

# Diario de Burgos

Domingo, 6-4-1980 — Año LXXXIX — N.º 27.480

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA



25 PTAS.

## Fervor popular y frío invernal en la Semana Santa burgalesa

### Desfilaron las procesiones del «Santo Entierro» y de «Nuestra Señora de la Soledad»

Hoy, solemne misa de pontifical en la Catedral



Pese al intenso frío, propio del más crudo invierno, los burgaleses se sumaron a la conmemoración del Viernes y Sábado Santos, asistiendo a las acciones litúrgicas y a las procesiones que desfilaron en toda la diócesis. La fotografía nos recoge el "paso" de "Nuestra Señora de la Soledad", de la parroquia de Santiago y Santa Agueda, en su desfile por las calles burgalesas. — (Foto FEDE)

(Amplia información, en páginas 8 y 9)

## «ESTE MES SERA, QUIZA, DECISIVO PARA LA ESTRUCTURA FUTURA DEL PODER»

### Suárez afrontará los problemas de UCD ante la opinión

Madrid (Colpisa). — El mes de Abril va a ser decisivo para la futura estructura del poder en España. Las tensiones, acusaciones, conflictos y contradicciones internas en el partido centrista han llevado al presidente a salir de las euerdas para afrontar esos problemas ante la opinión pública. El «impasse» de la actividad política no puede dilatarse por más tiempo.

Es lógico pensar que en su retiro en Mallorca el presidente Suárez haya dado

los últimos toques al discurso político que se espera pronuncie ante el país en los próximos días, y en el que habrá de explicar las líneas de acción de su par-

### HOY, SUPLEMENTO «T.V.»

En el presente número, se incluye el suplemento T. V. (Todo Televisión). Pídale

## Prohibidos los actos que «Herri Batasuna» había preparado para hoy en Pamplona

### Aunque se temen graves sucesos la convocatoria se mantiene en abierta actitud de desafío

### «Puede ser un día trágico, pero la responsabilidad no será del Gobierno», dice el presidente de la Diputación foral

Pamplona (Efe). — El Gobierno Civil de Navarra ha prohibido los actos que pretendía celebrar en Pamplona «Herri Batasuna» con motivo del «aberrri eguna».

Según una nota hecha pública por el Gobierno Civil, se prohíbe expresamente la manifestación que estaba convocada para el domingo por la mañana, así como una concentración-festival prevista para esa misma tarde en la ciudadela de Pamplona.

El Gobierno Civil basa esta prohibición en que puedan existir «razones fundadas de alteraciones graves del orden público con peligro para personas o bienes».

Añade la misma nota que durante el sábado y domi-

gó se adoptarán las medidas oportunas para evitar que puedan acudir a Pamplona grupos de personas que, haciendo caso omiso a la prohibición, intenten llegar a la capital navarra.

El representante del Gobierno en Navarra pide disculpas a todos los ciudadanos que se puedan ver afectados por las medidas que adopten las Fuerzas de Seguridad del Estado. La nota añade que «se utilizarán cuantos medios reconozca la constitución para evitar dichos actos».

Finalmente, la nota del Gobierno Civil hace responsables directos de las alteraciones de orden público que pueda haber a los organiza-

dores y convocantes, así como a las personas que favorezcan la reunión.

Por otra parte, según ha podido saber «Efe» en fuentes nacionalistas, los actos que tiene convocados para mañana el Partido Nacionalista Vasco en Navarra no han sido prohibidos. Todos ellos se celebrarán en locales cerrados.

#### CONTROLES POLICIALES

Pamplona (Efe). — Controles policiales y de la Guardia Civil han sido colocados desde primeras horas de la mañana en los accesos a la provincia de Navarra.

Los controles obedecen al anuncio hecho ayer por el Gobierno Civil de la provincia a fin de evitar que se dirijan a Navarra personas que intenten participar en el «aberrri eguna» convocado por «Herri Batasuna».

Los controles no permiten el paso de aquellas personas que no justifiquen su residencia en la provincia de Navarra.

Aún no se han colocado controles en los accesos a Pamplona, pero sí se ha podido saber que varias compañías de la Policía Nacional y la Guardia Civil se han desplazado a Navarra para ejercer funciones de vigilancia y para evitar que se formen manifestaciones y re-

(Pasa a la página 15)

### EN PAGINAS INTERIORES:

- HOY, MENSAJE PASCUAL Y BENDICION «URBI ET ORBI», DESDE EL VATICANO.
- TENSION EN EL CONGRESO DE U.G.T.
- RODRIGUEZ SAHAGUN ANALIZA LO QUE SIGNIFICA EL TERRORISMO.
- EN LIBERTAD, SEIS PESQUEROS ONUBENSES APRESADOS EN AGUAS DE PORTUGAL.
- MOSCU PODRIA ROMPER SUS RELACIONES COMERCIALES CON LOS EE. UU.

## MAS DE 500 CUBANOS SE HAN REFUGIADO EN LA EMBAJADA DE PERU

### El Gobierno de La Habana permitirá su salida si Lima les concede visados

La Habana (Efe). — Más de quinientas personas se encuentran actualmente en el interior de los jardines de la Embajada peruana en La Habana.

Según la lista facilitada por los propios refugiados, figuran entre ellos un centenar de niños y más de cien mujeres. El resto son hombres de distintas edades, predominando los menores de cuarenta años.

Veinticuatro horas después de que las autoridades cubanas hicieran efectivo el anuncio de retirada de los puestos de la

Policía cerca del recinto diplomático, continúan saltando las mismas grupos de mujeres, niños y hombres.

La Policía, que hasta la madrugada no hizo acto de presencia en las inmediaciones, ha desplegado agentes del orden en las esquinas próximas a la Quinta Avenida y calle Setenta y dos, donde se encuentra la Embajada.

Los refugiados insisten en que no se les puede negar el salvoconducto, como anunció ayer el Gobierno cubano, «porque no hemos irrumpido con violencia».

La situación actual de los refugiados parece haberse deteriorado por la falta de alimentos, que acusan especialmente los niños que, además, duermen a la intemperie.

El Gobierno de Cuba permitirá la salida del país a los ciudadanos refugiados en el jardín de la Embajada, siempre que el Gobierno de Lima les conceda los visados correspondientes.

En un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores entregado a las 16 horas de esta ciudad (20,00 GMT), se recuerda que la declaración del Gobierno cubano, de ayer se refería a que no concedería el salvoconducto a aquellos que penetraron en las sedes diplomáticas haciendo uso de la violencia.

El comunicado oficial del Gobierno cubano señala que no se permitirá viajar a los refugia-

(Pasa a la página 16)

(Pasa a la página 26)

POSTAL

HAY UN RESUMEN

Por supuesto que hay un resumen para este Domingo de Resurrección que consiste en decir, ni más ni menos, que la Redención quedó cumplida hace dos mil años, como ha quedado conmemorada por enésima vez. Pero no puede ser todo para este año de 1980.

El resumen que hoy lo lleva uno metido en el alma, si no a título personal, casi se le parece mucho. Resulta que el pasado viernes, con eso de que pintaba en una de las pocas fiestas que le caen a la Prensa, servidor tomó el único camino que se sabe y que quiere saberse, que es el de la provincia, claro. Por segunda vez en fecha semejante, recalamos en Pradoluengo, del que podemos volver a constatar que tiene unas comunicaciones infames, dicho a ver si de una vez se entera el señor ministro del MOPU de cómo puede darse un pueblo industrial en tales condiciones. La verdad es que hay milagros que se dan a pesar del Gobierno, de éste y de todos los que ha habido. Pero todo eso es ahora circunstancial, teniendo en cuenta que sigue la emoción del paisaje, que siguen otras emociones y, por supuesto, que la cuesta de Alarcía o de Valmala, que de las dos formas se la conoce, ya se pasó en ida y vuelta.

La emoción o el resumen principal es ver a los habitantes de un pueblo (o de una villa y a cada cual lo suyo) volcados en la calle, por entero, con mínimas excepciones y participando en la procesión pese al frío, que por allí es cosa especial aunque haya que decir que más soportable que en la capital.

Pues bien, asistiendo (en la provincia, a las procesiones se asiste y no se sale simplemente a verlas), viendo el fervor de los concurrentes y, sobre todo, cantando la «Salve popular» al final, se preguntaba un servidor de qué manera están hechos ciertos señores que legislan y gobiernan al parecer «contra» este pueblo de Dios, «contra» esta España que sabe emocionarse ante su «paso», ante su oración.

Es un decir, pero se entiende de mala manera que después de lo que vemos por nuestras ciudades, villas y aldeas, resulte que tenemos un conjunto de cuerpos legales que no hay quien los entienda porque, mientras esta bendita comunidad tiene el Nombre de Dios a todas las horas y en los labios de la boca y del alma, de tales cuerpos legales han desaparecido hasta las alusiones al Nombre citado. No se entiende. O sí se entiende. Viendo el otro día lo de Pradoluengo, como viendo lo de todas partes, se explica que siga en su sitio el fervor religioso y no se mueva ni para un remedio el fervor político. Al pueblo hay que conocerlo y eso es todo el resumen de este día. Bueno, el resumen de ahora mismo. El otro habla de que ya resucitó Cristo y a partir de aquí, sólo a partir de aquí, nos explicamos todo, hasta la emoción de un párroco que tiene que terminar dando las gracias a un pueblo por haber mostrado, por enésima vez (y cuando «n» tiene a dos mil, que decíamos en el Incordio de nuestras viejas clases de Matemáticas), por haber mostrado la religiosidad de siempre. Si al final, mire usted, todo se **BURGENSE** explica.

¿No ha adelantado su reloj? A las dos de la madrugada de este domingo nosotros lo hemos hecho, adelantando en sesenta minutos este reloj que nos esclaviza puesto que sirve para algo más que para contar el paso de los segundos, de los minutos y de las horas: para decirnos cuándo tenemos que regirnos en nuestra entrada al trabajo, en nuestras comidas, en nuestras citas sociales y deberes profesionales.

El nuevo horario oficial, con dos horas de adelanto sobre el solar en España como en otros países europeos —excepción hecha de Alemania Federal dentro de los comunitarios— significa un notable ahorro de energía.

Lástima que la energía solar no pueda aplicarse de momento al automóvil, sustituyéndola por la gasolina. ¿Verdad?

Hubo un tiempo en que multitud de habitantes de la provincia se volcaban en la capital para presenciar en la tarde y noche del Viernes Santo el desfile del Santo Entierro.

Era un tiempo —antes del doble fenómeno de la televisión y de la extensión del coche utilitario a amplias capas sociales— en que el hombre y las familias del campo más próximos a la capital, se llegaban a ella en el tren o en el autobús de línea, movidos de un doble sentido de religiosidad y de curiosidad para no perderse la gran procesión del Viernes Santo.

Hoy, son otros tiempos. El campesino pudiente y motorizado se va a Segovia, a Valladolid, a Zamora, a León, a Toledo etc. y al hombre de nuestra ciudad —a la juventud, principalmente— le da por marchar a nuestros pueblos a saborear su tipismo y también su gastronomía, aunque se trate de Semana Santa.

Pero no se trata de un hecho exclusivamente burgalés. Los habitantes de las ciudades —véase el caso de las provincias limítrofes— salen

QUISICOSAS

de ellas a la búsqueda de aires nuevos, al reencuentro de las familias y de los amigos y casi siempre, hacia el interior cual si un misterioso resorte afectivo les hiciera buscar también el interior de las cosas entrañables en paz y amistad.

Para nosotros eso es lo que nos da a entender y expresa el paso por nuestra ciudad y su estancia entre nosotros de amigos del alma procedentes

de las demás provincias castellanas y de Navarra. País Vasco, Barcelona, etc.

¿Qué pasa con el paralizado proyecto de obras de ordenación estética de la plaza de San Juan?

La tradicional costumbre de las visitas a los «Monumentos» en la tarde del Jueves Santo y en la mañana siguiente, ha hecho que sean bastantes los vecinos domici-

llados en otros barrios, que no disimulen su asombro al observar el parón de unas obras llamadas a embellecer la histórica plaza y las cuales, sin embargo, permanecen en la más absoluta pasividad.

Recordemos de nuestra parte la decisión municipal de paralizar esos trabajos y modificar el primer estudio, atendiendo a la realidad peatonal y de tráfico del recinto, al tiempo que dejarse ya de soluciones aisladas y acometer la completa rehabilitación de todo el conjunto, en un gasto que los concejales de los partidos de izquierdas estimaron excesivo o por lo menos desaconsejable pensando que el Ayuntamiento debía volcarse en otras acciones que aquéllas juzgan deben merecer trato prioritario.

Pero lo que se empieza hay que acabarlo. ¿Cuándo?

Y seguimos con observaciones urbanísticas.

Existe otra plaza —la de Calvo Sotelo— donde numerosos turistas forasteros se detienen no sólo para degustar los platos de la gastronomía burgalesa en los establecimientos del sector. Les llama poderosamente la atención el palacio de los Condestables de Castilla —léase la Casa del Cordón— con sus puertas cerrada, y también las correspondientes a los comercios de las plantas bajas que miran a la plaza. Hasta el establecimiento «Casa Miguel» hace tiempo que cerró sus puertas. Su propietario ha logrado un local en la Puebla.

Estamos por creer que el actual punto muerto en que se encuentra el viejo proyecto de restauración y adaptación de la Casa del Cordón para un dignísimo doble fin utilitario y cultural no tardará en convertirse en realidad tras las conversaciones mantenidas por nuestras autoridades con el ministro de Cultura en su reciente visita a Burgos.

PREMIO A LA MEJOR CALIDAD 1979

FABRICA DE PELETERIA **INDUPISA**



**BURGOS**

**PRECIOS**

**FIN DE TEMPORADA**

**LA MAYOR EXPOSICION DE ESPAÑA EN PELETERIA**

**C/REAL DEL CAPISCOL, 22-**

**TELF. 220300 • BURGOS**

**ABIERTO INCLUSO SABADOS TARDE**

TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO			
13,57		Avance telediario.	
14,00		Programa regional simultáneo.	
10,01	Hablamos.	14,30	Gente hoy.
10,30	Santa Misa.	15,00	Telediario.
12,30	Sobre el terreno.	15,30	Gaceta cultural.
14,00	Siete días.	15,45	Revista de Prensa.
15,00	Noticias del domingo.	16,15	La chica de la «Tele».
15,15	Los Picapedra.	16,40	Despedida y cierre.
15,45	«La casa de la pradera».	18,15	Carta de ajuste.
16,45	Fantástico 80.	18,30	Apertura y presentación.
18,15	La batalla de los planetas.	18,35	Barrio Sésamo.
18,45	625 líneas.	19,05	La mansión de los Plaff.
19,30	Información deportiva.	19,40	Un mundo para ellos.
19,45	«El día más largo» (I).	20,15	Telediario.
21,30	Noticias del domingo.	21,30	300 millones.
22,00	«El día más largo» (II).	22,30	Grandes relatos. — «Poldark» (II). Episodio 1).
		23,30	Últimas noticias.
		23,50	Buenas noches.
		23,53	Despedida y cierre.

UHF

15,32	Los casos de Rockford.
16,30	Vickie el vikingo.
17,00	Mujeres de Marra-kech.
17,55	El joven Daniel Boone.
18,40	La música.
20,00	La danza.
20,30	España entera.
21,00	Más allá.
21,30	Largometraje.

LUNES

13,45	Carta de ajuste.
13,56	Apertura y presentación.

**Emerson**

**El televisor del futuro COMERCIAL VELO - MOTO**

Los muebles que precisa en diseño, medida y precio. Nuestros modelos satisfacen el gusto más exigente.



**MUEBLES VITORIA-MOBEL**  
c/Vitoria 165 tlf. 223977-BURGOS



**MOBEL**  
en Héroes del Alcazar, 3  
Telf. 2178 54

facilidades de pago sin recargo

La nueva Coral «Santa María la Mayor» ha actuado brillantemente en los pontificales de la Semana Santa, en la Catedral. Hoy, Pascua de Resurrección, los entusiastas coralistas de esta nueva agrupación volverán a intervenir en el magno pontifical de esta gran fiesta de la Cristiandad.

La Catedral ha encontrado, al fin, el camino que tanto se echaba en falta en orden a las actuaciones de la música sacra, aun cuando hoy también Coral y capilla de música serán reforzadas por las voces amigas de distintas congregaciones y órdenes religiosas de la ciudad.

Nos informan que disponen de teléfonos las nuevas paradas de «taxis» en el polígono del grupo de viviendas «Río Vena» y en el barrio de San Pedro de la Fuente, pero lo que no funciona en forma satisfactoria es el servicio público del «taxi».

Son pocos los taxis que acuden a ambas paradas.

Será cosa de organizarse con equidad, ¿no les parece, amigos taxistas?

Un vecino del barrio de San Pedro y San Felices se queja de que, en la zona próxima al circuito de San Isidro se han acumulado las cerchas y demás materiales procedentes del derribo de los antiguos cuarteles, además de escombros.

Pide que el Ayuntamiento intervenga para poner orden en ese desorden.

**Martinillos**

**nafel, s. a.**

Recambios y accesorios de automóvil y tornillería TORIA Salas, 2, recuerda a sus clientes y amigos que su

teléfono es el 20 57 19.

**C**UANDO todo se cuestiona, cuando no existe el menor escrúpulo en usar los más insólitos argumentos en la defensa de causas y cosas que ni justificación admiten y en el ataque a otras que respeto merecen, cuando tan fácil resulta escudarse tras un falso humanitarismo en nombre de la libertad de expresión —para no pocos, y es curioso, supone el que los demás deben aguantar sus intemperancias, sus agresiones verbales y hasta sus ofensas, mientras que a ellos no puede rozárseles un pelo sin que salten rápidos a la réplica airada— nada nos extraña que en algunos de los llamados medios de comunicación háyase planteado a discusión o mejor dicho, a despectiva crítica, el que la televisión, en los pasados días de Semana Santa, dedicara «demasiados espacios» a temas y motivos religiosos. Las razones esgrimidas no van caracterizadas por su rigor ni, mucho menos, por su sutileza. Aducen, por ejemplo, que España es un país en el que está reconocida la libertad de credos y cultos (o sea de creer y no creer), que existe una reparación legal de la Iglesia y el Estado, que la Constitución consagra los derechos de «todos» los españoles y, para que no falte nada, que, con ese proceder —el de TVE— cuantos manejan y controlan el aparato televisivo no hacen sino demostrar que, juguetes de la inercia, siguen una línea de conducta fiel a filosofías, usos y costumbres de tiempo atrás, sometidos aún a servidumbres arbitrarias y abusivas que un auténtico sistema democrático debiera haber superado.

Esas son las argumentaciones más templadas, porque a la vista tenemos —cuando esta carta escribimos— un artículo en el que, aprovechando la ocasión para lanzar un nuevo ataque al gobierno, se censura no sólo la conducta «anacrónica» de Televisión Española sino hasta el hecho de que durante Jueves y Viernes

## CARTAS A NADIE PROGRAMAS RELIGIOSOS

Santos haya sido prohibida «la exhibición de espectáculos que presentan desnudos integrales, mientras ninguna otra clase de iniciativas o violencia tiene cortapisas». No falta tampoco el tópico del «paternalismo supersticioso» ni otras alusiones a «un sector de la sociedad que sólo vela por sus intereses».

Lo primero que asombra, y apenas, es la variedad de significados que pueden darse a los conceptos de libertad y democracia y en segundo lugar, el descaro con que, sirviéndose de los mismos, algunos tratan de hacer lo que aparentemente condenan, imponer su voluntad.

Un comentario al respecto, de alguien que, por delante, expresa sus «máximos respetos» a las creencias de los demás y reconoce que una gran parte del pueblo español es creyente, también protesta de los espacios que la pequeña pantalla dedica a motivos de la Semana Santa porque «España es aconfesional». Peregrino planteamiento que empieza por confundir España y Estado, dos cosas muy distintas aunque muchos se empeñen en identificarlas, y llega a conclusiones contradictorias con el respeto que dice sentirse y a la reconocida convicción de que existe un gran número de creyentes (en verdad, y al menos todavía, mucho o poco práctico, la inmensa mayoría del pueblo español es católica) puesto que, siendo así, habría de reconocerse que ese «gran número» tie-

ne sus derechos y que un órgano de expresión teóricamente de todos y para todos no se excede ofreciendo unos pocos días al año temática puramente religiosa. Otra de las argumentaciones empleadas es la de que, admitiendo que otros países emiten programas de este tipo por estas fechas señaladísimas de la Cristiandad, existe la justa contrapartida de una atención a las solemnidades de otras religiones. ¿Hemos de entender, entonces, que si aquí se hiciera algo parecido, con exaltaciones del Islam, el budismo o de algunas de las innumerables sectas que por ajenos lares pululan no habría nada que objetar? Y luego hablan de hipocresía.

La pretendida polémica —aunque no hay tal, sino simple intento demoledor unilateral— sobre artera es burda. Su faz no logra ocultarse tras una máscara de mentida imparcialidad. Bien sabemos a qué objetivos apunta y por eso —no más que por eso— nos ha parecido oportuno entrar en liza. Para subrayar que aunque el Estado sea oficialmente aconfesional el pueblo español, mayoritariamente, no lo es; para decir que si la Constitución sirve de respaldo y en ella se declara que la soberanía emana del pueblo, podemos preguntar ¿quién es el pueblo?

En otras circunstancias diferentes, pero que ahora nos sirve traer a colación, hemos oído a propósito de ciertos controvertidos espacios de la Televisión, que aquel al que no le agraden o molesten tiene el recurso fácil de apagar el receptor. No será mucho, en este caso, proponérselo a cuantos disgustan los programas religiosos, puesto que al fin y a la postre, ocupan unas pocas horas de unos pocos días que bien pueden conceder —si se quiere como gesto magnánimo— en justa correspondencia al respeto y consideración que para ellos reclaman

DON RUY

# IMPORTANCIA DE LOS IDIOMAS

Por José María GIRONELLA

**S**E ha dicho que ponerse a estudiar cualquier idioma que no sea el propio es penetrar en un mundo desconocido, en un nuevo universo mental, sin duda enriquecedor y que nos obliga a replantearnos muchos de los conceptos que dábamos por válidos. Un amigo mío francés, que está estudiando español a fondo, se ha quedado asombrado ante la diferencia que existe entre «amor y amour», y no digamos ante el descubrimiento del verbo «querer», que puede significar a la vez «amar», «desear o apetecer», «tener voluntad o determinación de ejecutar una cosa», etcétera. La riqueza del «querer» castellano —y no digamos del vocablo «querencia»— lo ha vapuleado de tal modo que el hombre empieza a dudar de algo que hasta ahora fue para él axioma: de la superioridad del francés sobre el resto de los idiomas occidentales. Ya no está tan convencido de que un ciudadano de Burgos sea incapaz de matizar tanto —¡auance!— como un ciudadano de Lyon. Y puesto que a la par le está hincando el diente al inglés, ha empezado asimismo a preguntarse si los locutores de la BBC no tendrán más capacidad de síntesis que los de Montecarlo o del mismísimo París.

Siempre he envidiado a los políglotas. Se expresan con una precisión admirable y al propio tiempo se advierte en ellos que su cerebro alberga esquemas que a los demás nos están vedados. A poco que se descuiden introducen en la conversación la frase: «como dirían los alemanes...». «como dirían los suecos...». Y sueltan

una palabra en alemán o en sueco que nos deja K.O. y que nos hace sospechar que tras ella se oculta algo fuera de nuestro alcance, que nosotros ignoramos, que puede ser una mera sugerencia pero también —y eso es peor— una idea fundamental. Nunca olvidaré el complejo que me invadía cuando, en Jerusalén, tenía que habérmelas con el padre Arce franciscano nonagenario, conocedor de dieciséis idiomas, entre ellos, el sánscrito y el sirio-araméico, que al parecer fue el idioma de Jesús. Me daba cuenta de que mi lenguaje era lamentablemente pobre e impreciso, que yo empleaba el término «espíritu» como si fuera sinónimo de «alma» o que necesitaba seis vocablos para expresar lo que en griego clásico hubiera expresado con uno solo. El padre Arce movía la cabeza compasivamente: «Ay, mi querido amigo... Y se dedica usted a escribir ¡Qué inmensa osadía!».

El padre Arce tenía razón. En nuestra época, correctamente llamada de la intercomunicación, nos damos cuenta sin cesar de que el hombre de un solo idioma es un ser desvalido que no sabe de la misa la mitad. Nuestros trabajadores emigrantes conocen esto y han tenido que luchar duro para integrarse mal que bien en la sociedad que eligieron. En cuanto a los idiomas además del propio, lo pasan fatal si en el país al que son destinados se habla una lengua que desconocen. Advierten —pese a los idiomas-comodín— que están en condiciones de inferioridad y temen siempre que en

los documentos «bilingües» que en ocasiones especiales han de firmar haya gato encerrado. Ejemplo señero de este riesgo lo tenemos en los tratados que los chinos, en la ONU o donde sea, firman en chino y en inglés. En principio, todo parece estar en regla; sin embargo, en caso de litigio, el idioma inglés «dice lo que dice y nada más», en tanto que el representante chino puede demostrar que en su idioma «aquello» dice exactamente lo contrario. Son las ventajas de los idiomas orientales, de una riqueza sin par. Los idiomas son más sutiles que nuestro alfabeto, más difíciles y enconados y su aprendizaje es mucho más lento, pero obliga a una gimnasia mental que a la postre resulta altamente beneficiosa.

Una prueba muy reciente de lo que ando diciendo me la ha proporcionado el idioma árabe. Metido como estoy en un libro de viajes por países islámicos, tropiezo sin cesar con palabras árabes de traducción imposible. Los especialistas a los que consulto me dicen que no hay nada que hacer. Puede alcanzarse una cierta aproximación o semejanza pero jamás el calco ma temático. De ahí que el Corán sea arcano para los no árabes. El Corán en árabe es infinitamente expresivo y de un rango poético que al ser traducido se minimiza de forma casi vejatoria. Por algo los musulmanes fanáticos consideran inaceptable e incluso «hereje» cualquier traducción del Corán (aparte, naturalmente, de que tienen conciencia de que Dios lo reveló en árabe y que la palabra de Dios no puede manipularse, ni en el fondo ni en la forma). Por cierto, que éste es uno de los problemas con que ha tropezado Jomeine en Irán. Sus fieles leían hasta ahora el Corán en persa, por lo que el cardíaco ayatollah ha declarado obligatorio el estudio del árabe en las escuelas, lo que le ha valido la acusación de que está arabizando Irán, de que está arabizando Persia, lo cual podría acarrear repercusiones imprevisibles.

Como fuere, uno de los puntos positivos de nuestra época, que también los tiene es la creciente necesidad que el hombre experimenta de estudiar idiomas. Bertrando escribió: «Un sacerdote menos cien pitonisas más». Igualmente podría decirse: «Una escuela Berlitz más cien fanáticos menos». El conocimiento de «otros» idiomas ayuda a comprender, a aceptar, a ceder. Hay algo en ellos que influye directamente sobre nuestras reacciones (Bertrand Russell pretendía que él era incapaz de enfadarse en francés). Valoremos esto como se merece puesto que los tanques no entienden de semántica y las bombas atómicas están al margen de la capacidad de expresión verbal del ser humano. En otras palabras, a las descargas de adrenalina, a la agresividad o a la violencia interior, pongámonos el oído, el yeso, el «muchas gracias» o, mejor aún, el «Dios se lo pague».

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

DEDICADA A LA FABRICACION DE SISTEMAS DE  
SEGURIDAD (MECANICOS) Y PUERTAS BLINDADAS

PRECISA

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA

PARA ESTA CAPITAL Y PROVINCIA

INTERESADOS, ENVIAR «CURRICULUM VITAE» AL APARTADO 751 DE VALLADOLID,

REFERENCIA: «SEGURIDAD».



### CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5; 7,45 y 10,45. Exito inmenso. El estreno que marca una auténtica revolución cinematográfica. «El señor de los anillos». Nunca ha visto ni verá nada parecido. Es una experiencia única irrepetible, la prueba definitiva de que el arte de las imágenes no conoce fronteras. Todos los públicos.

**CALATRAVAS (204161).** — 5; 7,45 y 10,30. (2.ª semana). El grandioso e incomparable estreno de «Star Trek (La conquista del espacio)». Scop-color. William Shatner, Leonar Nimoy y la presentación de Persis Khambatta. La aventura humana, apenas está empezando... «Star Trek (La película)». o demuestra... ¡sorprendiendo! «Star Trek»... ¡Admirable!, es Aut. todos los públicos.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, el programa más insuperable. «La última aventura de Bruce Lee». El más emotivo y vibrante film dedicado a la memoria del mejor luchador de kung-fu y «Amor al primer mordisco». La más divertida e insólita película de vampiros con George Hamilton y Susan Saint James. (Mayores 14 años).

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Ben Barka, los Kennedy, el Congo, Vietnam, el «Che» Allende... Toda la conflictividad mundial de los últimos años. «Terrorismo oficial». Color. Con Mariangela Melato y Francisco Rabal. Clasificada «S». Advirtiéndose al público que por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador. Autorizada para mayores de 18 años, extinguiéndose el D.N.I.

**CORDON (207037).** — En funciones de 4; 6; 8 y 10,30. La más esperada —y significativa— película del mago Wal Disney: «El libro de la selva». Color. El pequeño Mowgli, su madrina la pantera Bagheera

y su padrino el oso «Baloo». «El libro de la selva». ¡La más alegre y tierna aventura! «El libro de la selva», es tolerada menores.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Insuperable programa. «Hollywood Man». Estreno sensacional. El film que pulveriza la emoción ya conocida y «Susana quiere perder... eso». Sexo, virginidad, juventud. Aprecie el buen gusto de una película heróticamente humana. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5; 7,45 y 10,45. Vuelve la más maravillosa de las películas que triunfó y sigue triunfando en el Mundo. «Sonrisas y lágrimas». Julie Andrews, Christopher Plummer. Magia y hechizo en un film inolvidable. Un gran espectáculo para toda la familia. (Autorizada todos los públicos).

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. La película nominada para 9 Oscar de Hollywood. «Kramer contra Kramer». Con Dustin Hoffman y Meryl Streep. Color. Tres vidas envueltas en una gran historia de amor. Autorizada para todos los públicos.

**LIDO.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa ¡sensacional! Peter Fonda en «Convoy II». Titanes de la carretera enfrentados en lucha sin cuartel y «Juventud drogada». Un interesantísimo y dramático tema sobre las drogas y sus consecuencias. (Mayores 18 años).

**TIVOLI (220088).** — 5,15; 7,45 y 10,30. ¡El público lo pide!: seguimos proyectando en su 2.ª semana de éxito creciente, el jocos y desternillante estreno «1941». De Steven Spielberg, en scop-color, con Dan Aykroyd, Ned Beatty, Christopher Lee, Rober Stack, etc. «1941», es una divertida historia «1941» es ¡locamente espectacular! «1941» ¡Locamente divertida!, es, además, tolerada menores.

### GACETILLA LOCAL

**FARMACIAS DE GUARDIAI** — García, Plaza de Vega, 13; Jiménez, Calzadas, 6 y Pérez Cosmea, San Francisco, 5 (frente a Arco San Gil).

**Mañana, lunes.** — Barriocanal, Cardenal Segura, 8; Peraita, Plaza de San Bruno, 13 (Gamonal) y Arnáiz Bonilla, San Pablo, 37.



**PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN**

**OPTICA INTERNACIONAL**

Carlos Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Optico diplomado  
Espolón. 30

**M.ª LUZ RODRIGUEZ SARASA**

**MEDICO**

**TRATAMIENTOS DE OBESIDAD**

Calle Julio Sáez de la Hoya, número 8, 6.ª Consulta previa petición de hora. Teléfono 22 61 12

**OBJETOS PERDIDOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos: Un bolso, un monedero, cierta cantidad de dinero, un estuche con instrumental médico, un pantalón, un recipiente metálico, un paraguas, una pulsera esclava, y un reloj.

**RELOJERIA IOYERIA, OPTICA**

RELOJES CUARZO-DIGITAL  
Hora-Mes-Día-Luz desde

**1.080 ptas.**  
con DESPERTADOR desde

**2.298 ptas.**

**ESPADA**  
Portales Antón, 8

**VENDO CAMION PEGASO**

Tres ejes. Con o sin tarjeta nacional. Teléfono 22 72 11. De 4 a 7 tarde.

**SERVINSA**

instalaciones ganaderas

- Bebederos. Amarres. Pañillas.
- Máquinas de ordeño para ganado vacuno.
- Jaulas parideras, gestantes y lechonerías. Bebederos chupetes tipo pico flauta y aspersor (porcino).
- Bebederos chupetes para conejos.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO.

CAMINO DE LA JUNQUERA, 9 (Ribera de Deusto)  
Tel. 447 72 08-12  
**BILBAO-14**

### ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

#### «DIA DE LA REGION» CONVOCADO POR EL PSOE

Con el ruego de publicación recibimos la siguiente nota: «El Partido Socialista de Castilla y León-PSOE convoca el «Día de la Región» a celebrar el 27 de Abril de 1980 en Villalar de los Comuneros, deseando poderse unir a la convocatoria que con el mismo fin pudiera hacer el Consejo General de Castilla y León.

El «Día de la Región» debe ser en 1980 una manifestación pública, serena y alegre que reúna en la campaña de Villalar de los Comuneros a los castellano-leoneses con el exclusivo fin de reivindicar nuestra Región, asegurar su integridad, lograr una rápida autonomía, para que Castilla y León no se quede, una vez más, marginada y descolgada del resto de las Regiones de España.

Rechazamos de antemano todo lo que pudiera desvirtuar el significado auténtico del «Día de la Región» y a quienes pudieran pretender apropiarse de la fiesta para otros fines

El recuerdo de los Comuneros y la voluntad autonómica del pueblo tienen que conseguir del 27 de Abril de 1980 el mejor «Día de la Región» hasta ahora celebrado».

#### NOTA DE PRENSA

Con el ruego de publicación recibimos una nota del SU en la que reafirma:

«El pasado fin de semana se reunió en Burgos el Comité Ejecutivo del Sindicato Unitario en Castilla - León, bajo la presidencia de su secretario general, Fernando Campo, acordando:

Convocar el 1 de Mayo en toda la región bajo el lema de

El novenario de rosarios y misas que dará comienzo mañana, lunes, a las 7.45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo y las misas del Carmen, hoy domingo, a las 11,30 y el día 16 a las 7,30, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

**LA SEÑORA DOÑA VICTORINA GARCIA**

(Vda. de José Barriuso) Fallecida el día 6 de Marzo de 1980.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia.  
Burgos, 6 de Abril de 1980.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 6 de Abril de 1950

**AYER** desfilaron en Sevilla la Cofradía del Santo Cristo de Burgos, figurando en el «paso» la imagen regalada por el Municipio burgalés, asistiendo a la procesión una representación del mismo.

● ENTRE los acuerdos tomados en la sesión de ayer, el Ayuntamiento acordó acelerar las obras que faltan en el puente de San Pablo.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 18 grados y la mínima de 0,4.

### OCASIONES DE LA SEMANA

Marca	Matrícula	Entrada
Citroen A.K.S. ...	BU-4...C	60.000
Citroen GS Palas ...	BU-1...C	120.000
Citroen Dyane 6 ...	BU-1...A	60.000
Seat 1430 ...	BU-3...A	60.000
R-6 ...	BU-3...A	70.000

**EUROCASION** le ofrece vehículos usados garantizados después de una serie de controles e intervenciones, con una garantía de 6 meses sobre piezas y mano de obra en todos los puntos EUROCASION del país, cualquiera que sea el kilometraje efectuado.

**COCHES USADOS NUEVOS**  
Eurocasión es un servicio más de Citroën

## TRABADO, S.L.

Sans Pastor N.º 6. Telf. 226290. Burgos

los deportes en **Diario de Burgos** TODOS LOS MARTES

**PERFUMERIA ridruejo**

**AVDA. DEL CID, 40**

Se complace en anunciar a su distinguida clientela que durante los días 7 al 12 de Abril, la señorita diplomada de

## HELENA RUBINSTEIN

atenderá cuantas consultas y consejos les sean solicitados.  
— TRATAMIENTO PREVIA RESERVA DE HORA —

### MONAS DE PASCUA

EL TRADICIONAL REGALO PARA SU AHIJADO DE ESTE DIA

## Confitería LOSTE

### COLCHONES ALMOHADAS SOMIERES CANAPES

**FLEX**

COLCHONES GOMA - ESPUMA  
DISTRIBUIDOR:

**ALMACENES Lararo**  
SAN PABLO 21-23 BURGOS

ADMITIMOS SU COLCHON DE LANA

# La huelga de hostelería

## Se ha registrado paro en el 85 por 100 de los establecimientos con personal asalariado

### En el resto del sector no ha habido incidencia

Prosigue la huelga en el sector de hostelería en Burgos aunque su incidencia real es escasa, por haber afectado exclusivamente a unos muy limitados establecimientos que cuentan con personal asalariado en tanto que la gran mayoría han continuado abiertos. También los Hoteles han mantenido sus servicios de alojamiento, al bien en algunos casos se han visto afectados los de bares.

Puestos al habla con el Gobierno Civil, a fin de conocer el origen, desarrollo y alcance de la huelga, se nos ha indicado que, tal como es ya conocido, el día 18 del pasado mes de Marzo, después de largas negociaciones, las partes solicitaron la mediación del gobernador civil, manteniéndose en dicho día una reunión entre empresarios y Comisión negociadora, a la que asistieron asimismo el secretario general y delegado de Turismo. Tras cerca de cinco horas de diálogo, se llegó a un acuerdo, desconvocándose la huelga que, en principio, estaba prevista para la festividad de San José, al tiempo que las partes convinieron reunirse con posterioridad para firmar el convenio. Dicha firma no ha tenido lugar, al parecer, por objeciones de última hora planteadas por algunas Centrales sindicales, suscitándose de nuevo situación de huelga para los días de la Semana Santa. Con el fin de evitar los perjuicios que pudieran derivarse por la especial significación de tales fechas —tanto por tratarse de festivos co-

mo por el movimiento turístico que en ellos se produce— el sábado día 29 de Marzo volvió a intentarse por el Gobierno Civil una nueva mediación para conseguir la firma del convenio, sin resultado positivo.

A la vista de tales hechos, el Gobierno Civil dejó patente su criterio de mantener en cuanto fuera necesario el orden público y garantizar la libertad de trabajo de aquellos empleados que no quisieran unirse a la huelga.

El día 3 por la mañana se advirtió la presencia de piquetes que coaccionaban el libre ejercicio del trabajo de los empleados de algunos establecimientos y a la vista de tales actuaciones, se procedió por la Policía a la detención de 14 personas integrantes de uno de dichos piquetes, quienes fueron puestos en libertad a última hora de la tarde del referido día, tras practicarse las oportunas diligencias.

Igualmente en Miranda de Ebro fueron detenidas tres personas componentes de otro piquete, que también fueron puestas en libertad en ese mismo día, una vez realizadas las diligencias correspondientes.

A última hora del miércoles 2 de Abril, el secretario general del Gobierno Civil y delegado de Turismo se reunieron de nuevo con empresarios y trabajadores, con el fin de intentar una última mediación. La reunión terminó pasada las dos de la madrugada, sin que pudiera alcanzarse acuerdo, pues si bien ambas partes aceptaban el 21,5 por 100 de

aumento salarial propuesto, discrepaban en cuanto a la duración del Convenio, al pretender la parte social una vigencia de 18 meses y los empresarios una de 24 meses, con dos revisiones salariales automáticas.

El jueves 4 del actual continuo la presencia de piquetes, siendo detenidos tres componentes de uno de ellos, puestos en libertad a mediodía.

Según se nos indica por el portavoz del Gobierno Civil, la actuación gubernativa se ha mantenido dentro de la línea expuesta desde el primer momento, en el sentido de garantizar la libertad de quienes desearan ejercerlo, sin entrar a juzgar la legalidad o ilegalidad de la huelga. Asimismo el gobernador civil ha reiterado su disposición de servir de mediador en cualquier momento en que las partes lo soliciten.

La huelga ha afectado prácticamente a un 85 por 100 de los establecimientos que desarrollan su actividad con personal exclusivamente asalariado, teniendo nula incidencia en los de régimen familiar o con poco personal. Los Hoteles han mantenido en todo momento en funcionamiento el servicio de habitaciones, por lo que en este orden no se han creado problemas de alojamiento a las personas llegadas a nuestra ciudad, como visitantes o transeúntes.

Por su parte, los trabajadores han mantenido sucesivas asambleas a lo largo de estos días para informar de la marcha de la huelga.

# Dos jóvenes santanderinos recorren España a pie

## Ayer llegaron a Burgos y el lunes parten hacia Palencia

Vicente y Manuel Pi Blanco son dos jóvenes hermanos —de 22 y 25 años—, de Santander. Hace algo así como mes y medio, Manuel pensó que sería bonito, y por otro lado siempre le había gustado, hacer la vuelta a pie a España. El día uno de Abril, tras unas pocas gestiones con una firma comercial, se pusieron en camino. Sus amigos y la Prensa de Santander les despidieron en la salida. Ayer llegaron a Burgos. Los primeros cinco días ya han pasado y han cubierto los primeros kilómetros; hasta ahora, todo ha salido bien. En cinco días han hecho una media de 32 kilómetros y piensan recorrer los 6.600 que harán en total al cabo de menos de un año: en 300 días.

Los dos hermanos llevan sus mochilas, sus tiendas y sus equipos y van andando siguiendo las carreteras nacionales. Ayer, sábado llegaron a nuestra ciudad, con un día de adelanto sobre el horario previsto. Aquí pasarán todo el día de hoy, domingo, para, a primera hora de mañana, proseguir el camino hacia Palencia.

El itinerario que se han trazado es: Santander, Burgos, Palencia, León, Oviedo, Galicia, Centro, Extremadura, Andalucía, Levante, Cataluña, Aragón, País Vasco, Santander. Los 6.600 kilómetros se habrán culminado en esos 300 días previstos. Desde Santander a Bur-

gos han "comido caliente" en dos ocasiones: una cena en Puente de Viesgo —donde, de paso, pernoctaron— y una comida en Quintanilla Escalada. Dos jóvenes de este pueblo acompañaron a Vicente y Manuel a nuestro periódico y estuvieron con ellos en Burgos el sábado.

Cuando no se presentan estas ocasiones, se alimentan con bocadillos y latas. No tienen medios propios con los que realizar la vuelta, por ello, su propósito es que los Ayuntamientos por donde pasan contribuyan para facilitárselos...

Nos dijeron que han emprendido esta "vuelta a pie" a España para conocer el país, adquirir experiencias y por deporte. Tres buenas razones para hacerlo.

# BOLETIN DE CARITAS

La relación de donativos recibidos en la presente semana asciende a la suma de 54.475 pesetas.

Advertencias: Los donativos se reciben en Caritas Diocesana, Martínez del Campo, 7; Relojería Pérez Ceclia, Espolón, 2; Radio Popular de Burgos, Avda. del Cid, 8; Radio Juventud, Caja de Ahorros Municipal, 17; y en todos los Bancos y Cajas de Ahorros establecidos en la capital y provincia.

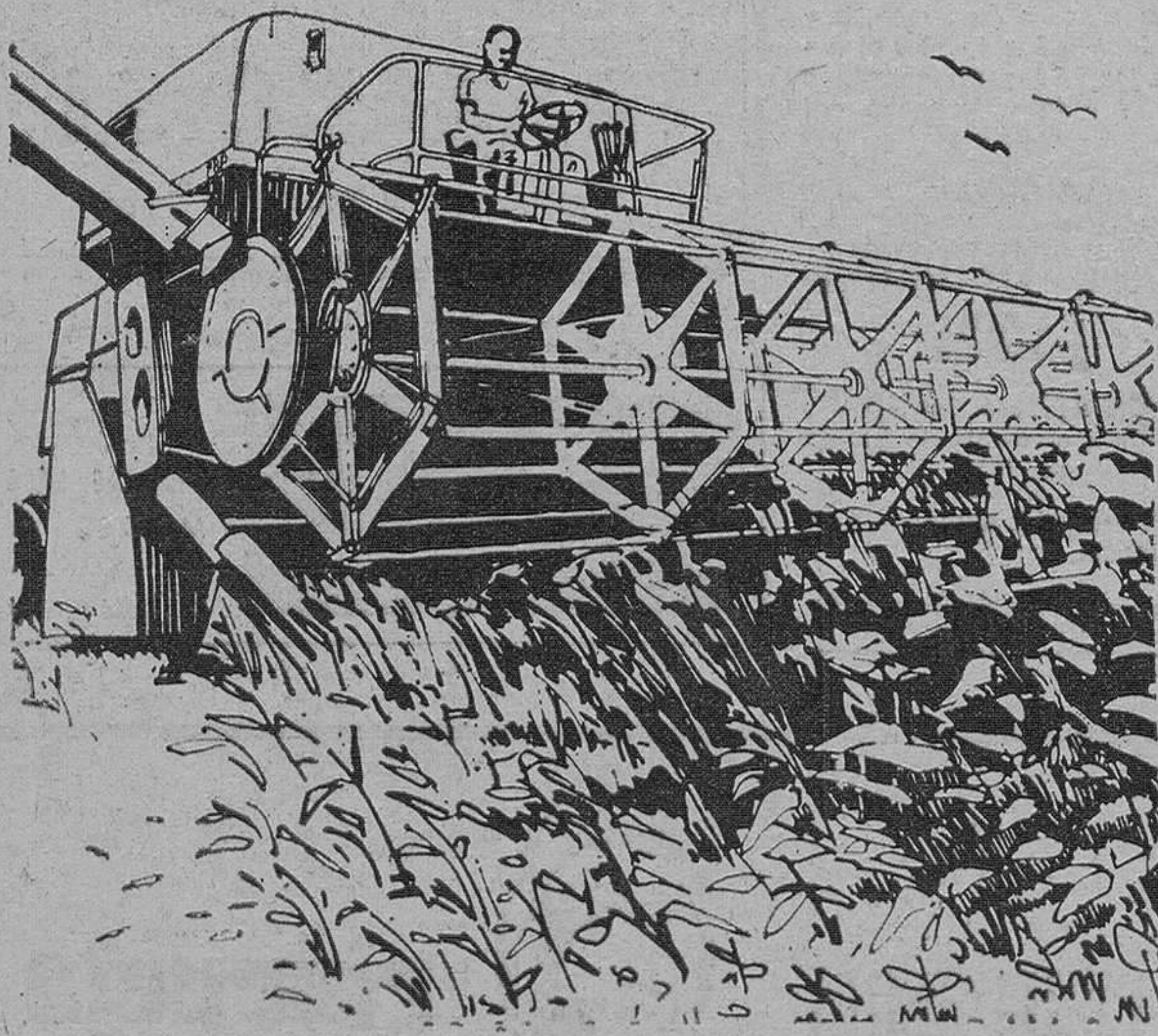
# SE PRECISA MAQUINISTA

PARA MAQUINA MOTONIVELADORA  
Escribir a Construcciones Toribio, S. A. Paseo de Zorrilla, 96, 1.º B. Valladolid o llamar teléfonos: 983/234403 ó 983/239603 (INEM. Of. Empleo 2.539)

# Plan de mejoras y obras en la zona del Pisuegra

## El presupuesto de la primera fase supera los 65 millones

El presidente del IRYDA ha comunicado al gobernador civil que el ministro de Agricultura, D. Jaime Lomo de Espinosa ha firmado la aprobación del expediente relativo al Plan de mejoras territoriales y obras de la primera fase de la zona de ordenación de explotaciones del Pisuegra (Burgos), por importe de 165.300.000 pesetas.



# Nueva cosechadora John Deere 985.

Seis anchos sacapajas de largo alcance, con un nuevo diseño de alta pendiente; son ya garantía de una eficaz separación. Luego el agitador transversal "Cross Shaker" con su acción tridimensional asegura aún más esta operación. Su nuevo sistema de ventiladores gemelos produce una corriente uniforme sobre las bandejas de grano realizando una perfecta limpieza. El nuevo "Positorq" en el cilindro de trilla asegura una velocidad uniforme del mismo aún en las más difíciles y compactas cosechas. Cabezales de corte de 5,40 m y recolectores de maíz de seis hileras son el más alto exponente del poder de la nueva John Deere 985.

**Póngalo todo verde y amarillo con John Deere**

Concesionarios:

**EMILIO GIL PERALTAY CIA., S.R.C.**  
Plaza Dr. Albiñana, 1  
Tel. 208941-20 68 37- BURGOS

**AGRICOLA DEL DUERO, S.A.**  
Parcela 51-Polígono Industrial Allendeduero  
ARANDA DE DUERO

**BRAULIO GARCIA PEREZ E HIJOS**  
Cruce de la Estación - Tel. 16 10 69  
VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES (BURGOS)



## ASOCIACION DE AMAS DE CASA Y CONSUMO «JIMENA»

**Promoción de artesanía popular y trabajos manuales**

La Asociación provincial de Amas de Casa, proyecta un ambicioso plan de actividades, encaminadas a brindar a la mujer burgalesa, en todos los estamentos sociales, la posibilidad de desarrollar, perfeccionar y promocionar sus capaci-

dades y su vocación creativa en relación con la amplia gama de actividades que ofrecen los trabajos manuales y laborales artesanales en general. La gran imaginación femenina unida a sus habilidades manuales supone un cauce de ilimitadas posibilidades creativas. Por ello, este proyecto resulta muy interesante y de una gran rentabilidad humana, artística y cultural.

Esta idea, de gran alcance socio-cultural, se brinda a todas las mujeres de Burgos y provincia que desee exponer para su venta las labores y objetos por ellas realizadas.

La primera fase de estos trabajos se iniciará en el próximo mes de Junio durante las fiestas patronales de la ciudad. En la sala de exposiciones «Aula Espolón», de la Caja de Ahorros del Círculo Católico se celebrará una exposición de trabajos manuales y artesanales de las mujeres burgalesas. Por esas mismas fechas, se desarrollará una conferencia coloquio sobre el tema «La artesanía, los trabajos manuales y la mujer».

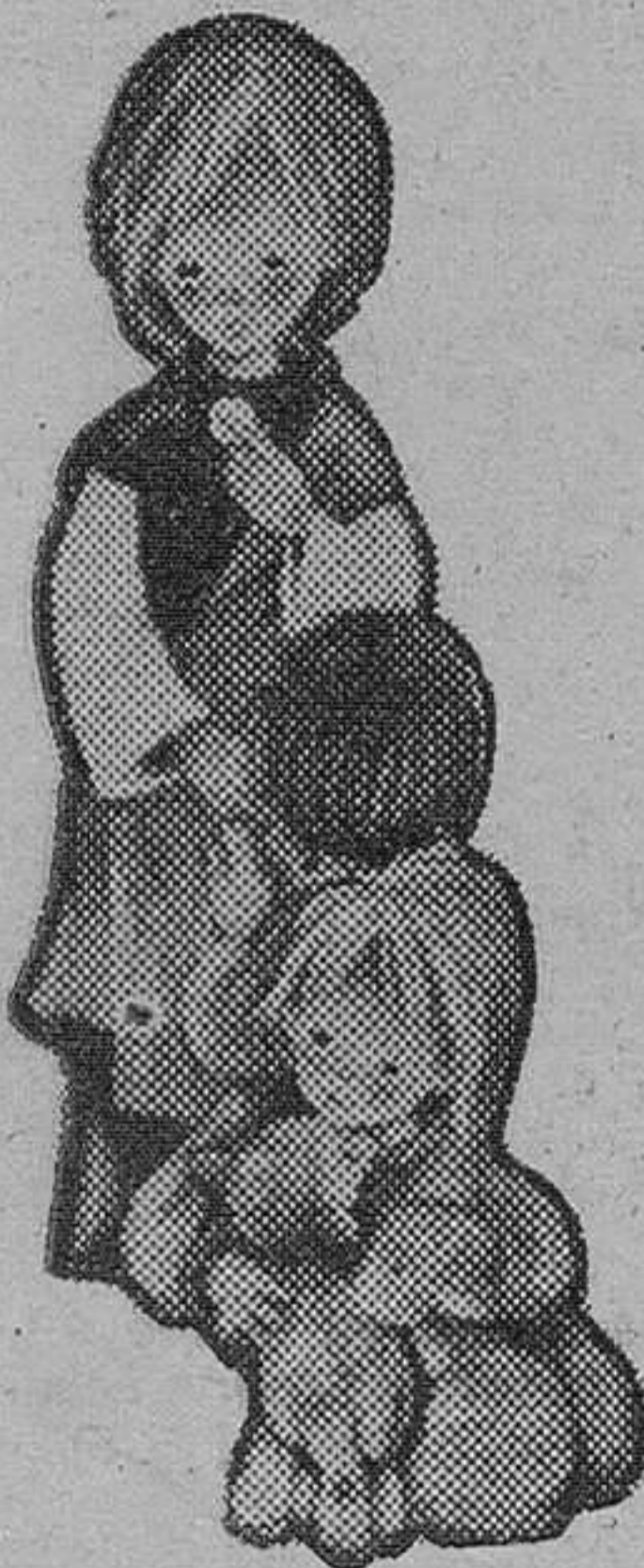
Coincidiendo con la clausura de la citada exposición, se celebrará también una «Mesa redonda» con participación de amas de casa de la provincia, de la región castellano-leonesa y una representación de la Federación Nacional. El objeto de la misma será estudiar y proyectar un amplio plan de actividades relacionadas con los trabajos manuales y la artesanía popular que la Asociación provincial de Amas de Casa tiene en proyecto.

Todas cuantas deseen participar en esta exposición, deben pasar por la sede de la Asociación, C. Vitoria núm. 1 con aquellas labores realizadas por vosotras bien sea cerámica, esmaltes, dorado policromado, repujado, marera mé, aguja, ganchillo etc., para hacer una selección previa.

### Recordatorios

## PRIMERA COMUNION

AMPLIO Y SELECTISIMO SURTIDO EN ESTAMPAS, ROSARIOS, LIBROS Y ARTICULOS DE REGALO PARA ESTAS FECHAS



Papelería TAGRA

VITORIA, 13

## El doctor Gallegos hablará el martes sobre Juan de Garay en la Diputación

**Abrirá el ciclo sobre la fundación de Buenos Aires**

Como ya hemos anunciado, el próximo martes, a las ocho de la tarde y en el salón de estrados de la Diputación, hablará el doctor don Miguel Gallegos, ex-fiscal de Buenos Aires y actual catedrático de Derecho Romano, sobre «Juan de Garay», fundador de Buenos Aires, tema en el que es experto el citado doctor en quien, además, se da la circunstancia de que con-

curren ambas nacionalidades la española y argentina. Es, por otro lado, experto en temas de Hispanoamérica y un gran defensor de la armonía entre nuestros dos pueblos.

Con esta conferencia, como también se anunció, se abre el ciclo de las que habrán de pronunciarse en torno al IV Centenario de la fundación de Buenos Aires.

## Delegación de Educación

**CONCURSO-OPOSICION A INGRESO EN EL CUERPO DE PROFESORES DE EDUCACION GENERAL BASICA**

Se pone en conocimiento de todos los interesados, que el «Boletín Oficial del Estado» del 27 de Marzo, publica la corrección de errores de la Orden de 28 de Febrero de 1980 (B.O.E. 1 de Marzo) por la que se convoca concurso-oposición a ingreso en el Cuerpo de profesores de E.G.B.

**CONCURSO DE TRASLADOS PARA VACANTES EN ESCUELAS DE EDUCACION ESPECIAL**

Se pone en conocimiento de los interesados que el

«Boletín Oficial del Ministerio» de 31 de Marzo de 1980, publica una Resolución de la Dirección general de Personal por la que se anuncian para su provisión la relación de vacantes a cubrir por los turnos de consortes y voluntario del concurso de Escuelas de Educación Especial.

Asimismo se informa que se concede un plazo que finaliza el próximo día 15 del mes en curso, para las peticiones de los concursantes y reclamaciones contra posibles errores u omisiones en el anuncio de las vacantes a proveer.

# SORTEO EXTRAORDINARIO PARA LA FAMILIA

## UN PISO

### y 115 regalos más para el hogar.

### UN PISO

El PRIMER PREMIO de este Sorteo, consiste en un magnífico PISO; situado en la Calle General Vigón, 71 - 6ª izda. de Burgos, compuesto de cinco habitaciones, amplio vestíbulo, cocina, dos baños, terraza, ascensor, calefacción central, etc.

10

T.V. Color

5

Ciclomotores

10

Frigoríficos doble puerta de 310 litros

10

Lavadoras superautomáticas

10

Enciclopedias Espasa abreviadas

10

Equipos Stéreo

10

Equipos completos de Bricolaje

10

Aspiradores

10

Cámaras fotográficas automáticas

10

Cuberterías

10

Mantelerías

10

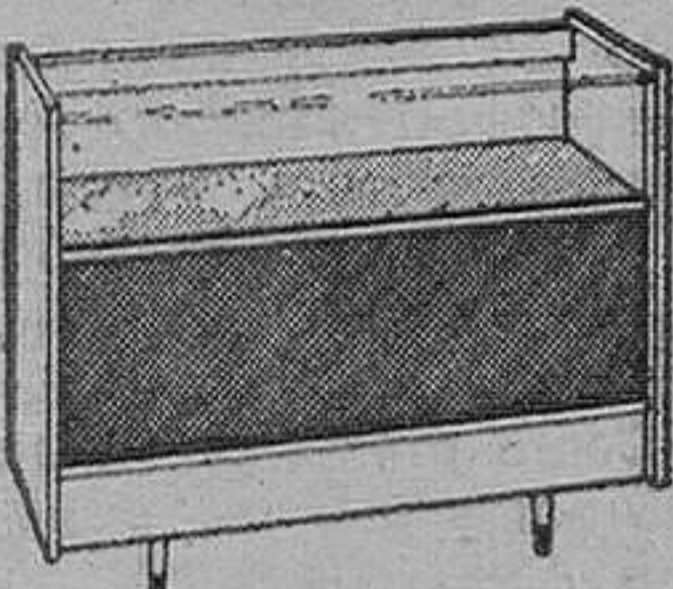
Baterías de cocina

En cualquiera de nuestras oficinas, de la capital o provincia, le informarán sobre las condiciones de participación de este Extraordinario Sorteo para la Familia.

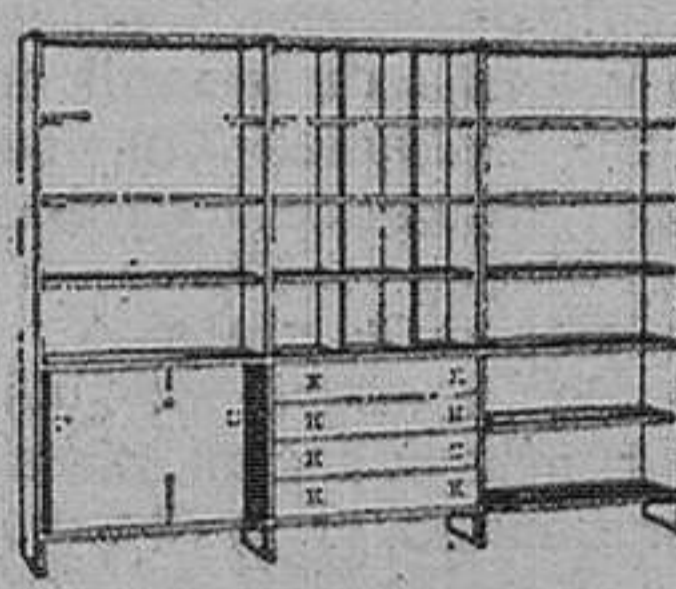
**Recoja sus boletos.**



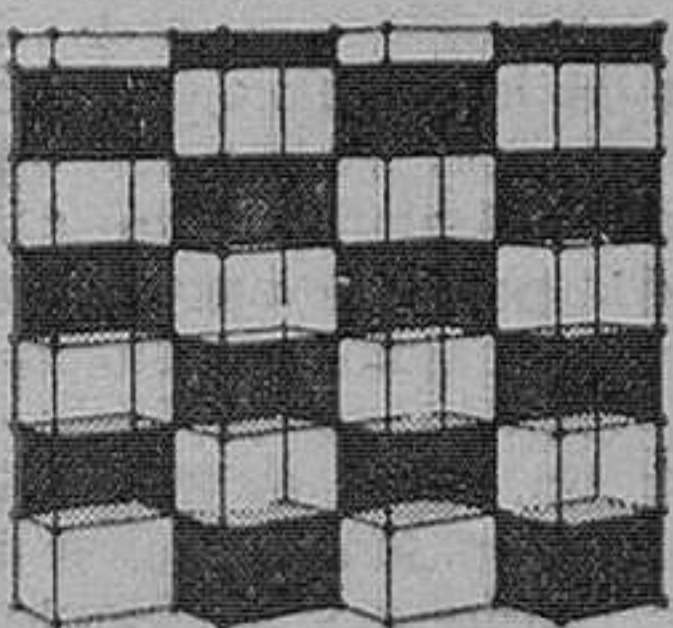
**STYLSAF**  
Al servicio de su comercio



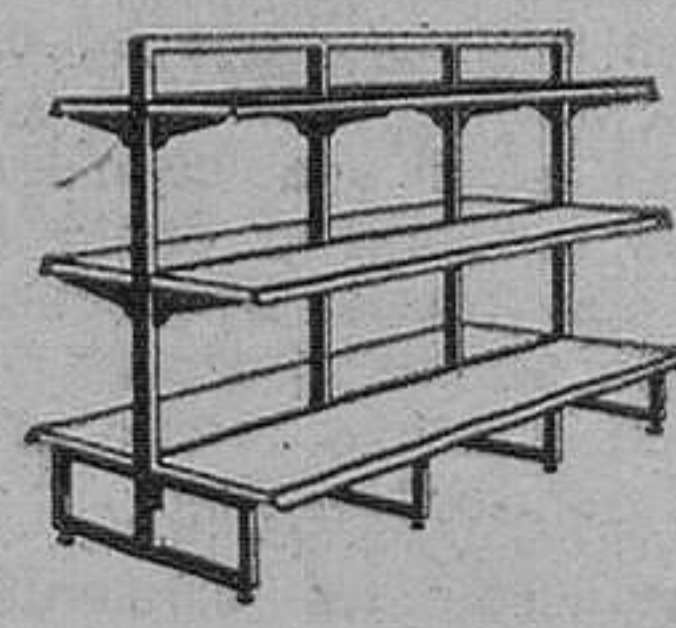
**MOSTRADORES**  
En madera, aluminio ó metálicos.  
15 Modelos distintos.  
Más de 100 variantes.



**ESTANTERIAS**  
En madera ó metálicas.  
Más de 20 Modelos distintos.  
Más de 1000 variantes.



**VITRINAS**  
De cubos de cristal aluminio, madera ó metálicos.  
Más de 100 Modelos.  
Infinitas variantes.



**GONDOLAS**  
En aluminio, madera cristal ó metálicas.  
Más de 20 Modelos.  
Infinitas variantes.

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



**electrogás industrial**

Av. División Azul, 3 Tel 210211-210290



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

## NUESTRA SEMANA SANTA

# PESE AL INTENSO FRIO, MULTITUD DE BURGALESES PARTICIPARON EN LAS SOLEMNIDADES DEL VIERNES Y SABADO SANTOS

**Oficios Divinos en todos los templos y desfile del «Santo Entierro», con la presencia de autoridades, Corporaciones, Cofradías y numerosos penitentes**

**Ayer tarde desfiló el cortejo de «La Soledad».- Por la noche se oficiaron las vigili-  
as de la Pascua de Resurrección**

**Hoy, procesión de la Virgen de la Alegría y, a mediodía, misa de pontifical y bendición papal, en la S. I. C.**

Las conmemoraciones del Viernes y el Sábado Santos, como fechas cumbres de la Semana de exaltación de la Pasión y Muerte del Señor se celebraron por el pueblo católico burgalés con los tradicionales actos en los que se puso de manifiesto el fervor del pueblo burgalés y la participación en los desfiles procesionales, homenaje a la Eucaristía y en las vigili-  
as pascuales de anoche, gozosa efemérides que recuerda la principal fiesta cristiana en la Resurrección del Señor.

El frío, con un viento helador y bajas temperaturas ha sido una de las características de estas fechas, aunque no ha supuesto obstáculo para la participación de millares de personas en todos los cultos celebrados desde la tarde del Jueves Santo hasta la "misa de gloria" anoche en todos los templos de la diócesis.

La mañana del Viernes Santo salió soleada pero muy fría como el día anterior. Sin embargo, desde las diez, comenzó el desfile de personas por todos los sagrados recintos, haciendo estaciones

a Jesús Sacramentado. Vamos a primeras horas de la tarde bastantes colas, sobre todo en la Catedral y en algunas parroquias del centro del casco urbano. En algunas circunstancias hubo que habilitar una puerta de entrada y otra de salida. La Adoración Nocturna se encargó de la vela durante la noche del Jueves al Viernes Santos y por la mañana, cofradías y hermandades hicieron turnos hasta los oficios por la tarde.

### CONMEMORACION DE LA MUERTE DEL SEÑOR EN ALGUNOS TEMPLOS

Al margen de la conmemoración eucarística de la mañana del Viernes Santo, en algunos templos se celebraron Vía Crucis conmemorativos de la Muerte del Señor. A las diez de la mañana, se celebraron laudes cantados. A las once y media, se celebró el tradicional ejercicio de las "Siete Palabras" en la parroquia de San Lesmes, totalmente abarrotado de fieles el sagrado recinto, siendo dirigido el piadoso ejercicio por el párroco de

San Martín de Porres, don Fermín Sáiz Blanco.

En la iglesia de Nuestra Señora de la Merced se celebró un Vía Crucis, también con extraordinaria afluencia y en la parroquia de La Sagrada Familia se celebró otro Vía Crucis por el exterior.

Como es tradicional en este día, la parroquia de San Esteban organizó un Vía Crucis, a mediodía, por las fal-  
das del Castillo, siendo dirigido en esta ocasión por el coadjutor de San José Obreiro, don Rafael Cubillo Vicario.

Cientos de personas siguieron el Calvario del Castillo, manifestando su profundo recogimiento y espíritu cristiano en una fecha tan señalada, pese a que el tiempo era impropio para desfilarse por esos parajes.

Asimismo, en la provincia, se celebraron Vía Crucis, procesiones y otros cultos hasta primeras horas de la tarde.

### DESPLAZAMIENTO A LA REGION

Como es habitual en esta conmemoración, numerosos

burgaleses se desplazaron a diferentes puntos de la región para asistir a las conmemoraciones del Viernes Santo allá donde adquiere un relieve especial.

Así, fueron cientos de personas de nuestra ciudad y de la provincia los que estuvieron en Valladolid, en San Vicente de la Sonsierra en tierras riojanas en la tradicional procesión de "Los Picaos" y en la representación del Vía Crucis en Valmaseda.

Por otra parte, en Villalbilla de Burgos y en Covarrubias, donde la celebración alcanza renombre provincial, la afluencia de personas fue igualmente extraordinaria.

### OFICIOS DE LA TARDE DEL VIERNES SANTO

Después de las tres de la tarde, en toda la diócesis se iniciaron los oficios divinos propios de la conmemoración de la Muerte del Señor. Numerosas personas estuvieron presentes en ellos, acercándose al final a recibir la sagrada comunión.

En la Santa Iglesia Catedral, a las cinco comenzaron los actos litúrgicos propios de esta conmemoración. Las naves central y lateral se encontraban abarrotadas de fieles, presidiendo el Praelado de la Archidiócesis, doctor García de Sierra y Méndez, teniendo como presbítero asistente al deán doctor don Vicente Proaño y como diáconos de honor a don Matías Vicario y a don Ramón del Hoyo. La Pasión fue leída por los señores Samaniego, Rebollo y Ortega.

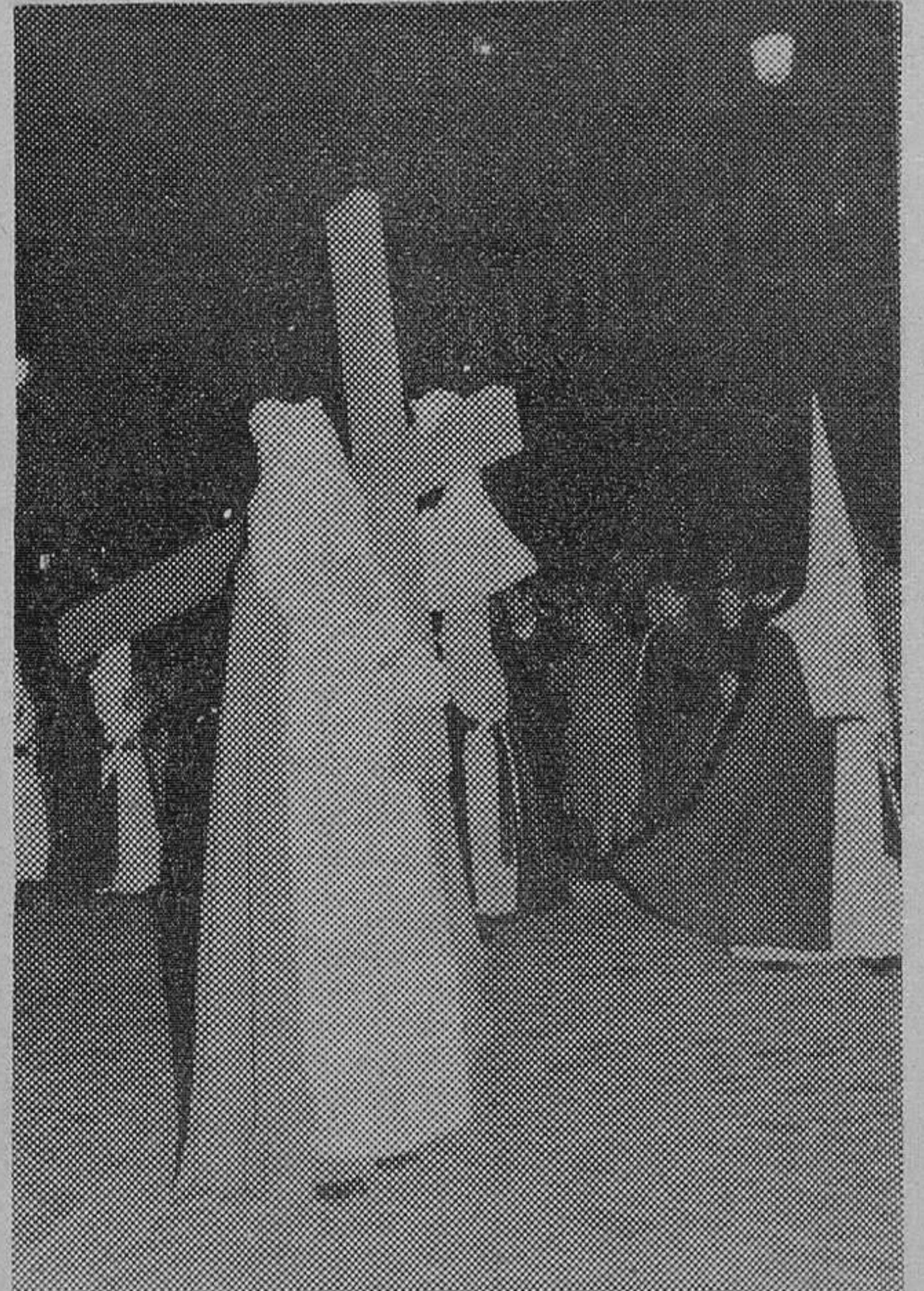
Ocupaban sus "celestines" el Ayuntamiento y la Diputación provincial bajo mazas, con escolta aquella de la sección de gala de la Policía Municipal, asistiendo también una comisión militar integrada por jefes y oficiales, figurando al frente el general jefe de los servicios regionales de Sanidad Militar.

Tras las lecturas propias de la conmemoración litúrgica, así como de la Pasión, se procedió a la bendición de la Santa Cruz, momento que revistió para todos los fieles asistentes especial emotividad, distribuyéndose, posteriormente, la Sagrada Comunión.

Idénticas ceremonias se celebraron en todos los templos de la capital y de la diócesis

### PROCESION DEL SANTO ENTIERRO

La procesión del "Santo Entierro" desfiló en nuestra ciudad con la presencia de millares de personas, pese al intenso frío, partiendo de la Catedral a las ocho y media de la tarde. Especialmente la afluencia de personas se registró en las calles del



Uno de los penitentes que desfilaron en la fría noche del Viernes Santo en la fervorosa conmemoración del "Santo Entierro". — (Foto FEDE)

primer tramo del recorrido, descendiendo considerablemente por las vías existentes en el sector Sur de la ciudad.

La concentración de Cofradías con sus carrozas, profusamente adornadas con luces y flores se produjo después de las siete y media de la tarde, siendo el encargado de la organización el abad de la Semana Santa don Isidoro Díaz Murugarren. Se colocaron equipos amplificadores de música sacra en el edificio de la Diputación provincial, en la plaza de Alonso Martínez y en la Catedral.

Desfilaron, a partir de las ocho y media de la tarde todas las Cofradías con sus "pasos", figurando fuerzas de las unidades militares con guarnición en la plaza.

En la comitiva también iban numerosos penitentes y acompañando a algunos "pasos" como de la «Crucifixión» de la parroquia de San Lesmes grupos de jóvenes, cantando himnos propios del Viernes Santo. También cabe destacar la presencia del «paso» del «Prendimiento» que desde hacía varios años no desfilaba con la parroquia de San Pedro y San Felices y que en esta ocasión, gracias a las gestiones del abad de la Junta de la Semana Santa lo hizo con jóvenes burgaleses, ya que no pudo hacerlo, como en principio estaba previsto con la Cruz Roja.

Desfilaron los siguientes «pasos»: «La Oración del Huerto de los Olivos», del Círculo Católico; «El Prendimiento»; «La Flagelación del Señor», de la parroquia de San Esteban; la banda de cornetas y tambores de los Cruzados, de los colegios del Círculo Católico; «El Santo Sudario», también de la Cofradía de la Santa Columna; «Jesús atado a la Columna», de la misma Cofradía; «La Coronación de Espinas», de la parroquia de San Lorenzo; «Jesús con la Cruz a Cuestas», de la Archicofradía del Santísimo Sacramento de la parroquia de San Cosme y San Damián; «Nuestra Señora de

los Dolores», de la Real Hermandad de la Sangre del Santísimo Cristo», de la parroquia de San Gil; «La Crucifixión del Señor», de la parroquia de San Lesmes; «El Descendimiento», de la Caja de Ahorros Municipal; «Nuestra Señora de la Piedad», de los Padres Carmelitas; «Santo Sepulcro», con escolta de fuerzas de la guarnición en Burgos y perteneciente al «paso» a la Catedral y «Nuestra Señora de la Soledad», de la parroquia de Santiago y Santa Agueda.

Al paso del «Santo Sepulcro» el pueblo fiel se arrodilló en señal de respeto, mientras se cantaban himnos penitenciales y propios de la conmemoración litúrgica de la Pasión y Muerte del Señor.

Como preste de la procesión figuraba el canónigo don Ambrosio Rebollo, presidiendo la comitiva el vicario general de la diócesis, doctor don Vicente Proaño, asistiendo representaciones de la Curia, del Clero catedralicio y de las parroquias y entidades e instituciones religiosas de la capital.

Posteriormente, bajo mazas enlutadas y con escolta de la sección de gala de la Policía Municipal figuraba el Ayuntamiento constituido por una representación de concejales presidido por el alcalde señor Peña San Martín, con el gobernador civil accidental, señor Bauzá Cardona y la Diputación Provincial, integrada de varios diputados representantes de la provincia. También figuraban el jefe y subjefe de la Policía Militar, don Fernando Sanz y don Carlos Villazala.

La comisión militar la presidió el coronel Fernández Ordóñez, juez militar de la plaza, representando al capitán general de la Región.

A la salida del «paso» del «Santo Sepulcro», un escuadrón del Regimiento de Caballería que también marchaba en la comitiva, rindió los honores de ordenanza, cerrando el cortejo la Banda

(Pasa a la pág. siguiente)



El gobernador accidental, señor Bauzá Cardona y el alcalde, señor Peña San Martín, presidiendo el Ayuntamiento en la procesión del Viernes Santo. — (Foto FEDE)



Representación de la Diputación en la procesión del Viernes Santo. — (Foto FEDE)



# LAS SOLEMNIDADES DEL VIERNES Y SABADO SANTOS EN BURGOS

(Viene de la pág. anterior)  
de Música del Gobierno Militar.

La procesión fue presenciada con respeto y silencio en nuestras calles, como una expresión de profundo sentido religioso del pueblo creyente burgalés ante la celebración de las solemnidades de estos días. Recorrió las calles de La Paloma, Laín Calvo; San Juan, Santander, puente y calle de San Pablo, Miranda, Madrid, plaza de Vega, puente y Arco de Santa María y plaza del Rey San Fernando, concluyendo después de las nueve y media de la noche el desfile procesional, el principal de nuestra Semana Santa.

Al llegar los «pasos» de «Jesús con la Cruz a Cuestas», «Nuestra Señora de los Dolores», «El Descendimiento», «Nuestra Señora de la Piedad» y «La Soledad», en la calle de San Pablo, junto a la sede de la AISS, la señorita Conchita Cañete, del «Orfeón Burgalés», cantó magníficamente sendas «sacetas».

En esta ocasión no se concentraron al final todos los «pasos» para cantar la Salve popular, debido al intenso frío, con temperatura muy baja. El mero hecho de haber desfilado la procesión ya supuso un esfuerzo y un sacrificio singular.

El Prelado de la Archidiócesis, ligeramente enfermo, no pudo asistir a la procesión, pese a que por la mañana, como es tradicional, recorrió algunas «estaciones», entremezclándose entre los fieles en el gran homenaje popular a Jesús Sacramentado.

## LA PROCESION DE «NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD»

Con una temperatura muy fría, anoche desfiló la procesión de la Virgen de la Soledad, partiendo a las ocho y media de la Santa Iglesia Catedral.

En el cortejo figuraba la Cruz alzada, la banda de trompetas y tambores con los miembros de la Cofradía de Santiago y Santa Agueda; el «paso» que, como el día anterior, se presentaba profusamente engalanado con flores, formando un arco triunfal que rodeaba la venerada imagen. Como preside marchaba en la comitiva

el párroco don Fernando Calvo y después iban numerosas mujeres. El abad de la Junta de la Semana Santa, don Isidoro Díaz Murugarren, dirigió el santo rosario.

El itinerario que cubrió la procesión fue el siguiente: Plaza de Santa María, Nuño Rasura, Nuestra Señora de la Asunción, Martínez del Campo, Barrantes, Plaza de Castilla, avenida del Generalísimo, Arco de Santa María, Plaza del Rey San Fernando y Nuño Rasura, donde al final se cantó la Salve.

Pese al frío de la noche de ayer, muchas personas, sobre todo a la salida y entrada de la procesión, asistieron a este piadoso acto religioso.

## CONCIERTOS DE LA SCHOLA CANTORUM

Con motivo de la Semana Santa, la Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros, ha ofrecido sendos conciertos sacros. Uno tuvo lugar el Miércoles Santo en la parroquia de la Sagrada Familia y otro el Jueves Santo, en la iglesia de San Martín de Briviesca, interpretando obras de Beethoven, Grison, Gounod, Cantalapedra, Grosjean y Haendel, entre otros.

La dirección corrió a cargo de Carmelo Vegas y la subdirección de Heracleo Resines, siendo muy aplaudidos y felicitados al final.

## SOLEMNE VIGILIA PASQUAL

La solemne Vigilia Pascual tuvo lugar anoche en todos los templos de la ciudad y con participación de numerosos fieles que vivieron fervorosamente todas y cada una de las partes sagradas de la liturgia. En algunas iglesias como en la de San José Obrero se incluyó la administración del sacramento del Bautismo a un grupo de niños de la feligresía.

La Vigilia Pascual en la Catedral comenzó a las once y cuarto de la noche y enlazó con la misa de las doce. La conmemoración del glorioso misterio de la Resurrección, fue subrayado con los cánticos del «Gloria» y un volteo general de campanas.

## HOY, PASCUA DE RESURRECCION

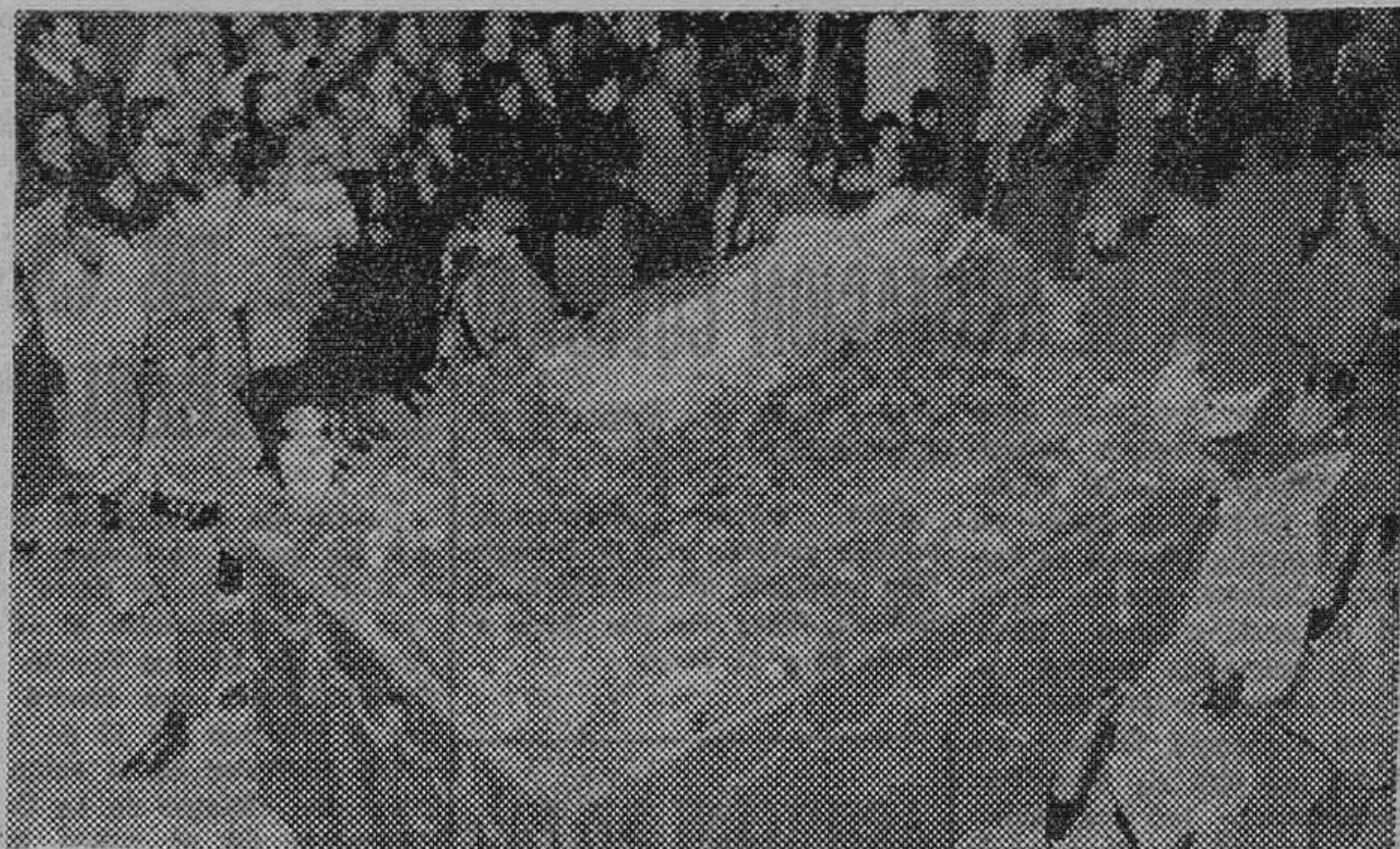
A las diez de la mañana

de hoy, domingo, Pascua de Resurrección, saldrá de la iglesia de San Nicolás, la tradicional procesión de la Virgen de la Alegría.

Recorrerá las siguientes calles: Fernán González, San Gil, Huerto del Rey, Cardinal Segura, Paloma, plaza del Rey San Fernando, Nuño Rasura, e iglesia de San Nicolás donde finalizará la procesión con el canto del «Regina Coeli».

A las doce misa solemne pontifical, concelebrada, que presidirá el Excmo. y Rvdmo. arzobispo doctor don Segundo García de Sierra y Méndez que pronunciará la homilía. Al final de la misa se impartirá la bendición papal.

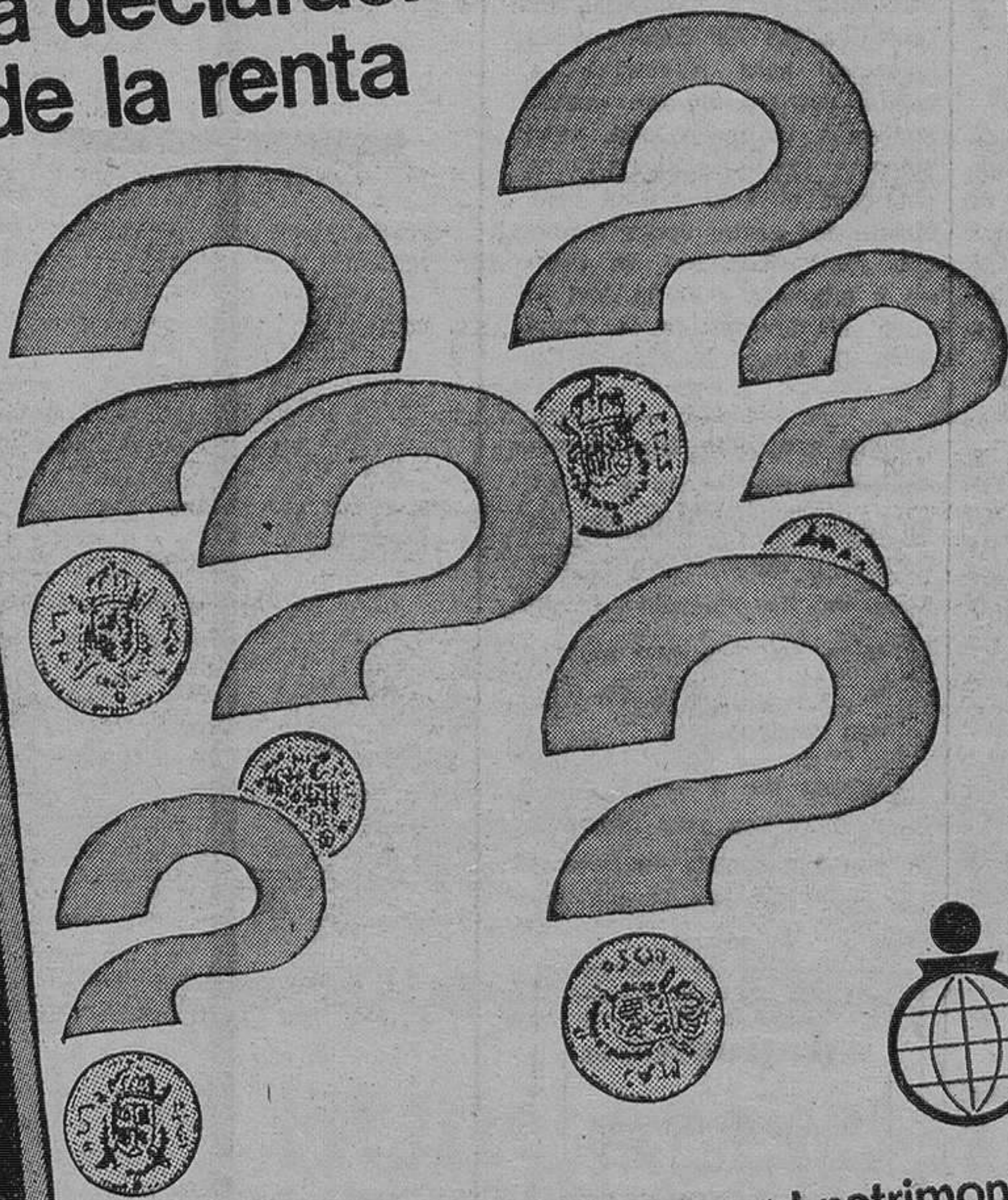
Intervendrá la Coral «Santa María la Mayor».



El «paso» del «Santo Sepulcro» escoltado por fuerzas militares de la guarnición desfilando por las calles de la ciudad. — (Foto FEDE)

## Manual para la declaración de la renta

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



Impuesto extraordinario sobre el patrimonio.

Como de todos es sabido, a lo largo de los años 1978 y 1979, se han producido importantes cambios en la legislación reguladora del Impuesto sobre la Renta que, cuando menos, modifican sustancialmente la situación preexistente.

En este Manual se estudia lo relativo al hecho imponible, en especial lo referente a los rendimientos del trabajo y el capital mobiliario. Son igualmente objeto de estudio minucioso los aspectos relativos a la transparencia fiscal, determinación de la base imponible y el tratamiento de las rentas irregulares; en suma es una obra eminentemente práctica y de gran utilidad para todos aquellos que constituyen el cuerpo contribuyente del nuevo Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

DESDE MAÑANA, LUNES, LAS PERSONAS REALMENTE INTERESADAS EN EL TEMA PUEDEN SOLICITAR EN LAS OFICINAS DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL ESTE «MANUAL PARA LA DECLARACION DE LA RENTA».



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## EMPRESA ESPAÑOLA ASOCIADA A LA FIRMA LIDER MUNDIAL EN ENERGIA SOLAR FOTOVOLTAICA (CONVERSION DIRECTA DE LA LUZ EN ELECTRICIDAD)

### Busca distribuidores locales en la provincia de BURGOS

Los candidatos deberán ser empresas relacionadas con el campo de la electricidad y/o electrónica. Serán condiciones indispensables la seriedad comercial y la solvencia económica, así como una suficiente preparación técnica que les permita asimilar y desarrollar un tema tan importante como la ENERGIA SOLAR FOTOVOLTAICA.

Interesados dirijanse:  
Apartado de Correos 29110 - MADRID.

## TRABAJOS DE ALBAÑILERIA

## GONZALEZ PEREZ

REFORMAS DE PISOS, LONJAS Y CASAS EN PUEBLOS.

CONSTRUCCION DE CHALETs Y PABELLONES. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

CTRA. DE ARCOS, 54

TELEFONO 20 24 96

## VIDA CULTURAL

Delegación de Cultura

### JORNADAS DE ANIMACION CULTURAL

Durante los días 28 de Abril a 4 de Mayo, ambos inclusive, la Subsecretaría del Ministerio de Cultura, a través de la Subdirección General de Animación Cultural, convoca con carácter nacional unas jornadas de animación cultural sobre expresión y creatividad aplicadas a espacio, forma y color, en las que se impartirán conocimientos teóricos sobre estas materias al tiempo que se llevarán a cabo en la medida de lo posible, prácticas en talleres de muralismo, cerámica, esmaltes, modelado y vaciado.

Podrán participar en estas jornadas, cuantas personas deseen, sin más requisito que ser españoles, mayores de 18 años y con vocación en la materia objeto de las jornadas, previa presentación en la Delegación provincial de Cultura de Burgos, sección de Acción Cultural de una instancia en la que se refleje los datos personales. El plazo de admisión finalizará el próximo día 17 de Abril.

Las jornadas se desarrollarán en el Palacio de los Condes de Miranda de Peñaranda de Duero, donde los participantes serán alojados en régimen de pensión completa y gratuitamente. Los gastos de desplazamiento serán por cuenta de los interesados.

El novenario de misas y rosarios que dará comienzo mañana, día 7, a las 7.45 de la tarde, en la parroquia de San José Obrero, será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

**DON BENITO  
MUTILBA CUBILLO**

Que falleció el día 22 de Marzo.

(Q. E. P. D.)

SU FAMILIA ruega una oración por su alma y la asistencia a alguno de dichos actos.

Burgos, 6 de Abril de 1980

Para mayor información, pueden pasarse por la Delegación provincial del Ministerio de Cultura, Plaza de San Juan nº 10 a 14 horas.

### ACTUACION DE LA «CORAL HISPANA» DE BURGOS, EN LANTADILLA DE PALENCIA

Hoy, Pascua de Resurrección, la Coral Hispana de Burgos se trasladará a la localidad de Lantadilla, de la provincia de Palencia, para solemnizar la acción litúrgica de tan grande festividad cantando una misa solemne que lleva por título «Me amó el Rey» y está compuesta por cuatro voces mixtas con acompañamiento de órgano y orquesta y de la que es autor el director de la Coral Rvdo. D. Angel del Campo Camino.

Dicho sacerdote, que ha sido llamado varias veces a dirigir la Escolanía del Valle de los Caídos, a donde también últimamente fue llamado, dirigirá su misa solemne con algunas obras más, propias y de otros autores clásicos.

Después de la actuación, la Coral Burgalesa será obsequiada con una comida de hermandad por las autoridades del Municipio palentino.

los **deportes** en  
Diario **de Burgos**

TODOS LOS MARTES

### I GRAN FESTIVAL DE MUSICA FOLK DE CASTILLA Y LEON, EN BARCELONA

Dentro de la serie de actos que se están realizando fuera y dentro de nuestra tierra, merece la pena destacar el «Gran Festival de Música Popular de Castilla-León», que tendrá lugar el próximo día 12 de Abril a las 19 horas en el salón de actos del Colegio de La Salle-Bonanova. En el citado interverdrán los siguientes grupos: Grupo de Canción Castellana «Orégano» de Burgos Jaime Lafuente de Burgo de Osma, Soria (Cantautor de «La Fane-dah»), Ramón Andrés de Barcelona.

Los dulzaineros Facundo

Blanco y Paco García discípulo de Agapito Marazuela de Segovia.

Organiza este acto Comunidad Cultural Comuna, apoyan y colaboran Hogar Castellano-Leonés de Barcelona, Centro Castellano-Leonés de Tarragona Centro Castellano Leonés de Lérida y Movimiento Juvenil Castellano de Burgos.

Forma de llegar hasta el Colegio La Salle Bonanova: Ferrocarriles, Avenida del Tibidabo, Autobús: 22 y 23. Aparcamiento: calle San Juan de La Salle 2.

### El martes, conferencia en torno a "Impuesto sobre renta de las personas físicas"

Junto con la presentación de un libro

Don José María Codón Fernández, como presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, y don Cristóbal Espinosa Díez-Venero, como director general de la misma, nos comunican que el próximo martes habrá una conferencia que pronunciarán don Jaime Santaolalla Mañas y don Alberto Escribano Villanueva, abogado, técnicos del departamento jurídico de «Gesinca», asistidos por don Francisco Javier Soriano Arosa, economista, director del departamento de estudios de «Gesinca», quienes glo-sarán el tema «Impuesto sobre la renta de las personas físicas», al mismo tiempo que se hará la presentación del libro «Manual para la declaración de la renta».

Este acto tendrá lugar en el auditorium de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (calle de Julio Sáez de la Hoya), a las ocho de la tarde. Se entiende que la entrada es libre.

LA SEÑORITA

## MARIA PURIFICACION SAEZ VILAFRUELA

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados padres, don Mariano y doña Felisa-Dolores; hermanos, José-María, María de los Dolores y Ana-María; hermano político, Antonio Torres; tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO, en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, EL REAL, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Vivía: Calle Sombrerería número 1.

Capilla ardiente: Funeraria San José, Sala «A».

LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 6 de Abril de 1980



EL JOVEN

## RAFAEL JIMENEZ GREDILLA

Falleció ayer, a los 22 años de edad (víctima de accidente de circulación), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados padres, don Santiago Jiménez y doña Raquel-María Gredilla; hermanos, Raquel, Santiago y Juan-Antonio; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Vivía: Calle Vitoria número 27.

LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 6 de Abril de 1980

Funeraria «San José»



EL JOVEN

## Rafael (Rafa) Jiménez Gredilla

Falleció en el día de ayer, a los 22 años de edad (víctima de accidente de circulación), confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

## TUS AMIGOS

RUEGAN una oración por tu alma y la asistencia al entierro y funeral que se celebrarán HOY, DOMINGO, en la parroquia de SAN LESMES, ABAD, a las CUATRO Y MEDIA, seguidamente el traslado de los restos del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que expresamos nuestro agradecimiento.

Burgos, 6 de Abril de 1980

## “OCASO DEMOGRAFICO DE CASTILLA Y LEON Y PUEBLOS BURGALESES DESAPARECIDOS”

El drama de la despoblación y la crudeza de unas cifras recogidas en una vigorosa obra de José Sagredo, que fue presentada el día 30 de Marzo en Briviesca

«Al viejo Reino de Castilla y León continúan sobrándole habitantes. El espacio milenario que dio de comer a tantas generaciones vive hoy el mayor éxodo de su historia moderna, incapaz ya de alimentar una densidad de 25 habitantes por kilómetro cuadrado, cuando la media nacional supera los setenta». Así comienza la obra «OCASO DEMOGRAFICO DE CASTILLA-LEON («El Exodo Burebano»), de la que es autor el profesor del C.U.A. y director del Departamento de Geografía, José Sagredo, que acaba de editar la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

El acto de presentación se celebró a la una y cuarto del mediodía del pasado día 30 de Marzo en el colegio nacional «Teresa Arce» de la capital de La Bureba, contando también con la colaboración del Ayuntamiento de Briviesca y la Cámara Oficial de Comercio e Industria de la localidad.

Escribir a estas alturas sobre el éxodo rural español no resulta realmente nuevo. Ni siquiera incorporando planteamientos extra-geográficos, nacidos de la constatación de que en una España en continuo aumento, la primera de sus nacionalidades se apresura incontinentemente hacia su ocaso demográfico y consecuentemente político y económico (la sola provincia de Barcelona tiene dos diputados menos que las nueve provincias castellano-leonesas juntas). Pero el libro del profesor Sagredo se abre camino en un tema supuestamente conocido por la brillantez de un estilo preciso y descarnado, a ratos lírico, con frecuencia polémico, por el inequívoco amor con que habla de su tierra, patente ya en la dedicatoria del libro, por el cúmulo de datos que aporta, fruto sin duda de largas «andanzas», como él titula las tres partes de su obra y sobre todo por la fuerza y claridad de su estudio y de su vigorosa reflexión científica. No trata de demostrar nada, pero lleva apasionadamente a quien le acompañe en sus andanzas al borde mismo de un camino sin camino. Tal vez haya cargado con exceso la pluma en la reiteración de expresiones como los «sincaminos de Castilla», «la Castilla irredenta», «el Burgos de las lápidas», «pueblos para el recuerdo» «burebanos del éxodo y del llanto», «las reivindicaciones pendientes porque ya no queda nadie para hacerlas». Pero en todo caso cada afirmación, por polémica que sea, está refrendada por unas cifras. Así en la andanza primera que da título al libro y que subtitula «El Espacio Castellano-Leonés hacia una población inferior a la de 1900», estudia provincia por provincia los retrocesos poblacionales sufridos en los últimos años, el aumento de la mortalidad y el retroceso de la natalidad, lo que le lleva a concluir que Castilla ha agotado ya su propia capacidad de redimirse desde sí misma con una natalidad abundante. La andanza segunda que, remediando a León Felipe el poeta peregrino «romero... sólo romero, sin más oficio sin otro nombre y sin pueblo», titula «Burgaleses del Exodo y de la Ciudad», estudia el peso demográfico de la capital pro-

vincial (Burgos capital supone ya el cuarenta por ciento de la población total de la provincia), analiza el centenario de pueblos desaparecidos en Burgos en los últimos años; los escasos núcleos salvados del retroceso (únicamente nueve entre 1960 y 1978), los Ayuntamientos que han sido suprimidos, la agonía de numerosas aldeas y el previsible futuro de las mismas y de los hombres que aún permanecen en ellas. Y concluye preguntándose con Miguel Delibes: «¿Qué aguardan esos seres paleolíticos en pleno siglo XX?». Muy fácil: «Aguardan a que llueva o a que escampe. Nada más». La andanza tercera «Exodo y Concentración en La Bureba», a la que se dedica más de la mitad de la obra, analiza con todo detenimiento el abandono del campo burebano y la incipiente reagrupación en torno a Briviesca. Lo que de específico puede aportar La Bureba al éxodo generalizado y más en concreto al futuro de Castilla-León es que se trata de una de las primeras destinatarias de los decretos de Ordenación Rural, el esfuerzo oficial más serio para proporcionar futuro al campo español y en el caso de La Bureba, también para frenar el despoblamiento. ¿Se ha conseguido algo en este sentido? La respuesta del profesor Sagredo tiene algo de ambigua, tal vez por su deseo de invitar personalmente a la respuesta. La andanza por tierras burebanas se inicia con un breve recuento de posibles criterios para delimitar la comarca, desembocando en la afirmación de que aunque todo el mundo cree saber qué es La Bureba, no resulta nada sencilla la enumeración de los términos municipales que la componen. Aquí el autor entra en polémica con la delimitación del conocido geógrafo burgalés José Ortega, calificando la defendida por éste de «geomorfológica» o de «geográfica tradicional», pero no actual, aunque no ahorra alabanzas a la obra que sobre La Bureba escri-

bió José Ortega hace ya 15 años. La andanza desemboca en un capítulo dedicada a la cabecera comarcal bajo el interrogante «¿es Briviesca una ciudad para el futuro?».

Una obra, en resumen, de gran calidad la que fue presentada el día 30 de Marzo en Briviesca y próximamente, según nuestras noticias en otros lugares de la provincia y en aquellos pueblos que se interesen por la misma. Una obra cruda que, pese a lo reducido de su extensión, apenas 180 páginas, auguramos objeto de larga polémica, pero que no invita a la desesperanza y en la que su autor, gran conocedor de la comarca y briviescano, ha hecho converger lirismo y fuerza estadística, amor a la tierra y realismo desnudo. El profesor José Sagredo y la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, editora de la obra, merecen por ello nuestra felicitación.

AHORA SI QUE SON  
«ASEQUIBLES»  
YA EN BURGOS

Alfa Romeo



CON DOS AÑOS DE GARANTIA INTERNACIONAL  
AVENIDA GENERAL VIGON, S/N. (Edificio «Otamendi»)  
TELEFONO 21 56 11

GRAN SORTEO

1980

200 BURGALESES  
MUY CONTENTOS. EL OTRO  
AUN NO SE LO CREE

Esto es lo que pasará dentro de poco tiempo, cuando se adjudiquen los 201 premios de nuestro Gran Sorteo 1980.

Doscientos burgaleses recibirán premios de 10.000, 25.000 y 100.000 pesetas; pero, además habrá uno que recibirá de pronto un piso de 116 m<sup>2</sup>. El piso está en la Avda. del General Vigón n.º 39 - 2.º C. tiene 4 habitaciones, 2 baños, salón-comedor, cocina, 2 terrazas, garaje y trastero y, por supuesto, calefacción y agua caliente central.

¡PIDANOS SUS BOLETOS!



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

Un parque de Haro  
llevará el nombre  
del doctor Félix  
Rodríguez de la Fuente

Haro (Logroño) (Efe). — El Pleno del Ayuntamiento de la localidad riojana de Haro acordó en su última sesión adecentar los terrenos del «Estanque», en la carretera Haro a Zarratón, para crear un parque, que llevará el nombre de «Félix Rodríguez de la Fuente» en recuerdo del naturalista muerto hace pocas semanas.

El Ayuntamiento, con el fin de llevar a cabo este proyecto, se ha puesto en contacto con la Sociedad Riojaleña de Caza y Pesca, la Cámara Agraria Local y la Comunidad de regantes de esta localidad.

CRONICA POLITICA DEL SABADO

# LA NUEVA RECESION DETIENE EL CAMBIO ADMINISTRATIVO

## Prioridad a la reforma reglamentaria de ambas Cámaras

Madrid (Crónica política de la agencia Logos, por F.L. de Pablo).—

Las negociaciones con vascos y catalanes del Gobierno central se han demorado hasta que aquéllos formen sus respectivos gobiernos autonómicos. Ni Garai-coechea ni Pujol van a lograr un voto de investidura gratis. Pero no son esos los temas que han debido preocupar a Suárez y a sus hombres de confianza, en sus reflexiones vacacionales de Formentor, sino cómo hacer frente al recrudescimiento de la recesión económica en lugar de la reactivación que se esperaba para este año; cómo remontar la crisis del partido, de cara al segundo congreso de la UCD en Octubre y de qué modo activar la tramitación legislativa en el Parlamento.

La posible remodelación del Gabinete, a la vista de las combinaciones de Gobierno monocolor que se preparan en Euskadi y Cataluña, no vendrá obligada por la descartada colaboración de peneuvistas y convergentes, en el Gobierno del Estado, sino, en base a la distribución de poder que Suárez tendrá que hacer para

contentar a los barones centristas que no son sólo los que están en la permanente del partido.

### REDUCIR MINISTROS PARA AHORRAR GASTOS

Sin necesidad de que se apruebe la pendiente Ley orgánica del Gobierno, de la Administración del Estado y de la función pública, el presidente puede reformar el Gabinete, amparándose en el ya dos veces utilizado Real Decreto de medidas económicas, de 8 de Octubre de 1976 que, con base a una «mayor economía en los gastos públicos y una mayor eficacia en la gestión de los servicios», autoriza al Gobierno, «a propuesta de su presidente, a acordar la supresión o reestructuración de departamentos ministeriales y de organismos y servicios de la Administración del Estado».

El uso de esta facultad fue contestado por la oposición parlamentaria en las minireformas ministeriales de Julio de 1977 y Abril de 1979, pero la autorización sigue vigente y tampoco es expresamente derogada por el proyecto que está pendiente en el Congreso, en el

que el presidente asume, con mayor claridad si cabe, sus facultades constitucionales, entre ellas las de «dictar o proponer las normas que afecten con carácter general a la organización administrativa, la función pública y la estructura organizativa de la Administración, así como los decretos que supongan creación o extinción de departamentos y secretarías de Estado, o cualquier variación de la denominación o en la distribución de competencias, dentro del límite total de créditos consignados en los presupuestos amparándose en el que proyecto habilita al presidente para dictar decretos que no requieran ser acordados en Consejo de ministros, los grupos de oposición tachan a esta Ley de «presidencialista», pero no la oposición la que detendrá la tramitación del proyecto, sino el coste económico que supondría su aplicación y el desbarajuste que, en principio, causaría en una Administración ya bastante paralizada.

Las Asociaciones de funcionarios, por otra parte, rechazan el proyecto —el cuarto o quinto de los que ha elaborado la Administración, después de tres o cuatro secretarías de Estado dedicados a la reforma administrativa— del que también el ministro de la Presidencia, entregado a la tarea de relaciones con el Parlamento, parece no ocuparse en demasía. Los funcionarios no quieren que el proyecto habilite al Gobierno para hacer un desarrollo reglamentario de la función pública por vía de Decreto en lugar de por Ley, como hasta ahora. Y se oponen también al carácter obligatorio y no voluntario de los traspasos de funcionarios civiles a las comunidades autónomas, aunque se respeten todos los derechos.

### UN AÑO DE LEGISLATURA Y GOBIERNO CONSTITUCIONAL

En definitiva, al cumplirse un año de legislatura y gobierno constitucional, el balance es bastante pobre. No se ha conseguido responsabilizar a los ciudadanos de su autogobierno. El mayor esfuerzo en este orden ha sido el «acuerdo marco», surgido fuera del Gobierno, aunque sin duda auspiciado por los correas de transmisión que éste tiene en la patronal y que, si a alguien ha beneficiado, ha sido a la UGT y al PSOE.

El sentido del deber y el cumplimiento de las leyes, no es la moneda común. Mucho menos, la solidaridad. Ahí están las deudas de más de doscientos mil millones que el Patronato tienen con la Seguridad Social, que también contribuye a su degradación, los cincuenta mil millones de pérdidas del INI que sigue financiando empresas que sólo sirven como experiencia revolucionaria. Sólo cuatro leyes de desarrollo constitucional se han logrado aprobar, y aún no están plenamente vigentes, como la del tribunal constitucional.

### COLAPSO DECISORIO

Ninguna de las dos reformas ministeriales anteriores han supuesto mayor eficacia de la Administración, ni ahorro en el gasto público. Con algunos nombres cambiados, siguen existiendo 18 departamentos más tres ministros sin cartera, dos vicepresidentes y seis secretarías de Estado. Aún así, o por causas de tan amplio número de miembros del Gabinete, éste sufre de cierto bloqueo decisorio, como el Parlamento.

En el Congreso hay unos diecisiete proyectos pendientes que afectan a alguna materia de desarrollo constitucional o de transformación del Estado, más otros tantos de carácter ordinario, así como numerosas preguntas, interpelaciones, mociones, comisiones investigadoras que obligan a la oposición y a la propia mayoría a multiplicar a sus diputados en un pluriempleo legislativo que no acierta a motivar a los administrados. Se impone como tarea prioritaria la reforma del reglamento de ambas Cámaras para agilizar el procedimiento legislativo, aunque la UCD se siente cómoda con el actual, pese al engorro de sus reiterativos trámites.



muy  
atractiva  
y  
variada

vista  
la  
**PRIMAVERA**  
en  
**cortefiel**  
ESTABLECIMIENTOS  
**CYLSA**

Moda alegre, con  
mucho encanto.  
Maravillosos tonos.  
Alegres y juveniles coloridos.

SANTANDER, 3  
AVDA. DEL CID, 16  
QUEIPO DE LLANO, 1  
MIRANDA, 7  
VITORIA, 171 (GAMONAL)

lunes abierto todo el día

**DECLARACION**  
**RENTA y PATRIMONIO**

INDIVIDUALES, PROFESIONALES Y EMPRESARIOS  
NO ESPERE AL FINAL

ASESORIA FISCAL BERNABE, Espolón, 22, 1.º  
Teléfono 20 49 46.  
DIPLOMADO EN CIENCIAS EMPRESARIALES

EXPOSICION  
DE ARTE

**TAGRA**  
VITORIA, 13 - BURGOS

*José Ignacio Ruiz*  
ESCULTURAS

Horas de visita:  
Festivos: de 12 a 2  
Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9

Hasta el 11  
de Abril

# Tensión en el Congreso de U. G. T. Problemas de negociación en el convenio colectivo de «Babcock Wilcox»

## Se aprobó la gestión de la Ejecutiva saliente y no prosperó la moción de censura contra tres secretarios

### Esta madrugada se estaba discutiendo la ponencia que aborda la nueva estrategia sindical de esta Central

Madrid (Efe). — Las sesiones plenarias de debate de ponencias se han iniciado esta mañana, debido al retraso que experimentan los trabajos en las comisiones ha manifestado a «Efe» el presidente de la Mesa del trigésimo segundo Congreso de la Unión General de Trabajadores y secretario general de la Federación de Información y Artes Gráficas, Víctor Martínez Conde.

Tras la aprobación hacia las tres de la madrugada de hoy sábado, de la gestión de la ejecutiva confederal durante todo el día de ayer se estuvo trabajando en comisiones.

Respecto a la sesión iniciada el viernes, en la que se debatió y aprobó la gestión de la ejecutiva saliente retirándose además los votos de censura contra Zufianz, Romero y Elena Vázquez de la ejecutiva, fuentes ugetistas han señalado a «Efe» que la crítica a esta gestión por parte de los congresistas asistentes se caracterizó por su poca altura, siendo bastante más profunda la defensa de los miembros de la ejecutiva.

En el Congreso se advierte un ambiente tenso y en algunos momentos se han registrado abucheos y gritos de «fuera, fuera». En realidad los miembros de la Ejecutiva antes citada recibieron escaso respaldo, aunque ganaron las votaciones.

Respecto al lema del Congreso «Un sindicalismo para todos», al que ya hizo referencia Nicolás Redondo en su discurso, el presidente de la Mesa afirmó que «Evidentemente este nuevo sindicalismo que se pretende hacer, salvando las diferencias ideológicas de los trabajadores, va dirigido a un espacio sindical situado en la izquierda.

Nicolás Redondo —añadió— tiene previsto en su discurso de clausura matizar esta nueva estrategia de UGT.

En este sentido, una de las ponencias más importantes que se debaten hoy en el Pleno conforme han señalado a «Efe» medios ugetistas es, sin duda, la que se refiere a la política sindical a seguir en el futuro por parte de la UGT. Tal ponencia aborda en su primer apartado la nueva estrategia sindical de UGT.

#### APROBADAS LAS PONENCIAS SOBRE MUJER Y JUVENTUD

En el Pleno y en la primera sesión de la Permanente se ha aprobado, con algunas modificaciones, la ponencia titulada «Mujer y juventud», dejando para primera hora de la tarde el capítulo integrado en esta ponencia que lleva por título «Varios».

La sesión plenaria del Congreso ha proseguido a partir de las 16 horas de esta tarde.

#### SE RECHAZA LA CREACION DE UN SINDICATO DE ESTUDIANTES

Madrid (Efe). — El sector de papel, pasta y cartón seguirá formando parte de la Federación de Artes Gráficas de UGT, a la que actualmente pertenece, se Pleno del Congreso de la gún fue aprobado por el UGT, esta tarde.

Fue presentada por primera vez en la historia de UGT, una enmienda en el sentido de que fuese contemplada la posibilidad de la creación de un Sindicato de estudiantes de UGT. Esta ponencia fue rechazada por un 84,16 por ciento de votos en contra.

#### PONENCIA DE FORMACION

Debe tenderse a una gran sencillez y concreción en los planes de trabajo y métodos, según la ponencia sobre formación aprobada esta tarde por el Pleno del XXXII Congreso de la UGT.

#### UGT, A FAVOR DEL INGRESO EN LA CEE

Madrid (Efe). — La ponencia aprobada por unanimidad esta tarde en el pleno del Congreso sobre las relaciones internacionales y la emigración, reitera el apoyo a la integración de España en las Comunidades Europeas y denuncia la marginación de las Centrales sindicales por parte del Gobierno en el proceso de negociación.

Según esta ponencia, UGT rechaza la entrada de España en la OTAN, así como la presencia de bases militares en el territorio español y propone la creación de un Instituto de Investigación sobre la problemática de la paz.

Respecto a la segunda parte de la ponencia —emigración— el presidente de la misma, Francisco Santín, secretario de Emigración de Bélgica, manifestó a «Efe» que esta ponencia, aprobada por unanimidad, contiene un proyecto de defensa y representatividad de los trabajadores emigrantes.

#### ESTATUTO DE LA PROFESION PERIODISTICA

Entre los objetivos establecidos en la ponencia sobre Información, Prensa y Propaganda, aprobado esta tarde por el pleno del Congreso de UGT, se establece que esta Central impulsará, junto a la Federación de Rama correspondiente, el establecimiento de un Estatuto de la Profesión Periodística, así como la gestión, a través de los grupos parlamentarios socialistas, de una ley reguladora de la empresa periodística y la potenciación de un Estatuto de Prensa pública que defienda la transformación de los Medios de Comunicación del Estado en medios públicos y descentralizados.

#### ELABORADA LA CANDIDATURA DE REDONDO

Madrid (Efe). — José María Zufiaur, con Manuel Simón y Fernando Méndez, figuran en la última lista elaborada esta tarde y que será presentada por Nicolás Redondo como candidatura oficial, según ha podido saber «Efe».

Según esta candidatura los puestos de la Ejecutiva quedarían de la siguiente manera:

- Secretario general, Nicolás Redondo.
- Secretario de organización, Saracibar.
- Secretaría de Administración, Paulino Barrabes.
- Secretaría de Relaciones Sindicales, José María Zufiaur.
- Secretaría de Prensa, Manuel Chaves.
- Secretaría de Propaganda, Miguel-Angel Ordóñez.
- Secretaría de Formación, Valentín Antón.
- Secretaría de Emigración, Jesús Mancho.
- Secretaría de Documentación, Fernando Méndez.

#### —Secretaría de Relaciones Exteriores, Manuel Simón.

Secretaría de Acción Revolucionaria, Corcuera.

En la candidatura figuran también dos vocalías, una, adjunta a la Secretaría general, con Jerónimo Saavedra, y otra, adjunta a las Federaciones, con Mazarrasa.

Según han declarado a la agencia «Efe» fuentes próximas a las Federaciones, ha existido una fuerte tensión en solidaridad con Garnacho, que no se presenta a ninguna de las Secretarías, pero que es considerado por las Federaciones como el gran ganador moral del Congreso. Garnacho se reunió esta tarde con las Federaciones para informarles de que no aceptaría su inclusión en ninguna de las candidaturas.

El día de Zufiaur queda re-presentada en esta candidatura solamente por el propio Zufiaur, Manuel Simón y Méndez.

Según han manifestado a «Efe» las mismas fuentes, los candidatos a estas tres Secretarías han sido introducidos gracias al prestigio personal de Nicolás Redondo, que las ha defendido como miembros de su equipo.

#### «MAS CUALIFICADA»

Madrid (Efe). — La nueva Comisión ejecutiva, si es aprobada la candidatura por el pleno del Congreso, puede ser más homogénea, algo más cualificada que las anteriores, y contar con la participación de compañeros que han tenido una labor destacada en otros organismos, manifestó a «Efe» el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo.

Podría suponer un mayor reparto de las secretarías, entre las ramas profesional e interprofesional, entre las uniones y las ramas profesionales.

Como se sabe, la elaboración de la candidatura, según ya manifestó «Efe» en anteriores informaciones, estaba centrada en la permanencia o no de José María Zufiaur y parte de su equipo después que en la apertura del Congreso se produjeran votos de censura contra la gestión de tres secretarías, la ocupada por Zufiaur —Política y Sindical—, y las ejercidas por José María Romero y Elena Vázquez, Información y Prensa.

Bilbao. — Si no se alcanza un acuerdo con la dirección en la negociación del convenio colectivo para el presente año, los sindicatos de la empresa «Babcock Wilcox» propondrán a la asamblea de trabajadores la elaboración de un calendario de movilizaciones, según han informado portavoces sindicales.

Los trabajadores, que ya han realizado un paro en señal de protesta critican a la dirección de que no haya introducido ninguna variación en sus posiciones sindicales iniciales de negociación, en contrapartida a los cambios efectuados por los sindicatos.

#### NO SE DESCARGO PESCADO HOY EN LA CORUÑA

La Coruña. — Durante la jornada de hoy no se ha descargado pescado en el puerto de La Coruña a consecuencia de la convocatoria efectuada por el sindicato gallego de manipuladores de pescado.

Este sindicato había pedido a los trabajadores del sector que hiciesen puente laboral en esta fecha en apoyo de la reivindicación que vienen planteando de descansar los sábados.

La Coruña. — Un paro indefinido del transporte por carretera comenzó hoy en la provincia de La Coruña, convocado por «Acadyt» con la oposición de otras Asociaciones patronales del sector.

La incidencia de la huelga ha sido escasa, de momento, ya que a última hora de la mañana únicamente 13 camiones se hallaban estacionados en la avenida de San Diego, lugar señalado para la concentración de camiones en paro.

#### PARO INDEFINIDO EN EL TRANSPORTE POR CARRETERA

Irún (Guipúzcoa). (Efe). — Prosigue la huelga legal iniciada el pasado 26 de Marzo por parte de todo el personal de la compañía «Interbús», que cubre la línea de autobuses San Sebastián-Fuenterrabía, pasando por Pasajes, Rentería e Irún.

En un principio, el Comité de empresa solicitaba el 16 por ciento de aumento de

sus salarios, mientras que la patronal ofrecía el aumento del 11,6 por ciento.

Reunidos los trabajadores en asamblea, han acordado una contraoferta a la patronal e iniciar unas nuevas negociaciones sobre la base del 15 por ciento.

#### POSIGUE LA HUELGA «INTERBUS»

Los trabajadores del Casino del Mar Menor han iniciado una huelga legal en reivindicación de solución a los problemas que tienen planteados. La huelga tiene carácter indefinido y afecta alrededor de un centenar de personas, entre las que se encuentran cuarenta y un crupiers, diez hombres de seguridad, diez mujeres de limpieza cinco cajeros, siete de recepción, cinco guardacoches, cuatro valets, dos telefonistas y dos porteros y personal de servicio.

#### HUELGA EN EL CASINO DEL MAR MENOR

Los trabajadores del Casino del Mar Menor han iniciado una huelga legal en reivindicación de solución a los problemas que tienen planteados. La huelga tiene carácter indefinido y afecta alrededor de un centenar de personas, entre las que se encuentran cuarenta y un crupiers, diez hombres de seguridad, diez mujeres de limpieza cinco cajeros, siete de recepción, cinco guardacoches, cuatro valets, dos telefonistas y dos porteros y personal de servicio.

## TOROS

#### CORRIDA DE REJONEO EN LORCA

Lorca (Murcia) (Efe). — Inauguración de la temporada en Lorca, con una corrida de rejoneadores. Tarde desapacible con viento y floja entrada, apenas un cuarto de plaza. Toros de Antonio Gallego Romero, de Sevilla, con casta, excepto el lidiado en tercer lugar.

Angel Perálta, discreto en el que abrió plaza. Aplausos. Rafael Perálta, buena faena en el segundo. Oreja, ovación y vuelta. El francés Jacques Bonnier, silencio y pitos al toro. El portugués Manuel Oliveira fue el mejor de la tarde, realizando una gran faena torera. Ovación, dos orejas y rabo y vuelta. Conjuntamente, los hermanos Perálta lidiaron un toro en una faena bastante aceptable. Ovación, oreja y vuelta. En el que cerró plaza, Bonnier y Oliveira tuvieron una floja faena. Vuelta al ruedo y aplausos.

#### MUERTE DE UN CRITICO TAURINO ESPANOL AFINCADO EN MEJICO

Méjico, D. C. (Ete). — Ha fallecido esta madrugada en la capital de Méjico el crítico y escritor taurino español, Manuel García Santos, tras prolongada enfermedad.

El señor García Santos fue director de la revista taurina «El Ruedo», que se editaba en Madrid y llegó en las postrimerías de los años 40 para promover la venta de su libro sobre la vida y la muerte del llorado diestro cordobés Manuel Rodríguez «Manoleta».

Desde entonces echó raíces en suelo mejicano donde colaboró en las páginas de varios diarios y revistas y escribió nuevas obras de teatro taurino, entre ellas una biografía de Juan Belmonte, que constituyó un éxito de librería.

Durante varios años publicó una muy leída columna de información y comentarios, titulada «Desde mi barrera», en el diario «El Sol de Méjico».

Contaba al morir 81 años de edad. Se hizo querer de cuantos lo trataron, motivo por el cual la noticia de su muerte ha causado hoy consternación en el planeta de los toros mejicanos.

# MUEBLES MORAL CAYUELA, S. A.

CARRETERA DE LOGROÑO, S/N. (BARRIO DE CASTANARES). BURGOS

**¡¡PRECIOS IRREPETIBLES!!**  
 MAS BARATOS QUE EN LIQUIDACION  
**¡¡PRECIOS IRREPETIBLES!!**  
 POR RENOVACION DE EXISTENCIAS

**Y se los podemos vender hasta a 36 meses**

NOTA.— ESTOS PRECIOS SOLO SON APLICABLES A LA MERCANCIA QUE TENEMOS EXISTENTE EN ANEXO A NUESTRAS EXPOSICIONES.

**¡Visítenos! le cautivarán nuestros muebles y sus atractivos precios**

Nueva polémica sobre el lugar de celebración del «Día de Castilla»

Discrepancias entre el PSOE de Castilla-León y Comisiones Obreras de Burgos

Valladolid (Logos). — La polémica sobre el lugar de celebración del «Día de Castilla»...

trasladar la fiesta a Segovia, entre otras cosas como enfrenta a los dirigentes segovianos de UCD...

Con el silencio de muchos grupos resagiando una organización «consensuada» de última hora...

El Partido Socialista de Castilla y León-PSOE ha ratificado su voluntad de que la exaltación castellana tenga lugar en Villalar de los Comuneros...

Finaliza la retención por Marruecos del delegado de «Iberia» en El Aaiun

Las Palmas de Gran Canaria. (Efe).

Las autoridades marroquíes han comunicado a mediodía de ayer que el delegado de Iberia en El Aaiun puede abandonar el territorio del Sahara cuando lo desee...

El depositario de los bienes de España en el Sahara, Francisco Pastor, ha informado a «Efe» que a las doce y media de mediodía (hora local) el gobernador del Sahara le ha llamado a él y al abogado de «Iberia»...

Por problemas de transporte, el señor García Salamanca no abandonará El Aaiun hasta el próximo domingo o lunes, pues ya no hay vuelos de la compañía «Iberia»...

A media mañana del pasado sábado, las autoridades marroquíes comunicaron a Maximiliano García Salamanca que quedaba retenido, mientras se investigaba la huida del empleado de «Iberia»...

lano García Salamanca que quedaba retenido, mientras se investigaba la huida del empleado de «Iberia»...

Durante los días que ha durado la retención, el señor García Salamanca ha prestado declaración en varias ocasiones, siempre asistido por el abogado de «Iberia»...

El «rato» que le han deparado las autoridades marroquíes, según ha dicho el señor Pastor en varias ocasiones a «Efe», ha sido muy cordial.

LLEGADA A LAS PALMAS

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — El señor García Salamanca, delegado de «Iberia» en El Aaiun, regresó esta tarde a Las Palmas...

En el aeropuerto de Las Palmas, el abogado de «Iberia», que ha permanecido en el Aaiun los días que ha estado retenido el señor García Salamanca...

El abogado de «Iberia» regresa esta noche a Madrid, mientras que el señor García Salamanca y su familia descansarán unos días en Las Palmas.

CRONICA DE TELEVISION

Madrid. — (Colpisa, por MERCEDES RODRIGUEZ). La semana se despide con un estreno, «La España entera»...

«España entera» consta de 26 capítulos escritos, dirigidos y presentados por José Antonio Jauregui, antes profesor de Antropología en la Universidad de Oxford...

La nueva serie, según nos explica su autor, pretende exponer qué es España y cuáles son los mecanismos de identidad de los españoles...

«Poldark», mañana lunes, dentro de «Grandes relatos» comienza la segunda parte de «Poldark», aquella producción británica basada en la novela de Winston Graham...

«El día más largo». En este domingo de Resurrección TVE se ha permitido elaborar una programación «extra» en lugar del habitual espacio del teatro...

La base de este éxito señaló Robin Ellis entonces, creo que está en la identificación del público con los sentimientos y pasiones que viven los personajes de la serie...

Tras dos años de preparación, por fin el jueves de esta misma semana sustituyendo al desaparecido musical «Cita con», dará comienzo «Horas doradas»...

El escenario de este nuevo musical será «El Palacio», auditorio que se encuentra cerca de la ciudad canadiense de Toronto.

El famoso bailarín Mikhail Baryshnikov, antiguo componente del ballet soviético Bolshoi que desertó de su país hace algo más de cinco años...

Pues bien, Baryshnikov, quien actualmente reside en Manhattan, en un apartamento cercano al de Wood Allen y encima del que habita Jocelyne Onassis...

Farah Diba y «300 MILLONES». Al parecer Farah Diba, cuando residía en Panamá tenía por costumbre conectar el canal cuatro para ver «300 millones»...

Auto-Escuela LE MANS. MEDIOS AUDIOVISUALES. CLASES TEORICAS: MAÑANAS Y TARDES. MEJOR ENSEÑANZA A IGUAL PRECIO. San Juan, 5 - Telf. 20 91 19 - BURGOS

GUIA PROFESIONAL. Dr. V. Mateos López, DOCTOR MIGUEZ, JOSE CARAZO, Antonio Alfaro, José M. de Sebastián, V. MATEOS OTERO, F. J. MATEOS OTERO, EMILIA LASTRA, E. BARRAHONA CORDERO, Abelardo Carazo, MARIANO GARCIA IOZANO, Dr. RENELO, Dr. F. ALCALDE DELGADO, Alonso Bañuelos, J. L. VIEJO BAÑUELOS, J. MARTIN PARDO, Juan Avellanosa, José M. Martín Iglesias, Pedro Martín Iglesias, L. MATA DIEGO

# Prohibida la manifestación de «H. B.», en Pamplona

## Los accesos a provincia y capital, sometidos a severo control

### «Pretenden la conquista de Navarra por el terror» (Jaime del Burgo)

(Viene de primera página)

uniones, prohibidas expresamente por el Gobierno Civil.

#### RAZONES DEL GOBIERNO CIVIL

Pamplona (Efe). — "Yo no he prohibido una manifestación y una reunión-festival que se iban a celebrar mañana en Pamplona en absoluto por razones políticas, sino que lo he hecho única y exclusivamente por razones de tipo legal y orden público" declaró a "Efe" el gobernador civil de Navarra, Eduardo Ameijide, en relación con la manifestación que la coalición "Herri Batasuna" tenía prevista para mañana, en la celebración del "aberrri-eguna", en la ciudad de Pamplona.

"Yo no he prohibido —subrayó el gobernador civil— la conmemoración del "aberrri-eguna" sino los actos referidos anteriormente por las razones expuestas y ello lo demuestra el no haber prohibido el acto programado por el PNV, también para mañana, en el frontón Labrit así como el hecho de que el año pasado yo mismo autorizé una manifestación con motivo del "aberrri-eguna".

La prohibición este año —precisó más adelante— se basa concretamente en las siguientes razones:

1.—Razones fundadas de alteraciones graves de orden público con peligro para personas o bienes, así como de que algunos grupos puedan incurrir en expresiones, actitudes y pronunciamientos punibles.

2.—Que si bien la manifestación estaba solicitada por el señor Osteriz Aranguren, como representante de "Acción Nacionalista Vasca" (ANV), la convocatoria a través de diversos medios de comunicación social estaba hecha por "Herri Batasuna", apoyada por algunas fuerzas políticas minoritarias y convocada bajo el slogan de "Soberanía nacional de Euskadi" lo que puede resultar anticonstitucional y presuntamente punible.

El propio señor Osteriz Aranguren reconoció junto con los concejales de la coalición "HB", a la que pertenece, en moción presentada en el Ayuntamiento de Pamplona que era su propia coalición la convocante de los actos que han sido denegados.

"Asimismo —prosiguió— algunos anuncios de la convocatoria hacían referencia a "jornada de lucha", "movilizaciones" e "independencia", "soberanía nacional de Euskadi", etc.

En este sentido, el señor Ameijide subrayó que "el orden público preventivo, aunque a veces no sea del todo comprendido, es más aconsejable que una actuación presumiblemente inevitable de las Fuerzas de Seguridad del Estado disolviendo una manifestación numerosa de personas y cuyas consecuencias no serían fácilmente previsibles".

Sobre el desarrollo de la jornada de hoy, el gobernador civil de Navarra dijo a "Efe" que "hasta el momento se ha desarrollado sin incidentes dignos de mención habiéndose filtrado la llegada a Pamplona de numerosas personas. Asimismo, han sido identificadas algunas otras, no habiendo en este momento ningún detenido en las dependencias policiales".

Finalmente el gobernador civil mostró su extrañeza "porque no se haya dado a la publicidad el escrito ordenado en la mañana de hoy por el señor Osteriz Arangu-

ren, en el que se acata la decisión de prohibición por parte del Gobierno Civil y en el que se indica que se hará cuanto esté a su alcance para ordenar a los miembros de su organización política se abstengan de participar en manera alguna en los actos prohibidos y en la que, asimismo, declina cualquier responsabilidad por los incidentes que se puedan provocar por fuerzas, grupos u organizaciones distintas a acción nacionalista vasca, en cuyo nombre y representación actuó.

#### EL ESCRITO DEL SEÑOR OSTERIZ

Pamplona (Efe). — El Gobierno Civil de Navarra ha remitido a Jesús Osteriz Aranguren un oficio en el que le pide que dé publicidad al escrito enviado por él mismo a la autoridad gubernativa en el que acepta la prohibición del "Aberrri Eguna".

El escrito oficial ha sido remitido al señor Osteriz por ser éste quien cursó en su día la solicitud oficial de convocatoria del "Aberrri Eguna", como miembro de "Acción Nacionalista Vasca", partido integrado en la coalición "abertzale" "Herri Batasuna".

El escrito remitido por el señor Osteriz y al que alude el Gobierno Civil dice entre otras cosas:

"Que aun contando con la premura del tiempo, al habersele notificado con tan escaso margen, va a hacer cuanto esté a su alcance para ordenar a los miembros de su organización política se abstengan de participar en manera alguna en los actos prohibidos".

"Que considera, no obstante, con sumamente válida a efectos de la comunicación anterior, la amplia difusión que está teniendo dicha prohibición por Prensa, Radio y Televisión".

"Es por ello —dice finalmente— que el firmante y la organización política que representa, al mismo tiempo que manifiestan su acatamiento a la orden gu-

bernativa, quieren hacer constar que no se responsabilizan en absoluto de los incidentes que pudieran provocar personas, fuerzas, grupos u organizaciones distintas a "Acción Nacionalista Vasca", en cuyo solo nombre y representación actúa el firmante".

#### EL «PNV» SUSPENDE EL ACTO PREVISTO EN PAMPLONA

Pamplona (Efe). — El Partido Nacionalista Vasco ha decidido suspender la fiesta popular prevista para mañana en el frontón "Labrit", de Pamplona, con motivo del "Aberrri Eguna".

El acuerdo de suspensión ha sido adoptado "ante la decisión tomada por el Gobierno Civil de Navarra —se señala en un comunicado difundido esta tarde— de suspender los actos previstos por determinadas organizaciones políticas, con motivo de la celebración del "Aberrri Eguna".

Estima el PNV que la suspensión de la fiesta popular se hace necesaria, "al no existir el clima de paz y concordia que debería presidir un día tan señalado y como protesta por la decisión adoptada por el Gobierno Civil de Navarra".

En el comunicado del citado organismo provincial del PNV se denuncia "la discriminación que, una vez más, y por el Gobierno de UCD, se hace contra el sentir vasco de Navarra" y se lamenta de que "nuevamente se haya elegido la vía de la repercusión, sin agotar las posibles soluciones del diálogo y entendimiento democrático".

#### MANTIENEN LA CONVOCATORIA

Pamplona (Logos). — Los partidos convocantes de la manifestación de mañana, que ha sido prohibida por el gobernador civil llaman de nuevo al pueblo vasco "a venir a Pamplona, para ejercer su libertad de expresión y manifestación" según una nota difundida a primeras horas de esta noche y que está firmada por "Herri Ba-

tasuna", PTE, LKI, EMK, KAS, PACE (M. L.), "Gestoras pro amnistía", CSUT, LAB y SU, tras indicar que todo lo que pueda ocurrir "recaerá únicamente sobre la responsabilidad del Gobierno de UCD", piden la dimisión del gobernador civil.

#### INCITACIONES Y AMENAZAS

Sangüesa (Navarra) (Efe). — "Herri Batasuna" no puede convocar el "Aberrri Eguna" ni la "Mesa nacional tiene posibilidad de tal desconvocatoria, por que todo vasco tiene derecho a celebrarlo donde quiera y solamente el pueblo vasco tiene autoridad para desconvocarlo".

La afirmación fue hecha por José Antonio Urbiola, vicepresidente del Parlamento Foral de Navarra, en una rueda de Prensa celebrada tras la constitución del grupo parlamentario de "Herri Batasuna".

"Cuando la vía de la legalidad que ellos han inventado se cierra —prosiguió—, es lógico que cualquier vasco pueda utilizar otras vías, incluso la vía armada".

El vicepresidente del Parlamento foral navarro terminó diciendo que "el único responsable de lo que pueda ocurrir mañana es el Gobierno, nosotros rechazamos toda responsabilidad".

#### DESAFIO, DESDE BILBAO

Bilbao (Efe). — Txomin Ziluega, secretario general de HASI —partido integrado en la coalición "HB", manifestó esta tarde, en el curso de una rueda de Prensa celebrada en Bilbao, que la prohibición de la celebración del "Aberrri Eguna" en Pamplona "traerá graves consecuencias".

En términos generales, insistió en idénticos términos a los expresados por José Antonio Urbiola, quien también celebró otra rueda de Prensa sobre dicha prohibición.

Ziluega manifestó "su crítica a la política de UCD y de varios partidos, incluidos el PNV y EE, y la oposición a la reforma

del Gobierno Suárez. Afirmó que "Navarra es Euskadi" y que con la prohibición de los actos de Pamplona "se va contra los intereses del pueblo trabajador vasco".

#### DESCONVOCATORIA DE LA MANIFESTACION DE «EE» EN SAN SEBASTIAN Y TRASLADO DE LA MISMA A PAMPLONA

San Sebastián (Efe). — La coalición "Euskadiko Eskerra" ha decidido desconvocar la manifestación anunciada para mañana domingo en San Sebastián con motivo del "Aberrri Eguna" y trasladar esta convocatoria a Pamplona, según una nota hecha pública por la mencionada coalición "abertzale".

En la nota se indica que la desconvocatoria es para manifestar su disconformidad con la "arbitraria decisión del Gobierno Civil de Navarra desautorizando los actos previstos en esta capital".

#### DECLARACIONES DE JAIME DEL BURGO

Pamplona (Efe). — "Mañana puede ser un día trágico, desde luego, pero la responsabilidad no será del Gobierno sino de quienes a toda costa desean la anexión de Navarra a Euskadi, despreciando la voluntad del pueblo navarro. Se pretende la conquista de Navarra por el terror".

Esto ha dicho, entre otras cosas, en el curso de unas declaraciones a "Efe", el presidente de la Diputación Foral de Navarra, Jaime Ignacio del Burgo.

El señor Del Burgo precisó que "Herri Batasuna" sabía perfectamente que "una convocatoria realizada en territorio ajeno a la comunidad autónoma vasca, bajo el lema de movilización y lucha por la independencia y el socialista, tenía que ser necesariamente prohibida por la autoridad gubernativa. El lugar elegido —la ciudad de Pamplona—, a pocos metros del Gobierno Militar, era una provocación más".

"En estos últimos días —añadió— ETA ha exigido el impuesto revolucionario a numerosos profesionales navarros y mediante anónimos amenazantes se trata de quebrantar la moral de cuantos tienen el valor de pronunciarse públicamente contra la integración en Euskadi. La dictadura del miedo, en un Régimen democrático, es más anquilante que la supresión de las libertades en un sistema autoritario".

El presidente de la Diputación Foral de Navarra señala en otro momento que "Navarra, sin embargo, no se dejará amedrentar. La inmensa mayoría del pueblo navarro desea vivir bajo el imperio de sus fueros y la voluntad popular expresada en las urnas. Nadie logrará borrar nuestra historia de solidaridad con España, ni tampoco quebrantar nuestras libertades forales que aseguran el derecho de Navarra a conservar intacta nuestra identidad y nuestra libertad colectiva como pueblo".

"Los separatistas vascos —prosiguió— saben que la independencia de Euskadi carece de sentido sin Navarra Navarra les aportaría territorio estratégicamente situado, una dimensión equiparable a ciertos Estados europeos, una Historia como Reino de por sí hasta 1841, cierta autarquía alimentaria y posibilidades de descongestión interna. Por eso, el acoso es constante. Por eso, el PNV celebra reuniones en Pamplona, aunque carece de implantación sólida como partido (tres parlamentarios forales de 70). Por eso, terminan aquí la campaña electoral vasca el mismo día de la reflexión. Por eso, celebran el "Aberrri Eguna", porque necesitan afirmar lo que la realidad se encarga de desmentir día a día: que Navarra no es Euskadi".

"Ante esta situación, dijo finalmente, somos muchos los navarros que estamos empeñados en mantener el rumbo milenario de nuestra Historia que nos marca que Navarra es Navarra y que Navarra es España".

## NOSOTROS DAMOS MAS

- Más coche.
- Más tecnología.
- Más facilidades de pago.
- Más por su coche actual.
- Más servicio.
- Mas atenciones personales.

## Y ESTE MES COBRAMOS MENOS.



COMPRE AHORA UN TALBOT SIMCA 1200, 150 ó 180 Y NO SE ARREPENTIRA.

*i Venga a vernos!*

## TALLERES PEDRO

Vitoria, 105  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 247  
BURGOS



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.

# TALBOT

## EXPECTACION ANTE LA PREVISTA DECLARACION DE SUAREZ AL PAIS

(Viene de primera página)

con la oposición, así como los contactos con los primeros Gobiernos autonómicos permitan perfilar con mayor claridad el programa de la política interior.

A nivel de reestructuración del Gobierno, la lucha está centrada ahora en la figura de Abril Martorell. Sabido es que en política cuando es difícil apuntar al primero se debe apuntar al segundo, y Abril Martorell es

centro ahora de muchos ataques.

Pero nada parece indicar que Suárez vaya a prescindir de su fiel colaborador, cuya capacidad de trabajo y de organización le son necesarias al presidente.

Todo lo más Suárez podría hacer ciertas concesiones a su partido cediendo a otras cabezas de los poderes que hoy ostenta el vicepresidente.

La otra lucha, más difícil de resolver en estos momentos, es la que afecta al partido centrista, que, desde su fundación, no ha dejado de ser ese conglomerado de diversas tendencias que hizo posible su nacimiento, pero que vuelven a manifestarse con enfrentamientos y divisiones cada vez que se discute una ley en el Parlamento. De momento, Suárez ha puesto ya en marcha la «Comisión de los diez», una especie de dirección colegiada tanto para los asuntos de partido como para los de Gobierno, que permitirá, además de una mayor agilidad en la toma de decisiones, el mantenimiento de la unidad de las tendencias. Pero la crisis está abierta y la víctima será el actual secretario general, Rafael Arias Salgado, que fue designado para este puesto para compensar el ascenso en el poder de su rival Pérez Llorca, y sobre el que ahora llueven todo tipo de críticas. Pero, al menos para guardar las apariencias, Suárez deberá esperar al Congreso de Octubre para defenestrar al secretario general y remodelar la estructura de cuadros en el partido.

Javier Aguado

## EL MINISTRO DE CULTURA EN YECLA

Yecla (Murcia), (Efe).— El ministro de Cultura, Ricardo de la Cierva, llegó esta mañana a Yecla, donde giró una visita a la población acompañado de las autoridades regionales y municipales.

En el Ayuntamiento el alcalde, le dio la bienvenida, exponiéndole las necesidades culturales y deportivas más urgentes de Yecla.

Más tarde el ministro y sus acompañantes se dirigieron a la iglesia vieja, del siglo XVI, donde giró una detallada visita a la misma, pasando a continuación a visitar la antigua ermita de las Nieves que se encuentra en ruinas más tarde se dirigió a la biblioteca municipal o a la Casa de Cultura para posteriormente recorrer los terrenos donde se constituirá un polideportivo.

## «ETA» MILITAR COLOCO LA BOMBA QUE CAUSO LA MUERTE A UN NIÑO E HIRIO A OTRO, EN AZCOITIA

Bilbao (Efe). — «ETA-Militar» se ha responsabilizado de la colocación del artefacto explosivo que el pasado sábado, día 30 de Marzo, causó la muerte de un niño y heridas a otro, en la localidad de Azcoitia, según publicó ayer el diario «Egin».

### TAXISTA SECUESTRAO Y HALLADO SIN DAÑO

San Sebastián (Logos). — En la ciudad guipuzcoana de Tolosa, ha sido secuestrado

un taxista a punta de pistola y conducido a un lugar próximo a dicha localidad, donde fue abandonado, dándose inmediatamente a la fuga los autores del hecho en el citado vehículo. La Guardia Civil realiza las oportunas diligencias para aclarar los hechos.

Al parecer, el taxista, cuyo nombre no ha sido revelado aún, es de San Sebastián y ha sido hallado en el lugar donde fue abandonado sin presentar herida o lesión alguna.

## En libertad seis pesqueros onubenses apresados en caladeros portugueses

### Los franceses rechazan la propuesta de los pescadores guipuzcoanos

Huelva (Logos). — Los seis pesqueros onubenses, que fueron apresados por lanchas patrulleras portuguesas durante el pasado fin de semana, mientras faenaban en los caladeros del Algarbe, han sido puestos en libertad. A dos de ellos se les ha impuesto sanciones de 200.000 pesetas por ser reincidentes y de 100.000 a los cuatro restantes, al tiempo que les ha sido decomisada la pesca capturada en las aguas jurisdiccionales portuguesas.

En los últimos días han sido siete embarcaciones apresadas que, según Salvador Ivars, vice-

presidente de la Asociación Provincial de Armadores de Pesca Fresca de Huelva, han superado el 20 por 100 de captura de marisco en la pesca normal, cantidad que sobrepasa lo establecido por las autoridades portuguesas. Los pesqueros detenidos procedían de los puertos de Punta Umbria, Isla Cristina, Ayamonte y Huelva.

### PROPUESTA DE PESCADORES GUIPUZCOANOS RECHAZADA POR REPRESENTANTES FRANCESES

Fuenterrabía (Guipúzcoa) (Efe). La propuesta de los pescadores guipuzcoanos para que la mitad de sus barcos puedan faenar entre las seis y las doce millas en la costa vasca Norte, fue rechazada por los franceses, en una reunión celebrada en la sede del Sindicato de Marina de San Juan de Luz, para tratar de resolver el problema de la pesca en las aguas comunitarias.

Ante la gravedad del problema, en dicha reunión se acordó mantener un nuevo contacto, dentro de 15 días, con el fin de buscar alguna solución.

En la reunión estuvieron presentes, por parte española, el comandante de Marina de Guipúzcoa, el cónsul español en Hendaya, el alcalde de Fuenterrabía y directivos de la Cofradía de Pescadores de esta localidad guipuzcoana, y en representación de Francia, el administrador de Asuntos Marítimos, representantes del Sindicato de Marineros y una treintena de armadores de pesca de San Juan de Luz y Hendaya.

Por otra parte, la totalidad de la flota de Fuenterrabía continúa amarrada en su puerto y en la mañana de hoy se ha celebrado una asamblea para informar a los pescadores de lo ocurrido en la reunión con los representantes franceses.

# LA BOLSA

## DOS SESIONES PARA LA ESTADISTICA

Madrid (Colpisa). — Dentro de las características de inactividad y aburrimiento en que se desarrollan las operaciones bursátiles de un tiempo a esta parte, no iba a ser precisamente en plena Semana Santa cuando cambiasen las cosas. Ha sido dos sesiones únicas de puro trámite, como era de esperar. Si en tandas anteriores el papel era escaso aunque menos el dinero estos días la oferta ha llegado a ser casi nula. Con lo cual los grupos interesados han podido actuar con mayor comodidad en los valores de mayor peso en el índice general, dando de ese modo una mejor imagen exterior de lo que cabría deducir del momento bursátil. Ha bastado retocar hacia arriba levemente a tres o cuatro Bancos que no han celebrado aún su junta de accionistas, mantener aunque en esta ocasión sea desigualmente a las Eléctricas y a la consabida rigidez de la Telefónica, para que el índice general recupere de nuevo la base 100. En los dos días ha pasado de 99,77 a 100,33, con ganancia de 0,56 puntos en la minisemana. Será la reanudación de las actividades después de estas pequeñas vacaciones, la que nos dirá si la Bolsa entra en una fase más contenida, o si seguiremos con la conocida languidez operativa, acompañada con algún desgaste selectivo.

Entretanto, ni de la exposición del presidente del Banco de Bilbao en la Junta ni de otras declaraciones y estudios presentados cabe deducir que de momento sean mejores las expectativas de la Bolsa. Los inversores pueden seguir son animarse y los bolsistas más interesados bastante harán con hacer de vez en cuando alguna descubierta. Por todas partes se recogen impresiones más bien pesimistas, alternando con algunas de puro compromiso que hablan de esperanzas. Cosa que evidentemente nunca debe perderse y si trabajar y tener imaginación para superar la crisis.

### VUELVE EL PETROLEO

Persiste la amenaza de nuevas subidas de petróleo. Así se deduce de las declaraciones del secretario de la OPEP en su visita a Madrid el lunes pasado. «Mantendremos el precio del petróleo en términos reales». Fueron sus palabras. Interpretamos que los precios de los crudos seguirán subiendo con arreglo a las tasas de inflación; y ya vemos como éstas, desgraciadamente, no se frenan en ninguna parte. Además asegure una grave crisis energética para 1985.

### EMISION DE DEUDA PUBLICA A LA VISTA

En lo inmediato en el mercado de capitales tenemos a la vista la emisión de deuda amortizada. Son 15.000 o 20.000 millones de pesetas, que se iniciará el próximo día 15, con interés del 12,50 por 100 y desgravación fiscal del 22 por 100 —la máxima en esta clase de títulos— y amortizable en tres o cuatro años. Viene a unirse a los 5.000 millones que acaban de suscribirse del Banco Hipotecario, y seguirán otras emisiones públicas que en los meses venideros, junto a algunas más de renta fija de entidades privadas. Los ahorradores tendrán mucho donde elegir, hasta que pase la crisis y se vean más claras las inversiones en la renta variable, es decir, en los negocios.

### ALGUNOS DETALLES

A última hora cabe destacar los tres enteros que ganan Explosivos R. Tinto y Galerías Preciados, los cobros de dividendo de Finanzauto, Hidroeléctrica del Cantábrico y renta inmobiliaria, recuperado en parte. En baja Sevillana que, por lo visto, acusa el rumor de un posible retraso del pago del dividendo complementario hasta Junio, pero sólo para acomodarlo a las fechas en que los reparten las demás empresas eléctricas. Se ve que muchos accionistas contaban con ese dinero desde ahora.

En letras de cambio, negociadas sólo el martes, siguen dándose cifras interesantes de colocación de dinero, con 93 efectos por importe de 98,5 millones de pesetas, en su mayoría al tipo adelantado de 13,50 por 100. El cierre totalmente parado en espera del martes, día 8, en que se reanudarán las «actividades».

JUSTO IRIONDO MENDIETA

# URBANIZACION

## EL ENCINAR DE HUMIENTA

(1.ª FASE)

### A DIEZ MINUTOS DEL CENTRO DE LA CIUDAD

## ULTIMAS PARCELAS

ESPERAMOS SU VISITA EN ESTOS DIAS FESTIVOS

VENGA A VERNOS CON SU FAMILIA, LE ATENDEREMOS GUSTOSAMENTE

EL ENCINAR DE HUMIENTA

CARRETERA DE SORIA - OLMOSALBOS



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA CASTRILLEJO RODRIGUEZ

Falleció ayer, a los 76 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hermanos, don Urbano y doña Enriqueta; hermanas políticas, doña Crescencia Cornejo y doña Dionisia Portugal; sobrinos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres "còrpor presente" que tendrán lugar, HOY, DOMINGO, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.

Casa doliente: Jesús María Ordoño número 9, 2.º

Burgos, 6 de Abril de 1980



### MIGUEL DELIBES Y UN «MUNDO QUE AGONIZA»

Ecología, ensayo literario, filosofía y sociología, en un solo libro



«Si el progreso sigue entendido como hasta hoy —dice—, que paren la Tierra, quiero apearme».

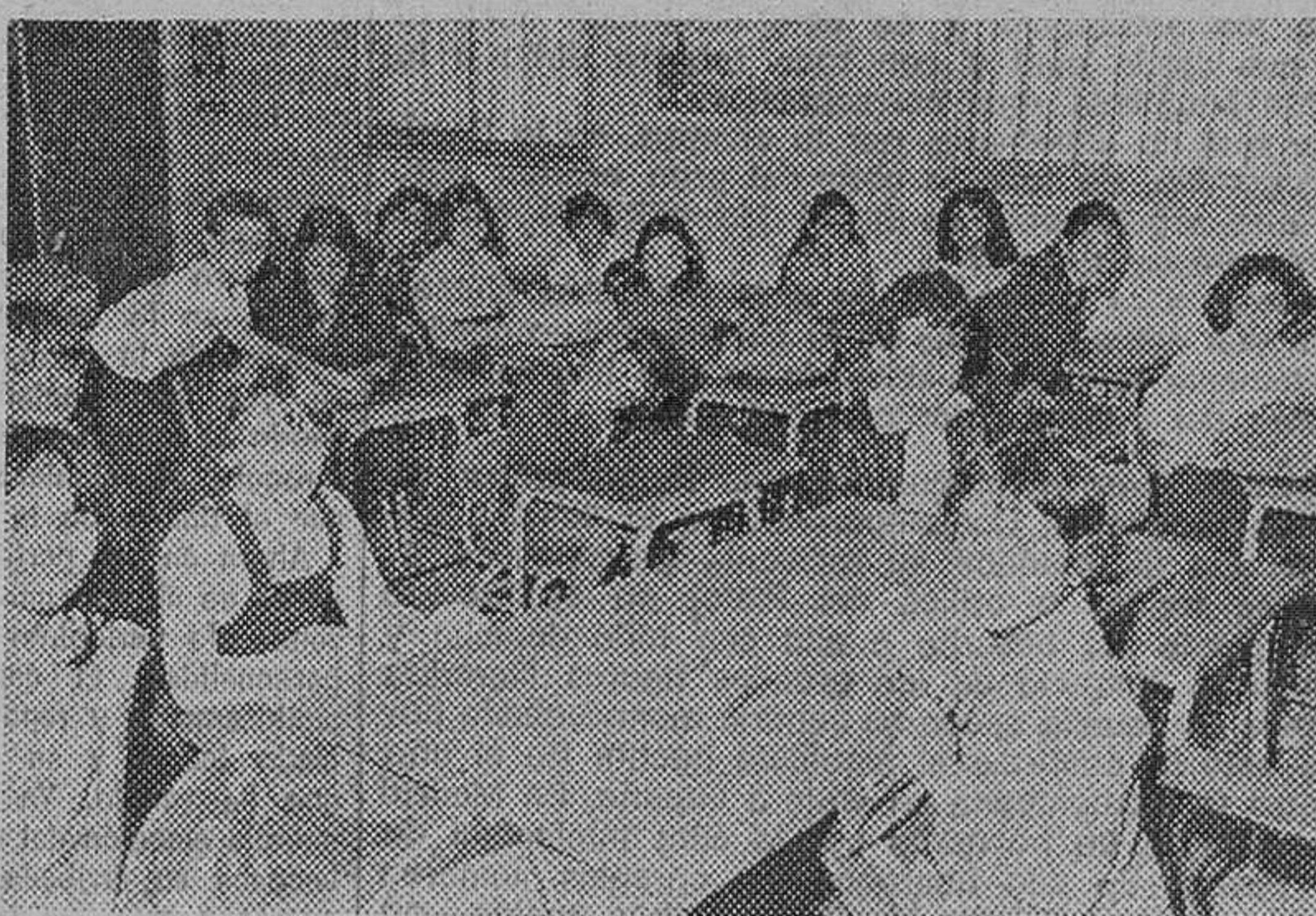
PAGINA 24

UN HECHO INSOLITO EN UN COLEGIO CANARIO

### VIRGINIA MORALES, DE 10 AÑOS, PROFESORA DE 22 NIÑOS DE SU MISMA EDAD

Fue elegida por sus compañeros, cuando la auténtica maestra fue dada de baja por enfermedad

*«Preparo en mi casa las clases y luego lo explico todo a mis compañeros»*

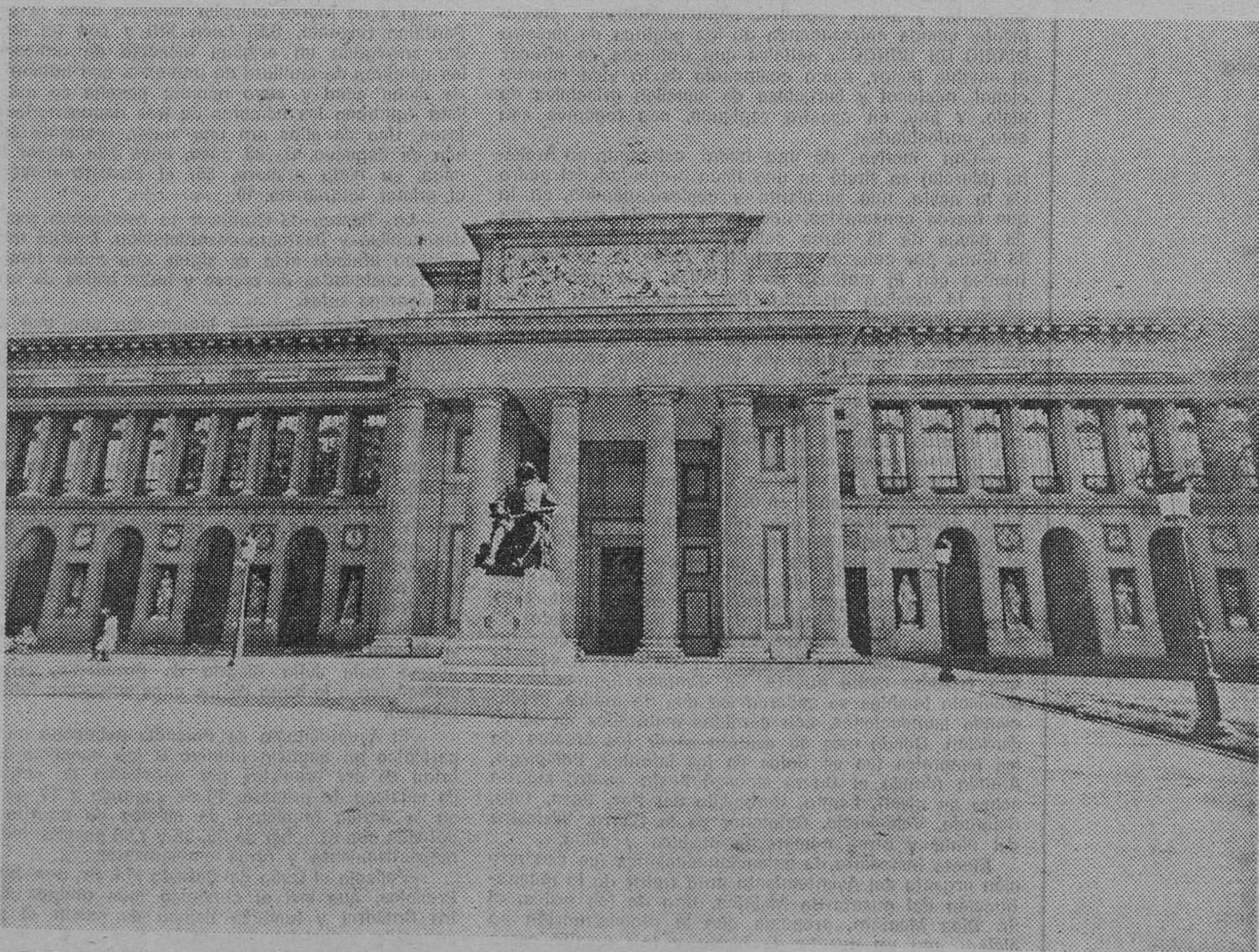


Con gesto serio y responsable, la niña Virginia Morales Pérez, de diez años, posa para el fotógrafo ante sus circunstanciales alumnos y compañeros de clase. — (Foto Llamas).

(Página 18)

A CAUSA DE LA INTENSA CONTAMINACION ATMOSFERICA

### Los cuadros del Museo del Prado podrían sufrir grave deterioro



Fachada del Museo del Prado, la primera pinacoteca nacional, cuyas obras se verán también seriamente afectadas por la intensa contaminación atmosférica.

(Páginas centrales)

LEA VD. TAMBIEN EN ESTAS PAGINAS ESPECIALES:

- Sobre un burgalés ilustre del 98.
- Pascua florida. La buena mañana. Por Juan José Pérez Solana.
- La vitrina de turno. Por Alfonso Salgado.
- "Soldados", del burgalés Antonio Gregori, premio en el Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias (Colombia).
- La marquesa de Pompadour, la salud y el vino, por Angeles Villarta.

# SOBRE UN BURGALÉS ILUSTRE DEL 98

Por Benito GANDASEGUI ARANSAY

Azares de la vida fueron causa, hace unos pocos años de que instalase mis cuarteles de invierno en esta milenaria, bella y sugeridora ciudad castellana. Ya en mis primeros contactos con ella me causó una gratísima impresión ver que aquí, en Burgos, existía una calle dedicada a un muy ilustre hijo de esta provincia: Francisco Grandmontagne.

Como en España (al igual, me figuro, de lo que debe suceder en otras partes del Mundo) se suele ver casi siempre más proclive al rápido olvido que al justo y merecido recuerdo de sus preclaros hombres, de ahí, repito, la íntima y grata satisfacción que tal hallazgo me produjera.

Esta inicial impresión de signo positivo fue anulada muy pronto por otra de matiz totalmente contrario. Me explicaré. Pensé que residiendo en Burgos podría recrearme con la lectura (ó relectura, en su caso) de las obras de Grandmontagne. Supuse que en las bibliotecas oficiales o Casa de Cultura me sería fácil dar satisfacción a mi deseo. Pero después de una minuciosa indagatoria en los citados Centros, amén de una no menos meticulosa visita, creo que a todas las librerías de la ciudad quedé convencido de la total imposibilidad de conseguir mi propósito, ni siquiera acudiendo al arbitrio de la compra de ejemplares.

Esto me entristeció. Y de esta desilusión nace el ruego que desde aquí y con todo respeto dirijo a la autoridad burgalesa «que correspondan»:

¿Por qué no interesarse por la compra, en la República Argentina, de toda la obra del gran escritor burgalés, que seguramente se habrá ido editando allí en el transcurso del tiempo?

Con esto y la dedicación de unos modestos plúteos en cualquier edificio público de la ciudad, estimo quedaría justamente subsanado el olvido en que hoy se tiene a la obra del insigne autor que nos ocupa.

Francisco Grandmontagne fue una figura prócer en las letras españolas. Contemporáneo de la llamada generación del 98 (aunque su relevante personalidad literaria se forjara a orillas del Plata) en esclarecido nombre puede ser adscrito a ella con todo derecho y toda justicia. Ninguna de las grandes figuras literarias españolas de aquella época se sentiría menoscabada por ello. Y esto lo confirma el siguiente hecho: En el año 1908 hizo Grandmontagne un viaje a España. En Madrid le fue ofrecido un banquete por la élite intelectual de aquel tiempo. En ella figuraban los egregios nombres de Rubén Darío y Antonio Machado. Ambos poetas—en aquella ocasión—brindaron en verso en honor de Grandmontagne. El brindis del poeta nicaragüense creo está recogido en una de las ediciones de sus obras completas hecha en nuestro país. El de Antonio Machado (y con su transcripción termino) decía así:

En la fiesta de Grandmontagne, (Leído en el Mesón del Segoviano) (Madrid).

Cuenta la historia que un día, buscando mejor España, Grandmontagne se partía de una tierra de montaña, de una tierra de agria sierra. ¿Cuál? No sé. ¿La serranía de Burgos? ¿El Pirineo? ¿Urbión donde el Duero nace? Averiguado. Yo veo un prado en que el negro toro reposa, y la oveja paca entre ginestas de oro; y unos altos, verdes pinos; más arriba, peña y pena, y un rubio mozo que sueña con caminos,

en el aire, de cigüeña, entre montes, de merinos, con rebaños trashumantes y vapores de emigrantes a pueblos ultramarinos. Grandmontagne saludaba a los suyos, en la popa de un barco que se alejaba del triste robo de Europa. Tras de mucho devorar caminos de mar profundo, vio las estrellas brillar sobre la panza del mundo. Arribado a un ancho estuario, dio en la Argentina Babel. El llevaba un diccionario y siempre leía en él: era su devocionario.

Y en la ciudad—no en el hampa—y en la Pampa hizo su propia conquista. El cronista de dos mundos, bajo el sol, el duro pan se ganaba y, de noche, fabricaba su magnífico español. La faena trabajosa, y la mar y la llanura, caminata o singladura, siempre larga.

diéronle para su prosa, viento recio, sal amarga, y la amplia línea armoniosa del horizonte lejano. Llevó del monte dureza, calma le dio el océano y grandeza; y de un pueblo americano donde florece la hombría nos trae la fe y la alegría que ha perdido el castellano.

En este remolino de España, rompeolas de las cuarenta y nueve provincias españolas (Madrid del cucañista, Madrid del pretendiente) y en un mesón antiguo, entre la poca gente—¡tan poca!—sin librea, que sufre y que trabaja y aún corta solamente su pan con su navaja, por Grandmontagne alzamos la copa. Al suelo indiano

ungido de las letras embajador hispano, «ayant pour tout laquais votre ombre seulement» os vais, buen caballero. Que Dios os dé su mano, que el mar y el cielo os sean propicios, capitán.

## CUANDO LLEGA EL CARTERO

Por Javier M.<sup>a</sup> ECHENIQUE

Esto que voy a escribir me lo ha sugerido el sonido de un timbre. Era el timbre del cartero. ¿A quién no le gusta esperar o presentir la llegada de la correspondencia? Ahora en las ciudades, este momento romántico se va desvaneciendo por las exigencias de la técnica moderna, del tráfico y de las leyes urbanísticas. El cartero ya no llega; mejor dicho, debe llegar, pero casi clandestinamente. Ni se le ve venir por la esquina de la plaza, ni se oye su voz como antaño, cuando desde el zaguán gritaba: «¡Carteroooo!». Ni siquiera hace sonar el timbre de la puerta.

Ahora en los portales de las casas se alinean unos fríos buzones de variopinto color, sin personalidad. El cartero llega sigilosamente y reparte su preciado tesoro y se aleja igual que ha venido. Ya ha muerto aquella emoción del cartero que voceaba su arribada a nuestro puerto o que oprimía los timbres de todos los pisos. El, en cada casa, provocaba cada día una pequeña y gozosa revolución: corrían las novias hacia la anhelada carta de amor, y las madres se abalanzaban escaleras abajo par cazar casi al vuelo la carta del chico con las notas del primer trimestre

y la mujer se iba hacia la carta del marido o viceversa. A las abuelitas, manos temblorosas les traían el tesoro de la carta hasta el calorillo de la mesa camilla.

Ya no vienen los carteros hasta nosotros. Sin embargo, ellos existen y allá van por las callejas de los pueblos o las amplias vías de la gran ciudad, oprimidos bajo el peso de sus zurrones abultados, por cuyas bocas desbordan rollos de papeles de negocios, mazos de cartas anudadas con un cordel, portadas de revistas... ¡Qué sé yo! Gracias a estos hombres admirables seguimos viviendo en «correspondencia» con el mundo que nos rodea.

Gracias a ellos y a un objeto minúsculo, delgadísimo, olvidado: el sello de Correos. Llega el cartero, llegan las cartas y en ellas decenas, centenares, millares, millones de sellos usados que han hecho posible la comunicación de las noticias fa millares, el duelo de una muerte, las notas del Bachillerato, el nacimiento de un niño, el ingreso del chico en la Universidad, el deseo de felicidad para una Nochebuena. Todo esto es posible gracias a la insignificancia del sello.

## Virginia Morales, de 10 años, profesora de veintidós niños de su misma edad

☆ «Preparo en mi casa las clases y luego lo explico todo a mis compañeros»

Por Carmen RUANO

¿Se imaginan ustedes a 22 niños de nueve y diez años, tranquilamente sentados en su clase, escuchando atentamente a una niña de su misma edad, que ocupa el lugar del profesor? Difícil, pero cierto.

Virginia Morales Pérez, de diez años, y con gesto serio y responsable, fue elegida por y entre sus compañeros de cuarto de básica para que fuera su profesora y les diera clases cinco horas al día.

Esto es lo que ocurre en el colegio nacional «El Rosario», en Santa Cruz de Tenerife. Hace meses, la maestra de la clase causó baja por enfermedad.

«Se rompió un pie», dicen los alumnos. Vino otra a sustituirla, pero sólo pudo hacerlo durante unos días. Luego dio las clases el director del centro, pero no pudo hacerlo durante mucho tiempo, ya que son muchos los problemas que tiene que atender en el colegio.

Envío numerosas solicitudes a la Delegación de Educación, pero ésta terminó comunicándole que el nombramiento de un sustituto no se realizaría por falta de presupuesto.

Los niños, al saberlo, decidieron que no querían quedarse en la calle todos los días. Que no querían perder el tiempo. Y que si era necesario darían las clases solos.

Dicho y hecho. «Hicimos votos secretos para elegir a uno de nosotros. Gané yo, porque me dieron 18 votos», dice Virginia, «cada día, preparo en casa las tareas de matemáticas y lengua. Luego las dicto o las pongo en la pizarra, y las corregimos entre todos».

El director y la Asociación de Padres de Alumnos, ante la imposibilidad de hallar otra solución, aceptaron la iniciativa de los niños. Pero un grupo de maestros del colegio la criticaron duramente, considerándola un menoscabo a la profesión. Llegaron a impedir un día la entrada de los niños en el aula, mandándoles a la calle. Pero la dirección y la Asociación de Padres volvieron a dar la razón a los niños.

El hecho ha sido comunicado a la Inspección de Educación, resaltando que la finalidad que persiguen los niños es conseguir un nuevo profesor de forma pacífica, y perdiendo el menos tiempo posible.

Por ahora, así están las cosas. «Lo malo es que no damos temas nuevos, claro. Queremos hablar con el director para que nos ponga un profesor nos explique un tema nuevo y nosotros podamos trabajar sobre él durante toda la semana».

Virginia fue invitada hace poco al programa «Protagonistas», de Luis del Olmo. Explicó que tiene muchos novios, que le gusta jugar a la pelota y «algunas veces también al fútbol». Pero que no le gusta demasiado ser profesora. «Yo lo que quiero ser de mayor es azafata, «de las que vuelan».

(EUROPA PRESS)

## HEMEROTECA

## Burgos, siglo XX

Por LUVA

Las cosas del pretérito nos causan ahora curiosidad, sensación y hasta asombro. Mentalizándonos previamente, vamos entresacando de las páginas de nuestro DIARIO DE BURGOS, noticias que tratamos de ofrecer al amable lector, como compendio de la vida internacional, nacional y burgalesa de aquellos principios de siglo. Y hoy, en nuestro espiguelo, nos topamos con estas curiosidades:

—Con motivo de una boda celebrada en Archeda (Murcia) se sirvió en una finca propiedad del padre de la novia, una suculenta y copiosa comida, en la que fueron consumidos, nada más y nada menos, que 25 pavos de 15 libras cada uno; siete borregos, de 35 libras por cabeza; 35 cabritos; todos los embutidos hechos con la matanza de 5 cerdos, que pesaron de 12 a 14 arrobas ejemplar. Para remojar este pantagruélico banquete se consumieron 350 botellas de vinos generosos y licores. La noticia no nos da cuenta de los kilos de bicarbonato que ingirieron los comensales.

—Burgos, tan abatida de siempre por las inundaciones de sus ríos, vivió en estos comienzos de siglo días de incertidumbre, desasosiego y dolor, al verse anegadas sus huertas, caminos y algunas calles por las aguas. Los intensos temporales de lluvia que habían afectado a toda España y el deshielo de la nieve en la Sierra, provocaron inundaciones en diversas zonas de la ciudad. El río Arlanzón llegó a alcanzar hasta dos metros sobre su nivel, desbordándose en varios puntos, al igual que el Vena, Pico y Cardeña. El puente de Malatos, el más antiguo de la ciudad, vio socavados los cimientos por la acción de las aguas, agrietándose en el arco tercero y acabando por inclinarse el pilar hacia el lado de la carretera de Valladolid. El Hospital Militar quedaba privado del suministro de agua, al averiarse la cañería que cruzaba dicho puente. En diversos lugares de la provincia también se salieron los ríos de madre, produciendo inundaciones, con pérdidas materiales de consideración. Donde más se dejaron sentir los efectos de los temporales fue en Salas de los Infantes, Pampiega, Aranda (donde el Duero alcanzó hasta cuatro metros sobre su nivel), Lerma, Barbadillo del Pez, Poza, Oña, Belorado, Valdeleja, Quintanar de la Sierra, Vilviestre del Pinar y otros numerosos pueblos y villas.

Efecto inmediato de estas inundaciones fue una reunión urgente del Ayuntamiento para tratar de la reconstrucción del puente de Malatos. Uno de los ediles, el Sr. Díez Montero, proponía que la reconstrucción se hiciera con un puente de hierro y tan amplio como los de San Pablo y Santa María. Se acordó construir un pontón provisional para poner en comunicación los barrios de San Pedro con los de Huélgas y el Hospital. A este respecto volvía a tratarse de activar las gestiones para la construcción del puente en la plaza de Castilla o de «Trascorrales», que ya entonces se hacía

cada día más necesario por el mal estado del de Bessón.

—El 2 de Marzo cumplía noventa años el entonces Pontífice reinante, S.S. León XIII y con tal motivo le era entregado un original mensaje de adhesión, con los nombres de multitud de personas que habían cumplido dicha edad y cuyo número pasaba de mil. En la lista figuraban los nombres de tres nonagenarios burgaleses. Uno de ellos era una mujer, residente en Bahabón de Esgueva, de 98 años, cuya hija mayor tenía 74 años, su nieta primera, 55; el biznieto mayor, 34 y el primer tataranieta 10.

—Las fiestas de Carnaval se celebraban con tiempo desahucado y bastante desanimación. Desfiló una estudiantina titulada «Fin de siglo» que actuó también en varias sociedades de recreo y hubo bailes de máscaras en diversas salas.

—El Orfeón Burgalés inauguraba con una brillante velada sus nuevos locales en la calle de Huerto del Rey. En primer lugar actuó un sexteto, interpretando un bonito pasodoble titulado «Machaquito», de cuya música era autor el joven maestro Quesada. El Orfeón, dirigido por el maestro Artola, interpretó diversas obras, entre ellas «Las», dominada por la coral y que había proporcionado a la misma el premio del certamen de Bilbao.

—En el Teatro Principal se representaba el melodrama en cinco actos titulado «El soldado de San Marcial», del que era autor el entonces gobernador civil de la provincia, don Valentín Gómez. La representación ofrecida por la Compañía de la actriz Julia Cirera fue muy lograda.

—Era nombrada directora en propiedad de la Escuela Normal de Maestras, la profesora numeraria de la misma doña Julia Alegría de Sarmiento, cuya labor pedagógica a lo largo de los años sucesivos tanta gloria alcanzó.

—El Ayuntamiento de Palencia publicaba en nuestro periódico un anuncio relativo a las vacantes (que habría de ser provistas por oposición) de ocho plazas de músicos de primera, 16 de segunda y 17 de tercera, en la Banda Municipal de música de aquella ciudad, dotadas con el haber de 30, 15 y 7,50 pesetas mensuales, respectivamente y otros emolumentos.

—Falleció el Deán del Cabildo M.I. Sr. don José María Pradales, que era el canónigo más antiguo de nuestra Catedral y también dejaba de existir el entonces conocido industrial don León Puy y Casaus, dueño de la panadería «La Concha» y abuelo de nuestro querido amigo y laureado poeta contemporáneo, Federico Salvador Puy.

Y para poner final a nuestro compendio semanal esta sorprendente noticia: El gobernador civil imponía una multa de 10 pesetas a un individuo, por blasfemo.

# LA VITRINA DE TURNO

Por Alfonso SALGADO

Llega este 6 de Abril. Llega porque tiene que llegar. Porque es Abril, porque es el domingo de Resurrección, porque hasta las piedras han gritado (¡oiga, que sí!) que el Hijo del Hombre el Hijo de Dios ha resucitado y aquí es primavera aunque, ya lo veremos cuando haya amanecido, porque subió a los Cielos, está sentado a la derecha y etcétera y etcétera. Sobre todo, esto último: etcétera. Acabo de ver a un niño pegado a los cristales de un kiosco. Acabo de verlo con la libido vomitándole por los ojos. Acabo de verlo que nunca he querido ver y, por desgracia, lo he visto ya tantas veces, que ha tenido que ser un niño (mire usted, un niño) el que con eso de la «forma de energía vital que dirige y origina manifestaciones del instinto sexual», que diría el superobsoleto Freud; mira usted, un niño el que venga a decirme todo el mal que los mayores estamos haciendo. Ya digo, vomitaba a la libido y le vomitaba a Freud por los ojos por la boca y otras partes que salvas sean, para que no digan. Mientras, limpiamente, el Redentor subía a los Cielos. ¡Caramba con las contradicciones!

Lo cierto es que la primavera de Dios, lo mismo que la primavera del Hombre, es eterna. Y lo cierto es que nos hemos empeñado en que no exista tal primavera a ningún de sus niveles. El chaval, como le digo, tenía la nariz pegada a la cristalera del repajolero kiosco. Que Dios nos perdone. El chaval, que era un crío de los que andan a bofetadas con los textos de los penúltimos cursos de la EGB, tenía los ojos que ríase usted de... bueno, no se ría usted de nada. Sonría porque Dios ha subido al Cielo, tal día como hoy va a hacer dos mil años.

Se me antoja que si yo, valga el caso y no sospecho porque no quiero hacerlo, quisiera poner de moda las teorías que crearon los que no piensan que hoy es el domingo de Resurrección (en ambas palabras que se para la preposición propia), lo primero que haría sería algo parecido a la edición de señoras y señores en pelota viva provocando a la infancia y a la juventud (y a los demás, que lo de la libido no se acaba tan por las buenas), de manera que incentivando sus deseos más inmediatos, se quedara el resto, todo aquello que dijera que había que contenerse, superarse, usarse en tiempo y forma ade-

cuados, como fuera de juego, como fuera de lugar, como fuera de combate. Así, valga el caso, se aprovecharía para decir Gramsci (es un suponer, ya digo), tenía toda la razón, que derribar la moral tradicional, es decir, la eterna, era cuenta que nos trae a todos; que hacer vomitar a los niños por los ojos es la mar de normal, con lo cual se puede, valga el caso, vender la marranada (oiga, que la he leído) de «El libro rojo del cole» y la madre que lo va a traer por el camino de los niños que tienen libido en los ojos, que tienen cualquier cosa menos la pura mirada de los ojos de todo aquel menor que no ha sido sometido a los vaivenes, altibajos, tácticas y es estrategia de los corruptores de turno.

Se está hundiendo la nave por ahí. Se está hundiendo mientras los que vemos la maniobra nos quedamos tan frescos, tan tranquilos, tan a gusto en nuestra quietud del «todo resuelto». Y no. Cuando se hunda la nave por la banda de la moral que vomita sobre los ojos de nuestros hijos, todo, absolutamente todo, será permisible, lógico, natural, democrático y el «sursum corda» metido a decir memeces sobre la inocuidad de la corrupción de mayores y menores.

Pero dejémoslo. El Hijo de Dios ha subido a los Cielos hoy mismo hace casi dos mil años. Mientras se producía el vuelo eterno, los niños, ciertos niños, miraban vitrinas donde se exhibía la anatomía contaminante de la fulana de turno, la teoría del cretino de moda y todo lo demás.

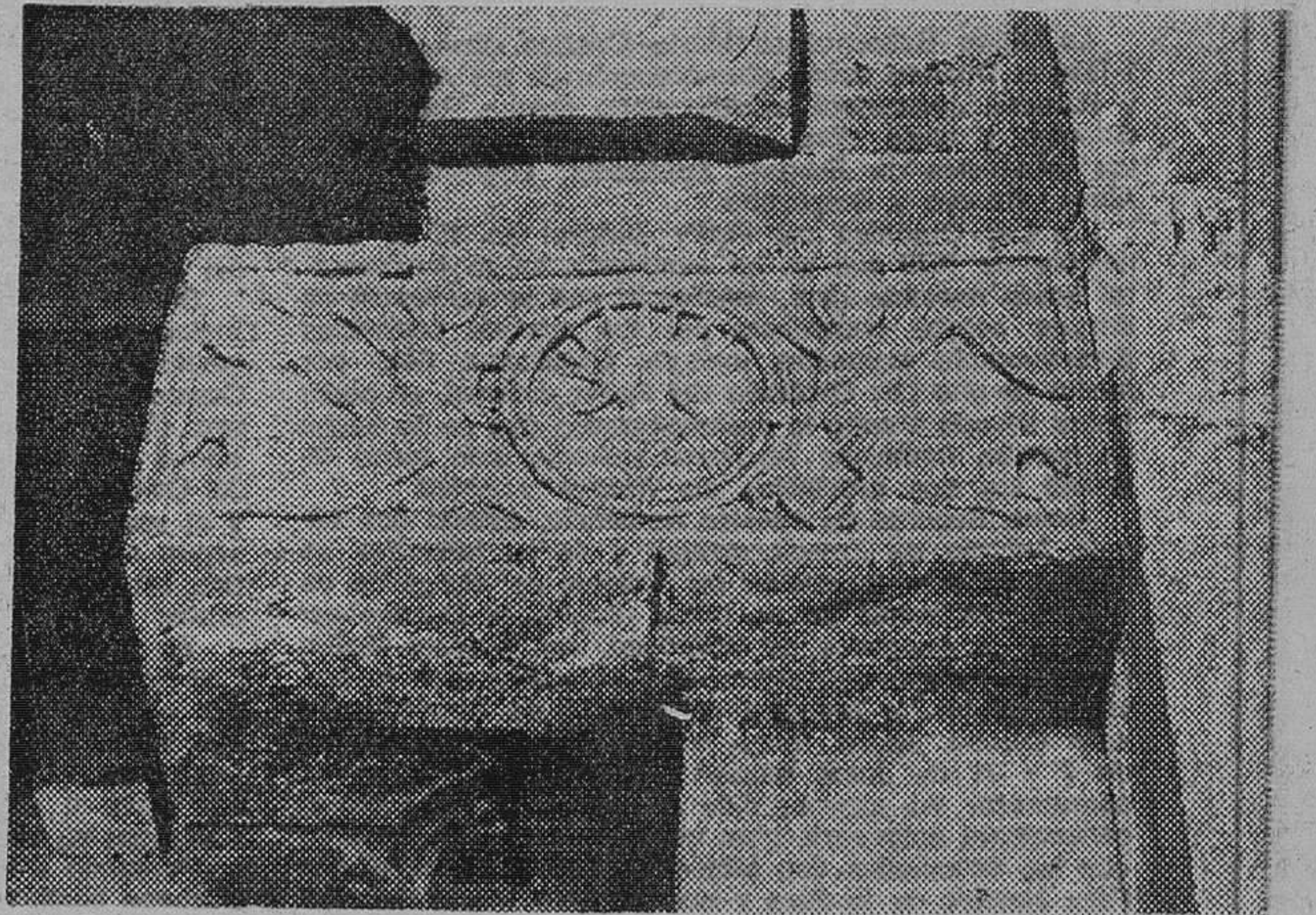
—Usted es un carca.  
—Sí, afortunadamente.  
—¿Cómo?  
—Que sí, por la gracia de Dios. No comulgo con ruedas de molino. Eso es todo. Ya sé que estas cosas que se escriben así, casi sin más, provocan un montón de antipatías. Me las mandan por correo con frecuencia. No saben los autores lo que lo agradezco. Ellos son los que me demuestran, con su vómito anónimo, que no hay como nadar contra corriente para llegar a la orilla. Lo que pasa es que patea el asunto del chaval mirando la vitrina y a la tía que ha cobrado lo suyo para el menester de corromper menores. Y patea más que uno no haya tenido valor para acabar con la vidriera sólo porque el chaval no era su propio hijo. Claro que no todo llega tan íntimamente, ¿verdad usted?

Estampas burgalesas

# PASCUA FLORIDA

(LA BUENA MAÑANA)

Por Juan José PEREZ SOLANA



En esta soberbia piedra que hace de capitel para el asiento de un proverbial arco visigótico allá en Quintanilla de las Viñas, se alumbra esta escena de Cristo resucitado en forma de Sol. Dos ángeles son testigos de la pompa.

(Foto J. L. Alonso Ortega)

Una estampa prístina, luminosa de principio a fin, se revuelve cada año por las eras y huertones de los pueblos. Las campanas de gloria acompañan en alborozos de vuelo una doble comitiva que por caminos distintos van a dar en lo mismo. El truco de los cantos y el sortilegio de los ropajes a una con el reverendo juego de los ritos realizan el milagro del trastruque populino. Ellos, los hombres, llevan al Cristo y el paso es, como en las procesiones de Gabriel y Galán, hombruno, recio, dolorido, pero sin ayes. Furias retenidas de Viernes Santo lóbregos son su rezo. Canta el sacristán, y el presta ha de seguir su ritmo y su tono. «que las coplas aquí se cantan así». Un niño mira el faldón de luto de un crucifijo inmenso de plata cuando pasan por la calle de en medio que ya tiene flores. Casi siempre hay buen sol y mucho lustre en los zapatos. También en Pascua se hace bueno el «estrenar»: quien más quien menos tiene ese día una camisa blanca o un traje de espiga o un corbata de luces... Por la otra calle, por la calle de abajo, vienen las mujeres. Ellas lo hacen mejor, o al menos de otra manera. Van apiñadas en torno a la Virgen, que en el primer tramo es Dolorosa, y a la postre de la Alegría. Cuando arrecia el luto, las gargantas entran en quejumbre pero venido el encuentro, se cambia el registro.

«Por allí viene Jesús  
Aquí traemos su Madre  
Haced anchura, señores,  
Que vienen a visitarse»  
«Ya no se conocerán  
Jesucristo con su Madre  
Que no se han visto los dos  
Desde el Jueves por la tarde»  
«Quitale el manto a la Virgen  
Porque el luto es muy pesado  
Que su Hijo estaba muerto  
Pero ya ha resucitado»

Riadas de estrofas inundan las calles. El silencio baja a la tierra cuando se acercan las insignias y más cuando la pendoneta genuflexiona al pendón. El racimo de feligresías en pleno se torna corro celeste y adviene el encuentro. El encuentro, siempre en los pueblos, se nutre de tradiciones ancestrales que hacen suponer, con buen criterio, que el Señor resucitado complació el primero a la Virgen. La reverencia de los gestos y sobretodo la conjunción de las andas, el roce de las ropas, el beso de las imágenes y el recato de todo el

acompañamiento anuda las gargantas y alborozos el corazón. Tiene lugar entonces un rito de amores probados a voz en grito. Es la bienvenida suabasta. Pundonores, piedadades, apegos del sentimiento y hasta venerables apuestas se dan cita en las albricias de la buena mañana de Pascua, cuando se anuncia al mejor postor del manto. Quien gana se lo lleva y entre mimos lo guarda justo hasta la lindera de otra Pascua Florida. Pero la fiesta sigue... Las últimas sombras del luto se retiran como por encanto cuando el manto celeste, el de oros y luces, se desdobra. A una, con júbilo de triunfo, queda encumbrado el Jesús de la Resurrección. Y el cortejo, que es otra vez procesión, reinicia la vuelta. En los retornos hay sumas de corazones y de emociones. Se habla de rosquillas y de roscones como si tal cosa, que son dulces de Pascua. La golosina ésta tiene resortes casi mágicos y sólo sabe bien en su día. En su confec-

ción, sencilla pero amañada, la confitura pide manejos nobles: harina blanca, azúcar fina, levadura y esencias en proporciones ponderadas; el anís, el aceite y los huevos constituyen su otra entraña. El arco iris de los confites pone diadema de dulce a la ritual golosina. Lo que en Ramos era sólo cosa de niños, en Pascua es encanto de todos: comer el rosco del domingo pascual es darle al cuerpo lo que siente el alma y es que en los pueblos, como en ninguna parte, se siente en armónico consorcio el estruendo de la Resurrección en cuerpo y alma. Resucita el campo, revive la luz, vuelve la bullanga al pueblo y en la plaza la chiquillería atruena. La explosión de la vida —en forma de rito sacrosanto, en forma de flor, en forma de sonrisa perdurable, en forma de roscon o prenda nueva— tiene una cita de honor en los cuatro puntos cardinales de las piedadades populinas: ella es la buena mañana de Pascua Florida.

**ALMAZAN**  
dá a su entorno  
«CALIDAD DE VIDA»



fabricantes artesanos de  
**MUEBLES, LAMPARAS**  
Y COMPONENTES DE DECORACION  
EN PLATA Y PIEL

distribuidor acreditado

**Módulo**  
AVDA. DEL CID, 36-38 BURGOS

LEA USTED MAÑANA  
«HOJA DEL LUNES»  
DE BURGOS

AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA  
Y GENERAL CON ATENCION TAMBIEN A LOS TEMAS BURGALÉSES.

**COOPERATIVA DE VIVIENDAS**

NECESITA CUBRIR UNA

**PLAZA VACANTE**

EN ZONA CUARTELES

Interesados, llamar al TELEFONO 20 80 85

De 5 a 8 de la tarde. SR. SANCHO.



# I SEMANA DE LA CRITICA DE CINE DE MADRID

## «Homenaje a la obra hecha por los españoles en México»

Por José L. BARRIOS TREVIÑO

Organizada por la Unión de Escritores Cinematográficos de Madrid (U.E.C.) y en colaboración con el Ayuntamiento, la Diputación y la Dirección General de Cinematografía se inauguró el día 24 de Marzo, la Primera Edición de la llamada Semana de la Crítica Cinematográfica, que hasta el domingo 30 de Marzo, hizo posible que los madrileños pudiesen ver en diferentes cines las obras más recientes del cine español.

El alcalde de Madrid, Tierno Galván inauguró a las siete de la tarde del lunes esta primera edición que contó con más de sesenta largometrajes y que junto a los Cortos, las Prácticas de la antigua Escuela Oficial de Cine, las Conferencias y Ruedas de Prensa con los directores, constituyeron el contenido de esta primera experiencia cinematográfica.

Las películas estaban divididas en Ciclos temáticos y se proyectaron en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, cine Drugstore Chaplin, cine Florida y salón de actos de la Facultad de Ciencias de la Imagen de la Universidad Complutense.

Los ciclos que componían la programación fueron los siguientes:

«Cine maldito español», «Españoles en Méjico», «Homenaje a Luis Buñuel», «Ultimo cine español», «Madrid y su provincia».

En cuanto al primer ciclo, podemos decir, que en él se han proyectado la mayoría de esas películas españolas, que por diversas causas jamás se han estrenado en nuestros cines. «Con uñas y dientes» del santanderino Paulino Viota; «Yo creo que» del aragonés Antonio Artero; «El buscón» de Luciano Berriatua; «El hueso» del director burgalés Antonio Giménez Rico constituyeron una serie de interesantes títulos que pudieron ser vistos, algunos por primera vez, por el público madrileño.

«ESPAÑOLES EN MEJICO»

Una de las partes más importantes de la semana fue la inclusión del ciclo «Españoles en Méjico» en el que se proyectaron las películas de los directores españoles exiliados en este país latinoamericano y que a pesar de ser nombres de calidad en el cine americano apenas son conocidos en España.

Estoy hablando de personas como Luis Alcoriza que con cintas como «Presagio», «Un día perdido» o «Las fuerzas vivas» se nos muestra como uno de los directores más creativos que conocemos. De Juan Orol se proyectaron 8 largometrajes; de Miguel Moraita 3 películas; de Fernando Fuentes, dos y de García Scot y Carlos Veto una película cada uno. Recordemos que este último director gallego se ha visto involucrado en uno de los líos corruptores típicos del Estado Mejicano, por lo que no le han permitido venir las autoridades de dicho país, cuyas rencillas y enfrentamientos políticos son los causantes de estas corrupciones.

Indudablemente al hablar del exilio mejicano, no nos podemos olvidar de ese aragonés universal Luis Buñuel,



único director español que ha obtenido un Oscar a la mejor película extranjera y que está considerado como uno de los 10 mejores directores del cine mundial actualmente vivos.

Por ello en esta primera semana se pusieron 13 películas de Buñuel de la etapa mejicana y que prácticamente son desconocidas en España: «Susana», «Robison Crusoe», «El bruto», «El río y la muerte», etc., fueron algunos de estos filmes que junto a la asistencia personal, a pesar de sus 80 años todavía nos dieron muestras de tener de una magnífica vitalidad.

Luis Alcoriza, que fue durante algún tiempo su ayudante de dirección nos comentaba: «Buñuel está profundamente emocionado; pese a su apariencia, es un hombre muy tierno y tenía grandes deseos de asistir a esta Semana, a pesar de su tradicional pánico a los actos multitudinarios a causa de su sordera».

OTRAS ACTIVIDADES

En cuanto a las películas del ciclo «Ultimo cine español», podemos comentar que no hay muchos títulos, ya que no estamos en una época muy boyante en cuanto a lo que a producción cinematográfica se refiere. Sin embargo se proyectaron cintas muy esperadas como «La verdad del caso Savolta» de Antonio Drove, sobre las represiones en el movimiento obrero anarquista en los años veinte; «El proceso de Burgos» del vasco Uribe, que ya ha obtenido varios premios internacionales o «Arrebato» de Ivan Zulueta que viene arropada como algo fuera de lo común en el panorama de nuestro cine.

Varias conferencias y Ruedas de Prensa a cargo de especialistas y autores, completaron las diferentes sesiones que junto a la proyección de Cortos de los Jóvenes Directores resultaron actos muy interesantes en el marco de este certamen.

Por último se proyectaron cintas de los tres directores de fotografía últimamente desaparecidos: Francisco Semper, Ceclio Paniagua y Luis Cuadrado en una especie de homenaje merecidos a estos importantes artífices del cine español de calidad.

Y nada más por el momento, ya que como DIARIO DE BURGOS ha sido invitado a esta I Semana de la Crítica de Cine, daremos una información amplia más adelante de esta interesante actividad cultural cuyas finalidades más caracterizadas según sus organizadores son:

—Establecer una revisión crítica del cine español y analizar su situación actual.

—Lograr que nuestro cine sea mejor conocido y difundido.

—Ofrecer un homenaje a los países latinoamericanos que acogieron artistas españoles y los dejaron desarrollar su obra.

Burgos a Marzo de 1980.

Del productor burgalés

Antonio Gregori

## «Soldados», premio en el Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias (Colombia)

El filme español «Soldados» con producción y guión del burgalés Antonio Gregori y dirección de Alfonso Ungria ha obtenido el premio a la mejor dirección y el premio al mejor actor (Ovidi Montllor) en la XX edición del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, el más importante Festival Cinematográfico del área iberoamericana.

Los premios fueron distribuidos de la siguiente manera: Mejor película: «Retrato de Teresa», de Pastor Vega (Cuba); mejor dirección: Alfonso Ungria por «Soldados» (España); mejor actriz: Daisy Granados, por «Retrato de Teresa» (Cuba) y mejor actor: Ovidi Montllor por «Soldados» (España). El jurado estaba integrado por Pierre Henri Deleau, director de la quincena de Realizadores del Festival de Cannes y director del Festival de París; Isadora de Norden, directora de la Compañía de Fomento Cinematográfico «Focine» y Alberto Sierra, dramaturgo.

En la sección oficial del Festival participaron filmes de Argentina, Brasil, España, Venezuela, Colombia, Chile, Cuba, Méjico, Uruguay, Cubanos en el exilio, etc. El cine español estuvo representado por las siguientes películas: «Soldados», de Alfonso Ungria; «Company», de Joseph María Forn (Premio del cine-club Colpuertos); «La rabia», de Anglada; «Caniche», de Bigas Luna y «Los ojos vendados», de Carlos Saura.

Con los resultados de Cartagena, la película «Soldados» totaliza siete premios nacionales e internacionales, habiendo participado en otros tantos Festivales cinematográficos, algunos de los cuales de carácter no competitivo como la «Mostra» de Venecia y la «Mostra» de Sao Paulo.

Antonio Gregori, presente en el Festival, recibió en la sesión de clausura de manos del director del certamen Víctor Nieto Jr. los trofeos conseguidos por su producción consistentes en bellas reproducciones de la famosa India Catalina, símbolo de la ciudad de Cartagena.

## PHILIPS COLOR

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

## CASA VIDAL

MADRID, 26 — TELEFONO 21 81 04

36 MESES PARA PAGAR

RECOGEMOS SU TELEVISOR VIEJO

# PIKENZ

The First

SE COMPLACE EN INFORMARLE QUE SU «ESTHETICIENNE», SRTA. LOLA CUENCA, ESTARA A SU DISPOSICION DEL 7 AL 12 DE ABRIL, AMBOS INCLUSIVE.

## PERFUMERIA ridruejo

PARA BRINDARLE SUS CONSEJOS DE BELLEZA Y EL TRATAMIENTO ADECUADO CON SUS PRODUCTOS.

CALLE MONEDA, 15

# VOLVO

## Su mejor seguro de vida.

Hoy, cuando la ciudad es una selva y la ley del más fuerte predomina en la carretera, VOLVO es su mejor seguro de vida.

Cada VOLVO es una auténtica cámara de seguridad, donde Ud. viaja, rodeado de fuertes e indeformables perfiles de acero. Y de otros sistemas de avanzada tecnología para proteger su vida. Sistemas que sólo encontrará en un VOLVO. Hablar de su línea y confort está de más.

En un VOLVO, son beneficios extras.

**VOLVO: La seguridad antes que nada.**

Importador exclusivo: Volvo Concesionarios, S.A.

Agente Oficial S.E.P.E., S.L.

Avda. General Vigón - Edificio Otamendi - Telf. 2156 11 - Burgos



Lo que otros llaman «extras»  
VOLVO lo llama equipo standard

Dicen que la marquesa de Pompadour afirmaba que el champán era un vino que debían consumir principalmente las mujeres, porque las embellecía.

No hay por qué discutir tan sabia opinión. Como tampoco que un médico de la Facultad de París, el Dr. Maury, haya escrito un libro que se titula «Cuide su salud mediante el vino».

El chauvinismo francés, considerado bajo un determinado prisma, me parece admirable. Con tal de exaltar lo que son, lo que producen, derrochan inventiva. Y nada escapa a esta línea. Si habláis de un queso, os refieren toda su larga trayectoria en que suelen intervenir hechos históricos, leyendas malabarismos e ingenuas o sutiles rivalidades. Y lo mismo de una porcelana.

Y no digamos de su moda, de su gastronomía y de sus vinos.

He visitado algunas bodegas francesas, donde priva un clima de ceremonial. Conozco también algunas en España, impresionantes: como son las de Tomelloso, especie de monumento increíbles en sus blancas trayectorias; o las de los Valdepeñas, con sus tinajones donde el vino se va haciendo; o las que tienen un aire internacionalmente turístico, como las de Jerez. Nuestros vinos, los mejores del Mundo, pero que andamos desdafiando porque también adulteramos el gusto con esas químicas que se han lanzado desde el país donde no existe el paladar, pervertido con el bocadillo y las salsas siempre iguales.

He comprado el libro del doctor francés en una tienda de productos especiales, que hay por la Madeleine, como algunas que ya existían en la Plaza Mayor de Madrid y que empiezan a encontrarse en todas partes.

Y si hemos de creer al autor, y siempre que se haga un consumo adecuado, el vino se reco-

## LA MARQUESA DE POMPADOUR, LA SALUD Y EL VINO

Por Angeles VILLARTA

mienda en todas las circunstancias y para todas las edades. Aconseja para combatir el raquitismo que a los niños, a partir de los cinco años, se les dé diariamente unos 50 gramos de vino de Burdeos antes de las comidas alternando con otro blanco, y a partir de los 10 años se puede aumentar la dosis a 100 gramos. ¿Por qué estos vinos? Porque el tinto contiene de 10 a 300 mg. de fósforo por litro y el segundo porque sus cepas provienen de un terreno calcáreo rico en calcio...

Hace un resumen de las regiones vinícolas relacionadas con indicaciones clínicas. Y así, el Burdeos, por solo citar uno que geográficamente nos cae más cerca, y según sus variantes, lo recomienda para combatir la tendencia a las alergias, anemias, anginas, angustia y neurosis, falta

de apetito, afecciones bronquiales, colibacilosis, descalcificación, depresiones nerviosas, diabetes, diarreas enteritis cansancio, embarazo, hemorragias, hipercloridia, menopausia, nefritis, osteoporosis, púrpura raquitismo, salmosilosis, tuberculosis tifoideas, urticarias, enfermedades de los ojos. Aparte otros recomendados para regímenes de adelgazar la lucha contra la vejez, etc.

El mismo autor se cura en salud sobre algunas cuestiones; así, tratándose de los ojos, dice que se recomienda el consumo de vinos tintos de Burdeos o de Borgoña —dos vasos en cada comida—, porque su contenido en potasio actúa sobre el tonus muscular y favorece a la vez la tonicidad y la contracción de los músculos oculares, principalmente entre las personas asténicas o cansadas, cuyo estado les impide hacer grandes esfuerzos de acomodación. Y asegura: «El vino es un alimento más pero es sobre todo un medicamento de apoyo para los diversos tratamientos médicos. Posee cualidades terapéuticas perfectamente establecidas. Todo reside en conocer las características de cada vino y los efectos que se refieren a cada afección y también las dosis que se deben de prescribir de cada vino según la persona, la edad y la enfermedad».

E invita: «Pruebe un nuevo goce de vivir. Siéntese contento en su mesa incluso sometida a régimen dietético. La ingestión razonable de un vino honrado, elegido correctamente y adaptado a su particular caso, solo producirá efectos beneficiosos. Un régimen demasiado severo corre el riesgo de privar a su tubo digestivo de la facultad normal de producir los elementos indispensables a una buena digestión y una perfecta asimilación, que podría llevarle a la neurastenia, a la depresión»...

Las maravillas del maquillaje:

## MIL FORMAS PARA UN SOLO PAR DE OJOS

Ideas para pintar los ojos y ensayar el mejor modo de maquillarlos convenientemente

Por Rosa María DE MIER

El maquillaje, hace maravillas en los ojos. Las sombras pueden agrandarlos, hacerlos profundos, misteriosos, rasgados, redondos, conseguir que aparezcan menos

saltones, más separados, reducir el efecto de los párpados grandes, caídos, etc...

Antes de poner manos a la obra, elijamos el material apropiado: Máscara, sombras, lápices muy blandos de distintos colores, bien sea para el contorno interior del ojo, o para la parte externa del mismo.

Además, existen distintos tipos de sombras que conviene conocer porque cada una, independientemente de su color, es la más indicada según qué maquillaje necesitan los ojos: sombras en polvo de textura suave y adherente; tonos de efectos muy brillantes; de colores nacarados y luminosos; pastas cremosas y brillantes que se presentan en tubo con aplicador automático... «Colourfrost Eye Shadow» de Revlon, es sombra en polvo resistente al agua, de acabado brillante y de larga duración y, por si fuera poco, lleva en su fórmula proteínas y elementos hidratantes.

He aquí algunas ideas de cómo pintar los ojos y ensayar el mejor modo para maquillarlos convenientemente:

**Apariencia suave:** Para párpados pequeños o medianos, se aplicará una sombra de las pestañas a las cejas. También se puede aplicar color debajo de ojo. Para esta clase de ojos, se recomienda utilizar tonos pastel.

**Dos sombras y un iluminador:** Para párpados pequeños-medianos. Se utilizarán dos sombras —color mediano y oscuro— sobre la parte móvil del párpado hasta el repliegue del ojo y un iluminador para la última área ya cerca de la ceja.

**Combinar con el iris o con el traje:** Para mujeres con ojos pequeños, siempre que no tengan arrugas debajo del párpado inferior, se extenderá la sombra que combine con el iris o el traje. Además, aplicar un iluminador nacarado como el «Colourfrost Eyeshadow».

**Todos los colores de la misma gama:** En párpados muy pequeños y ojos muy profundos. Usar un color claro en la parte móvil del párpado y un iluminador en el área superior, cerca de la ceja. Un color ligeramente más fuerte, tirando a oscuro, en la zona intermedia. Los tonos claros agrandan el ojo, mientras la sombra de moda en la parte intermedia, se hace más visible al aplicarla cerca del nacimiento de las pestañas.

**Ensanchar un ojo estrecho:** Poner un color tenue en los extremos laterales del párpado (cerca de las pestañas y de las cejas), sombra de contorno en la zona intermedia e iluminador en el lugar cercano a la ceja.

Un maquillaje original es interesante para la mujer que gusta de hacer experimentos y va siempre a la última. Se conseguirá al aplicar una sombra desde el interior del ojo hacia el centro y una segunda sombra desde el centro hasta la parte exterior. Puede usarse un color suave en la parte interior y uno oscuro para la exterior o viceversa.

**Efecto de media luna:** Interesante para las audaces y que agrandará un ojo pequeño. Para ello será conveniente aplicar un color tirando a oscuro en los extremos interior y exterior del ojo y un color claro en el centro.

Y así, con todos los ejemplos explicados, puede decirse que se conseguirán multitud de variantes, sin duda favorecedoras, para los distintos momentos del día, en un par de ojos... ¡los nuestros!

(FIEL, Servicios Especiales EFE),



Mil y una combinaciones de maquillaje para solo un par de ojos. — (Foto EFE-FIEL).

Germaine Monteil



Se complace en informarle que su «esthéticienne», estará a su disposición del 7 al 12 de Abril (ambos inclusive).

PERFUMERIA **ridruejo**

Para brindarle sus consejos de belleza y el tratamiento adecuado con sus productos.

CALLE MIRANDA, 17

HOSPITAL UNIVERSITARIO DE VALLADOLID

ANUNCIO

Por el presente anuncio se abre plazo de presentación de instancias para concursar a una plaza de COCINERO en este Hospital.

Los interesados podrán solicitar y presentar sus instancias en el Negociado de Personal del Hospital entre los días 7 al 19 de Abril de 1980, en días laborables de 9 a 1.

Valladolid, 1 de Abril de 1980. — EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE PATRONATO.

**MICHELIN**

NECESITA PARA EL MANTENIMIENTO DE SU FABRICA EN

ARANDA DE DUERO (Burgos)

● AJUSTADORES  
Y  
● FRESADORES

De 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

CON BUEN DOMINIO DE PLANOS Y FORMACION A NIVEL DE OFICIALIA O MAESTRIA INDUSTRIAL

SE OFRECE:

- Trabajo inmediato con amplias posibilidades de promoción.
- Complemento de formación según aptitudes.
- Ayuda para la adquisición de vivienda.
- Comedor y Economato de la Empresa.

INTERESADOS, escribir con historial detallado a:  
SAFEN MICHELIN Apartado 151  
(ARANDA DE DUERO)  
(INEM Referencia 2.230)

Un escritor bet-seller con dos títulos

# MIGUEL DELIBES Y «UN MUNDO QUE AGONIZA»

- «Si el progreso sigue entendido como hasta hoy gritaré «Que paren la Tierra, quiero apearme»
- Ecología, ensayo literario, filosofía y sociología en un solo libro, que viene a ser un credo de su vida
- «Sólo la conciencia moral universal, por encima del dinero y los intereses políticos salvará al hombre»

Por Julia SAEZ-ANGULO

El escritor vallisoletano Miguel Delibes está en pleno auge y aceptación por los lectores españoles. Después de su libro «El disputado voto del señor Cayo», considerada como la novela de la transición española en cuanto a contenido y lenguaje, sus dos obras «Castilla, lo castellano y los castellanos» (Planeta) y «Un mundo que agoniza» (Plaza y Janés) se encuentran entre los diez libros más vendidos de España en estos meses. Miguel Delibes tiene además otra obra suya en cartel: «Cinco horas con Mario», se ha llevado a los escenarios madrileños y Lola Herrera representa un notable papel en ella.

Miguel Delibes, castellano de nacimiento y vocación, nariz aguda y profundos surcos junto a los ojos, boina achapalada, cazadora, gafas y escopeta en ristre, orejas largas, que poco tienen que ver con los «bellirrimochas» u orejas cortas, como llaman los vascos a los castellanos, tiene una mirada profunda de tanto meditar el paisaje largo y tendido de su tierra y, un ceño pensativo de conclusiones pesimistas y hasta desesperanzadas, sobre el futuro de los hombres de su Castilla.

Sus meditaciones sobre «Castilla, lo castellano y los castellanos» han dejado sobrecogidos a más de un lugareño. Hay demasiado desaliento y soledad al hablar de su paisaje; demasiada desolación y vacío. «Delibes, si quiere hacer filosofía del pueblo castellano, debería analizar toda la realidad del pueblo castellano —ha dicho Carlos Valverde—. Otra cosa es si sólo quiere hacer literatura pesimista y esperpéntica o anunciar con lamentos jeremías el fin de una raza». Quizás los paseos de caza solitarios del escritor vallisoletano le hacen tomar la parte por el todo. Lo cierto es que el libro publicado en la colección «Espejo de España», está hermosamente editado y, profundamente ilustrado con magníficas fotografías de Alberto Vihales, que son un complemento importantísimo del texto de Delibes. El escritor explica así su postura:

«La estampa de Castilla desértica, con sus aldeas en ruinas y los últimos habitantes como testigos de una cultura que irremisiblemente morirá con ellos, puesto que ya no quedan manos para tomar el relevo, es la que he intentado recoger en su última novela «El disputado voto del señor Cayo», como un lamento consciente de que se trata de una situación difícilmente reversible. Este hecho sociológico, el más importante acaecido en mi región y que ha dejado una huella imborrable en Castilla y los castellanos, asomará lógicamente como una constante a lo largo de las páginas de «Castilla, lo castellano y los castellanos».

INTERES POR EL MEDIO AMBIENTE

Miguel Delibes, académico de la Lengua Española, nació en Valladolid en 1920, y en toda

su obra ha dedicado gran atención a los problemas del agro castellano. Esta preocupación por la autenticidad y pureza del medio ambiente ha llegado a adquirir carácter universal.

Delibes es licenciado en Derecho, intendente mercantil y periodista. Ha sido director de «El Norte de Castilla» y catedrático de Historia de la Cultura. Su consagración literaria tuvo lugar en 1947 al obtener el premio Nadal por su novela «La sombra del ciprés es alargada». Ha recibido también el Premio Fastenrath de la Real Academia, el Premio Nacional de Literatura y el premio de la Crítica. Reside en Valladolid y siempre ha gustado estar lo más cerca posible de la Naturaleza y de las gentes campesinas, que tan bien ha retratado en sus libros como «El camino», «La hoja roja», «Mi idólatrado hijo Sisi», «Diario de un cazador», «La mortaja», «Con la escopeta al hombro», «Un año de mi vida», «El príncipe destronado», etc.

Su última obra «Un mundo que agoniza», con ilustraciones casi «naif» de José Ramón Sánchez, viene a ser un credo de su vida. Ecología, ensayo literario, filosofía y sociología en un solo libro. «Un mundo que agoniza» refleja el pensamiento de Delibes, desde sus intuitivos comienzos en 1949, hasta la madurez actual. A través de sus novelas ha intentado hacer comprender su credo sobre el progreso, y explica ahora cuál es el pensamiento que le movió a crear personajes como el pequeño héroe de «El camino», Daniel el Mochuelo o Niní, el niño sabio de «Las ratas» hasta afrontar directamente el problema en «Parábola del naufrago».

Leer «Un mundo que agoniza» significa comprender profundamente toda la obra de Miguel Delibes y su lucha contra el falso progreso... De esto se ha hablado mucho; pero nunca se ha hecho tan bien y de modo tan documentado y rotundo como en este libro. La obra no quiere ser un lamento más, sino un análisis sereno de las causas y una enérgica aportación al remedio. Al hablar de su credo, Delibes dice:

«El hombre, obcecado por una pasión dominante, persigue un beneficio personal, limitado e futuro. Pero, ¿cuál puede ser presumiblemente ese futuro? Negar la posibilidad de mejora inmediato y se desentiende del y, por lo tanto, el progreso, sería por mi parte una ligereza; condenarlo una necedad. Pero sí cabe, denunciar la dirección torpe y egoísta que los rectores del mundo han impuesto a ese progreso.

Así quede bien claro que cuando yo me refiero al progreso para ponerlo en tela de juicio o recusarlo, no es al progreso estabilizador y humano —y, en consecuencia, deseable—, al que me refiero, sino al sentido que se obstinan en imprimir, al progreso de las sociedades civilizadas.

«DDT» PARA LACTANTES

El tema del progreso obsesio-

na a Delibes y cuando habla de «El progreso contra el hombre» explica:

«Todo progreso, todo impulso hacia adelante comporta un retroceso, un paso atrás, lo que en términos cinegéticos, jerga que a mí me es muy clara, llamaríamos el culatazo. Y la Física nos dice que el culatazo es tanto mayor cuanto más ambicioso sea el lanzamiento. Esto presupone que tanto la técnica como la Química, como muchos remedios de botica, sabemos lo que quitan, pero ignoramos lo que ponen, siquiera se nos oculten en muchas ocasiones, al envés de aquellas, sus aspectos negativos, se emparejan cuando no superan, a los aspectos positivos. Ahí está el caso del DDT, descubrimiento que alivió a los soldados de la guerra mundial de la plaga de los parásitos y hoy nuestros lactantes son amamantados en proporción no desdeñable, con DDT.

«El deseo del dominio» es otro capítulo de su libro. Delibes, sobre el dinero ha escrito lo siguiente:

«Con el dinero —y, tal vez, incubada en él— hay, a mi entender, otra nota diferenciadora del progreso moderno: el deseo de sobresalir o, lo que viene a ser lo mismo, la ambición de poder. En este punto, la analogía del hombre con las aves en la llamada por los biólogos «jerarquía del pìcoteo», es patente. La aspiración de todo hombre es elevar su rango, anteponerse, no tanto acrecentando su cultura como amedrentando a su adversario o debilitándolo.

«Sobre «El equilibrio del miedo», Miguel Delibes reflexiona y afirma:

«La avidez de poder a nivel internacional, desata aún mayores riesgos. La vieja carrera de armamentos ha cambiado de signo. Hoy no es más fuerte quien más armas tiene sino quien las tiene mejores. El objetivo de los pueblos en competencia es acertar con un arma lo suficientemente eficaz como para resolver el conflicto en pocos minutos, aún poniendo en peligro la vida sobre el Plata.

VENGANZA DE LA NATURALEZA

Para el escritor vallisoletano la Naturaleza es el chivo expiatorio.

«La Naturaleza ya está hecha, es así. Esto, en una era de constantes mutaciones, puede parecer una afirmación retrógrada. Más, si bien se mira, únicamente es retrógrada en apariencia. En mi obra «El libro de caza menor», hago notar que toda pretensión de mudar la Naturaleza, es asentar en ella el artificio, y por tanto desnaturalizarla, haría regresar. En la Naturaleza, apenas cabe el progreso. Todo cuanto sea conservar el medio es progresar; todo lo que signifique alterarlo esencialmente, es retroceder.

La rapacidad humana le preocupa a Delibes y previene contra nuestro propio desconocimiento o ignorancia.

«Quizá, más terminante que



Miguel Delibes junto a Nuria Espert (derecha). — (Foto EFE-FIEL).

especular con el futuro sea analizar nuestro presente, estos, los problemas que ya están aquí cuales son la pesca marina y el papel. En este punto, es justo situar, junto a la irresponsable voracidad del consumo, el contumaz envenenamiento del medio. La Humanidad se resiste a embridar la técnica y así asistimos, frecuentemente, a auténticos disparetes ecológicos, provocados por el desconocimiento e imprevisión.

AVENTURA DEL PROGRESO

A mi juicio, el primer paso para cambiar la actual tendencia del desarrollo y, en consecuencia, de preservar la integridad del Hombre y de la Naturaleza, radica en ensanchar

la conciencia moral universal. Esta conciencia moral universal, fue por encima del dinero y de los intereses políticos, la que detuvo la intervención americana en el Vietnam y la que viene exigiendo juego limpio en no pocos lugares de la Tierra. Esta conciencia que encaró preferentemente en un amplio sector de la juventud, que ha heredado un mundo sucio en no pocos aspectos, justifica mi esperanza.

Muchos jóvenes del Este y del Oeste reclaman hoy un mundo más puro, seguramente como dice Burnet, por ser ellos la primera generación con DDT en la sangre y estroncio en los huesos.

Porque si la aventura del progreso, tal como hasta el día la hemos entendido, ha de traducirse inexorablemente, en un aumento de la violencia y la incomunicación; de la autocracia y la desconfianza; de la injusticia y la prostitución de la Naturaleza; el sentimiento competitivo y del refinamiento de la tortura; de la explotación del hombre por el hombre y la exaltación del dinero, en ese caso, yo, gritaría ahora mismo, con el protagonista de una conocida canción americana: «¡Que paren la Tierra, quiero apearme!».

(SERVICIOS ESPECIALES DE EFE).

## CONSTRUCTORA BURGALESA, S.A.

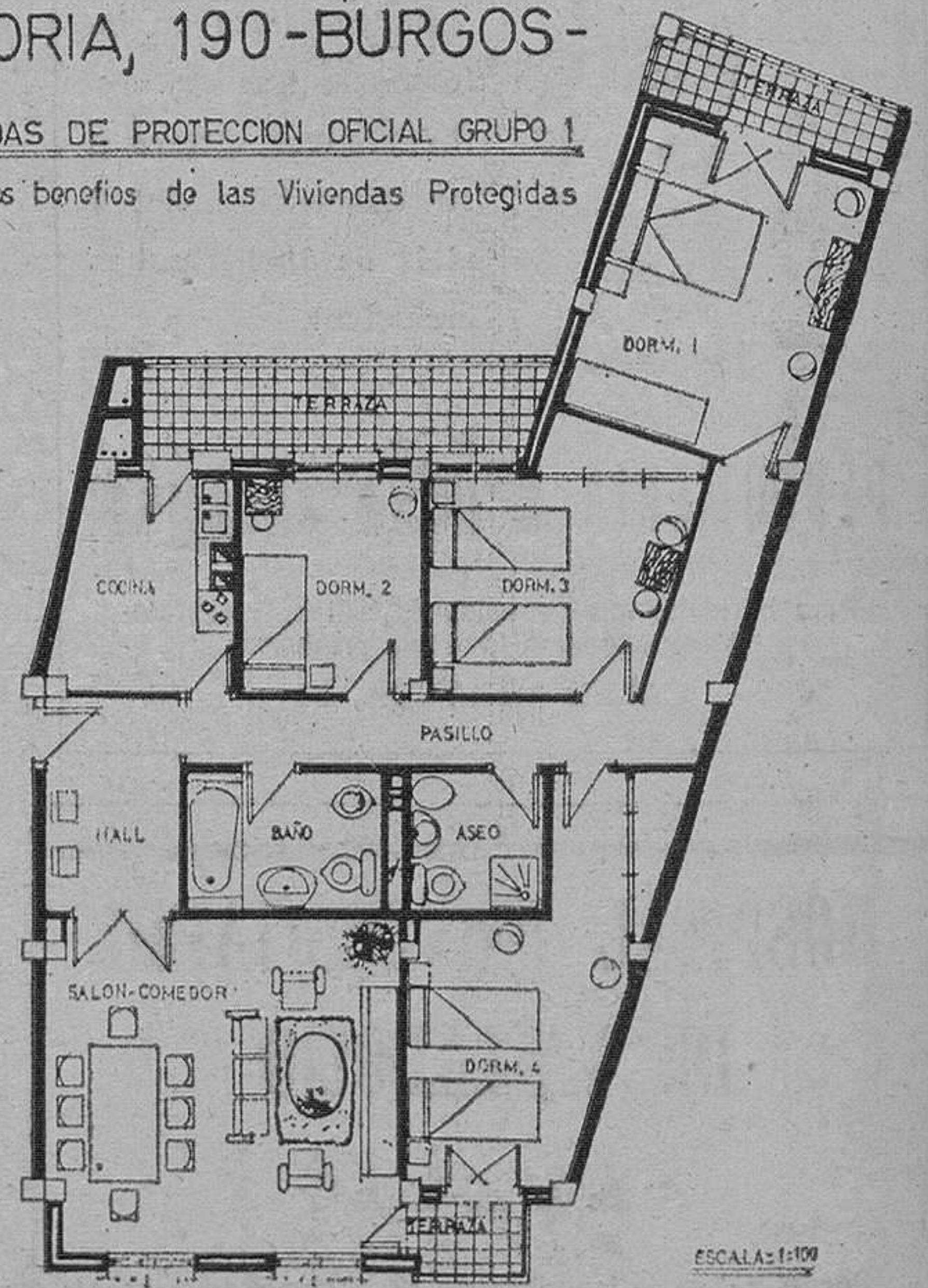
VIVIENDAS EN VENTA EN LA CALLE VITORIA, 190-BURGOS-

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL GRUPO 1

Con todos los beneficios de las Viviendas Protegidas

### ACABADOS

- DORMITORIOS CON MOQUETA ACOLCHADA.
- HALL, SALÓN Y PASILLO TERRAZO PULIDO Y BRILLANTADO, OPCIONAL PARQUET.
- COCHINAS Y BAÑOS CON PAVIMENTO DE TERRAZO COLOR CLARO O PLAQUETA VITRIFICADA Y REVESTIMIENTO CON AZULEJO SERIGRAFADO HASTA EL TECHO.
- COCINA CON FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE SOBRE MUEBLE DE MADERA, CALENTADOR Y COCINA DE GAS CON BOMBONA INCORPORADA.
- CARPINTERIA EXTERIOR DE ALUMINIO ANODIZADO EN SU COLOR NATURAL CON PERSIANA ENROLLABLE DE P.V.C.
- CARPINTERIA INTERIOR DE MADERA DE GUINZA.
- CALEFACCION INDIVIDUAL OPCIONAL.
- CANAPOTES PARA TRASTEROS.



Superficie Construida Total = 153,34 m<sup>2</sup>

Facilidades de pago hasta 15 años.

FINANCIACION CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

INFORMES: TELEFONOS 20 71 48-49

# PRIORIDAD LITURGICA EN LOS ACTOS DE LA SEMANA SANTA ESPAÑOLA

**En Almería el obispo se retiró de la procesión del Santo Entierro, por disconformidad con la organización**

Madrid (Efe y Logos). — Los cristianos españoles, en su inmensa mayoría católicos, han conmemorado con fervorosos actos litúrgicos y penitenciales, las fechas culminantes de la Pasión, Muerte y Resurrección del Señor.

Además de las Acciones Litúrgicas del Viernes Santo en todos los templos, se sucedieron ese día Vía Crucis, Horas Santas y otros piadosos actos de piedad y religiosidad interna, mientras que en el orden externo tuvieron lugar desfiles procesionales en numerosas ciudades y localidades españolas con gran afluencia de público, entre el que se distinguían muchos grupos de viajeros extranjeros. En esos cortejos destacaron los del Santo Entierro, con participación de miles y miles de cofrades y penitentes.

Televisión Española emitió en directo los Santos Oficios desde la madrileña Iglesia de los PP. Dominicos de Alcobendas y anoche, la Vigilia Pascual que, después de varios años, volvió a ser nocturna y no vespertina, como venía haciéndose, ajustándose así a la primitiva tradición de las antiguas comunidades cristianas, al preparar la Pascua de la Resurrección del Señor.

Las noticias que se reciben de otras provincias informan que estas Vigilias se han celebrado en todos los templos del culto católico y muchas de ellas enlazaron con la misa de media noche en las que la reanudación del «Gloria» y el repique general de campanas pro-

claman la conmemoración de la más grande de las fiestas litúrgicas de la Iglesia.

En el orden anecdótico de esta Semana Santa que concluye, hay que reseñar, como una devota expresión de la religiosidad del pueblo español y de la fidelidad a antiguas tradiciones, la representación de Vía Crucis vivientes como el de Valmaseda. En todos ellos han participado vecinos de las respectivas localidades. Por otro lado, la incorporación de los nuevos generaciones a las Cofradías y Hermandades en poblaciones de hondo arraigo de la Semana Santa, ha sido otra de las novedades de estos Días Santos.

En Almería, y por disconformidad con los planteamientos de la organización en el desfile procesional del Santo Entierro, el obispo de la diócesis abandonó el cortejo.

## EXPLICACION DEL OBISPADO

Almería (Logos). — La Oficina de Prensa del Obispado remite la siguiente nota:

«Ante el itinerario distinto al seguido habitualmente por la Cofradía del Santo Sepulcro como consta en el programa oficial de la agrupación de Cofradías y publicidad en la Prensa local, las frecuentes paradas de los «pasos», la interferencia en el desfile procesional de la Soledad, que realiza su salida de la Iglesia de Santiago, con cuyo motivo se produjo otra nueva, prolongada

y entorpecedora parada por parte del Santo Sepulcro, así como el no haber tenido en ningún momento explicación de los directivos de la mencionada Cofradía, el Sr. Obispo, que formaba parte de la Presidencia eclesiástica del cortejo religioso, por respeto y deferencia a las autoridades civiles, estimó conveniente presentar excusas a las mismas y sugerirles, en evitación de nuevas molestias, dar por terminada la representación oficial en el tramo último del recorrido. El Sr. Obispo se retiró también del mismo, y con anterioridad lo había efectuado el consiliario de la citada Cofradía».

## CUARENTA DIAS CON SOLO AGUA Y LIMON

Murcia (Efe). — Una súbdita de origen mejicano, Marta de Gómez, afincada últimamente en la localidad de Librilla, ha hecho la penitencia cuaresmal de 40 días viviendo sólo a base de agua y limón.

Esta señora, que tiene en la actualidad 50 años, afirma que no ha visto a un médico desde hace más de 30 años y en cuanto a esta forma tan singular de pasar la Cuaresma, ha declarado: «Los primeros diez días son los más difíciles; pero, una vez superados, el cuerpo va cogiendo más fortaleza y se completan los 40 días sin ningún problema. Hasta ahora, mis penitencias de Cuaresma duraban 15 días, y no había llegado hasta los 40 de este año».

# La Policía rechaza indignada la acusación de malos tratos a Nuria Hernáiz, del PC (R)

**La detenida formaba parte del grupo que preparaba atentados contra un ex-ministro y dos guardias civiles**

**La Dirección de la Seguridad del Estado envía un escrito sobre tales declaraciones al fiscal general del Reino**

Madrid (Efe). — Gran indignación y malestar se ha observado en medios policiales a causa de la entrevista publicada por «El País» el pasado día 3 en la que Nuria Hernáiz, presunta militante del PC (R), denuncia malos tratos por parte de funcionarios de la brigada, acusaciones que son de todo punto falsas y calumniosas según manifestaron a «Efe» fuentes policiales.

En fuentes próximas a dicha brigada «Efe» ha podido saber que Nuria Hernáiz fue detenida en la calle de Pinos Alta, a las 10,30 horas del 25 de Marzo, al acudir a una cita orgánica del PC (R) con el militante Herranz Arcones y que, al proceder los funcionarios a identificarse y comunicarle su detención, aquella empezó a gritar: «Pueblo, ayúdame» y «Policia, asesina», al tiempo que intentaba agredir a los inspectores.

La joven, según las mismas fuentes, golpeó el coche policial con brazos, pies y piernas, por lo que fue reducida a la fuerza por los funcionarios, ayudados por varios transeúntes que se brindaron espontáneamente a colaborar con la Policía.

A consecuencia de su violenta actitud, siempre según las citadas fuentes, Nuria Hernáiz se produjo lesiones de las que fue asistida urgentemente en los servicios médicos, que explicaron el correspondiente parte facultativo, entregando a la autoridad judicial.

Todo ello consta en el diligenciado instruido y que obra en poder de la citada autoridad.

Nuria Hernáiz, según ha sabido «Efe», desempeñaba últimamente funciones orgánicas de recepción y coordinación informativa sobre otros correligionarios suyos que efectuaban labores de vigilancia personal acerca de un ex-ministro y dos guardias civiles, pretijados por la organización como objetivos de atentado.

En este sentido, la Dirección de la Seguridad del Estado ha facilitado a «Efe» una nota que dice textualmente:

«Consecuentemente a las declaraciones de Nuria Hernáiz, publicadas por «El País», edición del 3 de Abril página 9, en las que acusa de malos tratos a funcionarios de la brigada central de información, la DSE, desmentando enérgicamente, como falso, el contenido de tales afirmaciones.

Asimismo, la DSE, ha dirigido un escrito oficial al Fis-

cal General del Estado, poniendo en conocimiento del mismo dicha publicación, al estimar que dichas declaraciones pudieran ser constitutivas de calumnias».

## RODRIGUEZ SAHAGUN ANALIZA LO QUE SIGNIFICA EL TERRORISMO

**Diez plenos del Congreso, hasta Junio**

Santiago de Compostela (Efe). — La incidencia del terrorismo, en lo que tiene de lucha psicológica, que trata de desmoralizar y envilecer toda la sociedad, es uno de los aspectos que trata el ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, en uno de los artículos en los que ha estado trabajando en estos tres días de estancia en Santiago de Compostela.

Y digo envilecer —declaró la «Efe» el ministro— porque creo que es la palabra más adecuada. El fenómeno terrorista envilece a la sociedad. Envilece en primer lugar a sus autores, que se atribuyen el macabro derecho de disponer de la vida de los demás. Envilece a quienes, desde un sentido u otro, hacen una utilización partidista de los atentados terroristas. Envilece a quienes no son capaces de condenar el terrorismo con toda profundidad. Y envilece también, simplemente, a los que se dejan atemorizar por él o no son capaces de reaccionar por falta de sensibilidad.

El señor Rodríguez Sahagún, que destinó estos días al descanso en Santiago de Compostela, ha trabajado, sin embargo, en la elaboración de dos artículos, dedicado uno de ellos al concepto de la defensa como cohesión nacional o como base de la unidad nacional y el otro titulado «Ilusión o desencanto», al análisis, desde una perspectiva per-

sonal, de esta especie de crisis psicológica que, de vez en cuando, se plantea entre los españoles.

En el primero de ellos, el señor Rodríguez Sahagún, a preguntas de «Efe», dijo que se trataba de centrar y desarrollar ideas que ya planteó en la presentación en el Congreso de la Ley orgánica de la Defensa Nacional y de la organización militar. «Allí planteé —añadió— que por encima de las ideologías de cada cual y del modelo de sociedad que se defiende, y aún de las opiniones específicas sobre la política de defensa de cada momento, hay unos cuantos valores que deben servir de cohesión nacional y yo creo que uno de ellos es ese gran propósito de desarrollar la defensa nacional como una voluntad de integración, como un propósito firme de toda la colectividad».

## DIEZ PLENOS PARA EL CONGRESO

Madrid (Efe). — El Congreso de los Diputados celebrará diez sesiones plenarias hasta finales del próximo mes de Junio, antes de las vacaciones parlamentarias, según un calendario indicativo de las actividades legislativas, al que tuvo acceso «Efe».

En principio, la próxima sesión plenaria se celebrará los días 9 y 10 del presente mes, tras el paréntesis de descanso de la Semana Santa.



# PUERTAS BLINDADAS

## BELLEZA Y SEGURIDAD PARA SU HOGAR



PUERTA DE SEGURIDAD  
**KORAZA**

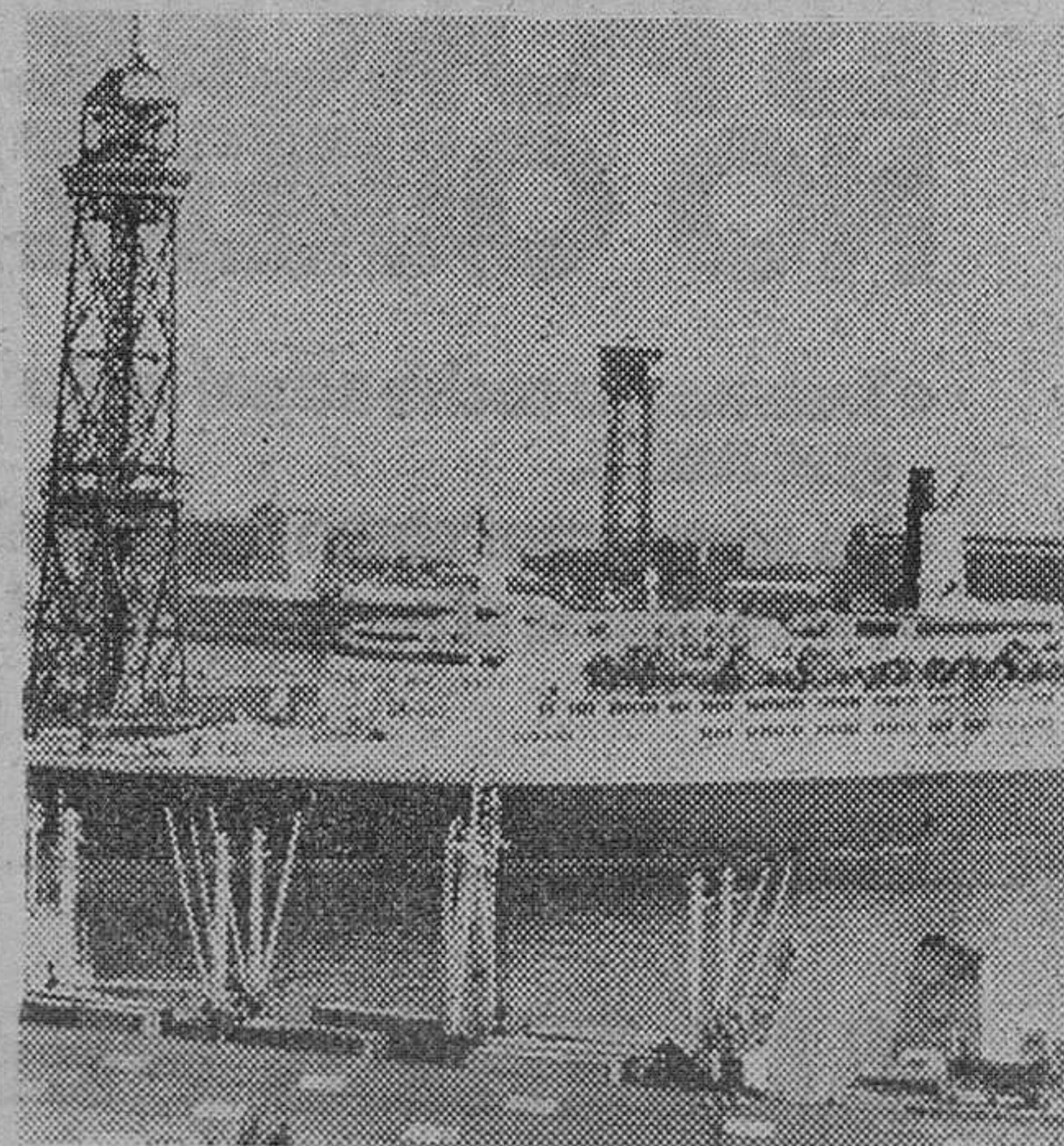
Todos los modelos y medidas.  
Colocación inmediata.  
Garantía y facilidades de pago.  
PRECIOS ESPECIALES PARA COMUNIDADES



# REMAFE

MERCED, 14  
TLFS. 203824-219012

## El «Queen Elizabeth», en Barcelona



Barcelona. — Procedente de Cannes, llegó al puerto de Barcelona, el gran trasatlántico «Queen Elizabeth», que mide 294 metros de eslora y 32 de manga, con una capacidad de 1.815 pasajeros. — (Telefoto EFE).

## En plena Primavera nevó en Mallorca

Palma de Mallorca, (Logos). — Hay nieve en las cumbres de la cordillera mallorquina especialmente en los puigs Mayor, el Tacho de la Isla y Tomir. El hecho es realmente insólito en plena Primavera. Llovió intensamente en la pasada madrugada y la columna termométrica, después de unas jornadas con temperaturas veraniegas, descendió sensiblemente.



# LA CRISIS DE LOS REHENES PUEDE TRAER CONSECUENCIAS CATASTROFICAS PARA IRAN Y EL MUNDO (BANISADR)

*Monseñor Capucci visitó la Embajada para preparar los oficios de Pascua*

Teherán, (Efe). — El arzobispo greco-católico Hilarion Capucci visitó hoy la Embajada estadounidense en Teherán, para preparar los servicios de Pascua que mañana celebrará con tres sacerdotes norteamericanos.

Monseñor Capucci no vio a los rehenes, según afirmó un portavoz de los estudiantes islámicos, en el tiempo que permaneció dentro de la Embajada, dos horas y media. El arzobispo declaró que posiblemente se entrevistó mañana con ellos.

Los tres sacerdotes norteamericanos —uno católico y dos metodistas— llegaron a Teherán esta tarde. **BANISADR: PUEDE HABER UNA CATASTROFE**

París, (Efe). — El presidente iraní declara que la lucha contra el imperialismo se combate rompiendo lazos con Estados Unidos, en vez de secuestrar rehenes de esa nacionalidad.

En una entrevista que hoy publica "Le Monde", Banisadr subraya que una aventura militar ocasionada por el secuestro de los rehenes sería catastrófica para su país y el resto del Mundo. Banisadr dice que la crisis de los rehenes puede tener "consecuencias catastróficas" para Irán y toda la humanidad, por lo que Estados Unidos debe tomar posiciones claras y sin ambigüedades en lo que respecta a Irán, único modo de evitar tales consecuencias.

Hizo observar que el mensaje que le envió el presidente Carter no indicaba explícitamente "que renunciaba a cualquier presión, a cualquier sanción, a cualquier declaración desagradable hasta el veredicto del Parlamento iraní".

Banisadr agregó que el pueblo norteamericano no desea involucrarse en esas aventuras bélicas.

En cuanto se refiere al derrocado Sha, el presidente iraní ha hecho un llamamiento al pueblo egipcio, invitándole a rebelarse contra su "régimen mercenario" y a exigir la devolución del Sha a Irán. Exhorta al pueblo egipcio a que no cese en su lucha hasta "la caída de quien usurpó el lugar de Nasser y antepone los intereses de los enemigos del Islam y la amistad del principal enemigo de Irán a la causa de los pueblos islámicos".

## WALDHEIM PIDE TIEMPO PARA LA SOLUCION DEL CONFLICTO

Viena, (Efe). — La solución al problema de los rehenes norteamericanos en Irán es sólo una "cuestión de tiempo", dijo el secretario de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, en una entrevista publicada hoy por el diario "Arbeiter Zeitung".

Existe la posibilidad de enviar de nuevo a Irán la comisión de la ONU, porque el Gobierno de este país sigue estando seriamente interesado en una pronta solución pacífica del problema, dijo Waldheim.

## CRECIENTE TENSION IRAN-IRAK

Bagdad, (Efe). — Un funcionario de la Embajada iraní en Teherán ha sido detenido y expulsado del país como "persona no grata" dijo hoy el Ministerio de Asuntos Exteriores de Irak.

Un portavoz del Ministerio declaró a la agencia oficial de noticias que Irán había violado las leyes internacionales a detener a un funcionario que gozaba de inmunidad diplomática. No especificó el funcionario ni su cargo, pero dijo que su país había advertido a Irán de las consecuencias de su política, "que sólo sirve a los imperialistas y colonialistas".

## CRISIS AFGANA

# MOSCU PODRIA ROMPER SUS RELACIONES COMERCIALES CON LOS ESTADOS UNIDOS

Moscú (Efe). — La Unión Soviética podría renunciar a sus relaciones comerciales con los Estados Unidos, en respuesta a la decisión de la Casa Blanca de suspender su cooperación científica y técnica con la URSS.

Esta ha sido la advertencia hecha hoy en Moscú por Guenadi Alexenko, vicepresidente del Comité estatal soviético de Ciencia y Tecnología, en un artículo publicado en el diario "Sotsialisticheskaya Industria".

"Estados Unidos se quedará sin el mercado, los productos y la tecnología soviéticos", advirtió Alexenko al subrayar que "los países socialistas y ciertos Estados occidentales desarrollados no desean seguir la política actual de los Estados Unidos".

La Administración Carter de-

cidó suspender toda cooperación científica y tecnológica con la URSS, después de la intervención soviética en Afganistán.

## RATIFICACION DEL TRATADO AFGANO-SOVIETICO

Moscú (Efe). — El presidente del Consejo Revolucionario afgano ratificó ayer el tratado con la URSS, sobre las condiciones de la presencia temporal de un restringido contingente de tropas soviéticas en Afganistán.

El acuerdo, informa hoy la agencia "Tass" citando un despacho de la agencia afgana, fue aprobado con anterioridad por el Consejo de ministros afgano.

A su vez, Leónidas Breznev, en su calidad de jefe del Estado

soviético, ratificó ayer también este tratado, firmado en Moscú el pasado 14 de Marzo.

## COMBATES EN AFGANISTAN

Islamabad (Efe). — Tropas soviéticas combaten contra efectivos musulmanes en el Este de Afganistán, donde numerosos civiles fallecieron a causa de los bombardeos.

Fuentes islámicas señalaron por su parte que los soviéticos abandonaron alrededor de 100 armas automáticas tras los combates registrados en la provincia de Kuna.

Efectivos musulmanes opuestos al Régimen del presidente Karmal ocuparon a su vez varias fortificaciones defendidas en aquella zona por soldados soviéticos.

# ELECCIONES REGIONALES EN ITALIA, EL PROXIMO 8 DE JUNIO

**Los comunistas portugueses asistirán a la «cumbre» de París; los yugoslavos, no**

Roma (Efe). — El próximo 8 de Junio se celebrarán en Italia las elecciones regionales, provinciales y municipales, en las que tendrán derecho a participar 43 millones de electores.

La convocatoria de la fecha fue acordada hoy sábado por el nuevo Gobierno, en el curso de la primera reunión del Consejo de ministros.

En estas elecciones deberán ser renovados 15 consejos regionales, 85 provinciales y 6.574 municipales.

De estos últimos, 1.613 lo serán mediante elección por el sistema proporcional y 4.961 a través del sistema mayoritario.

**LOS COMUNISTAS PORTUGUESES, ASISTIRAN A LA CUMBRE DE PARIS**  
Lisboa (Efe). — El Partido

Comunista de Portugal asistirá el 28 y 29 de Abril a la cumbre comunista de París sobre distensión y seguridad europea.

Aunque todavía se desconoce quién compondrá la delegación del PCP ni los temas concretos de la Agenda, se supone que ambas cuestiones serán tratadas por Cunhal y Marchais, durante la escala que el segundo hará en Lisboa en su viaje de regreso de Maputo, el próximo lunes día 7.

## YUGOSLAVIA NO ESTARA PRESENTE

Belgrado (Efe). — No ha sorprendido en los medios políticos de esta capital la negativa de la Liga de los Comunistas de Yugoslavia a asistir a la reunión de partidos comunistas, convocada por los de Francia y Polonia.

Glicckov, miembro de la presidencia del Comité Central, ha indicado que la inspiración de esta negativa a asistir procede del propio Tito, que ya lo anunció así en el mes de Enero.

Las razones son las mismas que impulsaron a los partidos comunistas de Italia y España a anunciar su incomparencia: los escasos resultados que son de esperar de esta conferencia, así como la posibilidad de que en la misma no se condenen por igual las intervenciones de ambos bloques.

## SIGUE LA VIOLENCIA EN TURQUIA

Estambul (Turquía) (Efe). A causa de diversos enfrentamientos entre izquierdistas y derechistas, cinco personas han muerto y dos más sufren heridas, en la ciudad de Eskisehir, situada a 300 kilómetros de Estambul, según fuentes oficiales turcas.

El clima de violencia destacado en el país ha ocasionado en los últimos tiempos la muerte de decenas de personas, en un ambiente político caracterizado por la existencia de la ley marcial en 21 provincias.

## Carter y Reagan, grandes favoritos en Luisiana

Washington, (Efe). — El Estado norteamericano de Luisiana celebró hoy sábado elecciones primarias en las que Ronald Reagan y Jimmy Carter parecen contar con la simpatía de la inmensa mayoría de los votantes.

Según todas las predicciones, tanto Reagan como Carter aplastarán otra vez a todos sus contendientes, y aumentarán sustancialmente su cuenta de delegados de cara a las convenciones de Detroit y Nueva York.

Por los demócratas, se prevé que Jimmy Carter, en un Estado Sureño como éste, repita los éxitos de Florida, Alabama y Georgia, y obtenga cerca de un 90 por ciento de los votos y delegados en juego.

Por el lado republicano, Reagan, según los cálculos, se llevará absolutamente todos los delegados del Estado de Luisiana, al contar además con el apoyo de la organización local del Partido Republicano.

# MAS DE QUINIENTOS CUBANOS SE HAN REFUGIADO EN LA EMBAJADA DE PERU

(Viene de primera página)

dos con anterioridad a la retirada de la Guardia policial en la Embajada de El Perú.

«A los que penetraron en la Embajada después de que se retiraron los custodios cubanos —agrega la nota— no se les considera autores de un acto de fuerza, por tanto son absolutamente libres de regresar a sus casas, salir y entrar cuantas veces lo deseen y las autoridades cubanas no adoptarán ninguna medida en contra».

Las últimas tres líneas de la nota oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores se refieren a los refugiados en el jardín de la Embajada peruana y afirma que «también pueden viajar a cualquier país que les

conceda visados. Eso es asunto de ellos y del país que quiera recibirlos».

## VENEZUELA HA LLAMADO A SU EMBAJADOR

Caracas (Efe). — El embajador venezolano en La Habana ha sido llamado a consulta por su Ministerio de Asuntos Exteriores para informar sobre las declaraciones del Gobierno cubano aparecidas ayer viernes en el diario oficial Gramma, en las que el Gobierno cubano acusaba de actitud traidora, cómplice y cobarde a los Gobiernos que apoyan la entrada de ciudadanos cubanos en sus Embajadas, incidente que ha afectado sobre todo a las de Venezuela y Perú.

# SI ESTE MES NO ESTRENA COCHE ES PORQUE NO QUIERE.



**Y LE ENTREGAMOS UN FLAMANTE TALBOT CON ENCENDIDO ELECTRONICO, PREEQUIPO DE RADIO Y GASOLINA NORMAL.**

**A PRECIOS DE FEBRERO Y CONDICIONES ESPECIALES. ¡Aprovéchese!**

- Tasamos su coche actual mejor que nadie.
- Lo aceptamos como entrada única.
- Financiamos el resto hasta el límite.

## TALLERES PEDRO

Vitoria, 105  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 247  
BURGOS



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.  
**TALBOT**

# HOY, MENSAJE PASCUAL Y BENDICION «URBI ET ORBI» DESDE EL VATICANO

## Juan Pablo II además de oficiar en las ceremonias del Viernes Santo, atendió el confesionario de una iglesia como un sencillo sacerdote, en gesto sin precedentes

### Mentís a una supuesta grave enfermedad de S. S. el Papa

Ciudad del Vaticano (Efe). Mañana, domingo Pascua de Resurrección, Su Santidad el Papa Juan Pablo II, oficiará por la mañana la santa misa en la plaza de San Pedro y dará la bendición «Urbi et Orbi» como culminación al mensaje que dirigirá con motivo de la Pascua, acto que será televisado en directo a numerosos países.

#### ACCION LITURGICA DEL VIERNES SANTO

Ciudad del Vaticano (Efe). A última hora de la tarde del Viernes Santo, el Papa Juan Pablo II ofició la ceremonia litúrgica en la basílica vaticana, para conmemorar la muerte de Jesucristo en la Cruz.

Durante la ceremonia, de dos horas y media de duración, la homilía no fue pronunciada por el Papa, sino por el P. Raniero Cantalamessa, capuchino, nuevo predicador apostólico, quien glosó el significado de los sufrimientos de Cristo como demostración del amor de Dios a los hombres.

Previamente la Pasión de Jesucristo según San Juan fue cantada en latín de forma alternativa por tres diáconos y el famoso coro de la capilla sextina.

Después de la homilía, se rezó la oración universal en latín y otros diez idiomas. Las intenciones de esta oración universal fueron por la Iglesia, el Papa, el Clero y los fieles, los que se preparan al bautismo, la unidad de los cristianos, los judíos, los no cristianos, los que no creen en Dios, los gobernantes y los que sufren.

A continuación, se celebró el emotivo y sencillo rito de la adoración de la Cruz, realizado en representación de todos por el Papa, descalzo los dos Cardenales diáconos asistentes, los otros 22 Cardenales presentes, así como los arzobispos, obispos y Prelados de la Curia romana y de la familia pontificia y los canónigos de San Pedro.

Por último, un diácono sacó de la capilla del Santísimo Sacramento las Hostias Consagradas conservadas desde la misa vespertina del Jueves Santo, para la comunión del Papa y de los asistentes.

Entre los presentes al acto religioso se encontraba el embajador de España ante el Gobierno italiano.

#### VIA CRUCIS EN EL COLISEO ROMANO

Roma (Efe). — En la noche del Viernes Santo, el Papa Juan Pablo II presidió el tradicional Via Crucis, en el coliseo de Roma, llevando en sus manos durante las catorce estaciones una Cruz de madera de dos metros de altura.

El acto, transmitido en directo por las televisiones de 18 países, fue presenciado en Roma por unas 40.000 personas de diversas nacionalidades.

El nombre de cada estación se indicó por altavoces en italiano, francés, inglés, español, polaco, portugués y alemán. El papa se llevó para cada una una breve meditación en italiano, terminándose con el rezo del Padrenuestro en latín y un cántico mariano durante el breve camino de una esta-

ción a otra, desde el centro del Coliseo hasta la vecina colina del Palatino.

Al final del piadoso acto, que duró algo más de una hora, el Papa pronunció una alocución para explicar su significado, en una sentida meditación sobre el misterio de la Cruz.

#### EL PAPA, CONFESOR DE PENITENTES

Ciudad del Vaticano (Efe). Ha trascendido que el Papa Juan Pablo II se trasladó en la tarde del Viernes Santo a una de las iglesias del Vaticano e introduciéndose en un confesionario administró el sacramento de la Penitencia a los fieles que se acercaron hasta el ministro del Señor y que estaban lejos de pensar que fuera el mismo Romano Pontífice.

Juan Pablo II había abandonado sus habitaciones privadas en compañía de su secretario particular y se dirigió como un sacerdote normal, sin llamar la atención a la iglesia.

Este singular gesto del Papa polaco se interpreta como una expresión normal de su sencillez y celo pastorales y al mismo tiempo señal inequívoca de la suma importancia que el Papa concede a la atención al sacramento de la Penitencia en las vísperas de la gran Pascua de Resurrección.

#### MENTIS A UNA SUPUESTA GRAVE ENFERMEDAD DEL PAPA

Ciudad del Vaticano (Efe). Fuentes vaticanas oficiales han desmentido hoy sábado la información publicada por un periódico italiano sobre una supuesta grave enfermedad del Papa Juan Pablo II.

El diario socialista «La República», de Roma, afirma en su número de esta mañana que el Papa Wojtyla padece una forma de leucemia por lo cual «está sometido a un tratamiento a base de transfusiones de sangre».

«No se entiende —ha dicho un portavoz de la Santa Sede, en respuesta a preguntas de varios periodistas— cómo se pueden publicar noticias de ese tipo con tanta superficialidad cuando la intensa actividad del Papa, tanto estos días como la que se prevé para las próximas semanas, basta para demostrar que se encuentra en buenas condiciones físicas».

#### SE CONFIRMA LA INTERVENCION DE S. S. EN LA U.N.E.S.C.O.

París (Efe). — El Papa Juan Pablo II se desplazará el 31 de Mayo próximo a Francia, para intervenir públicamente en la UNESCO (Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), se supo en París, de fuentes solventes.

Durante su viaje de tres días a Francia, presidirá la asamblea plenaria del Episcopado francés, teniendo como lugar de residencia la Nunciatura en la capital francesa.

La visita papal a Francia había sido anunciada ya ha-

ce un mes, pero el Vaticano no lo confirmó oficialmente como lo hizo con el futuro viaje del jefe de la Iglesia católica a Iberoamérica, concretamente a Brasil, el próximo verano.

Mientras se multiplican los comentarios y análisis sobre tal visita, se recuerda en París que Juan Pablo II será el primer Papa que pise suelo francés desde 1804 fecha en que su antecesor Pío VII coronó, o según la mayoría de los historiadores, asistió a la autocoronación del emperador Napoleón I en la iglesia de «Notre Dame».

Tras esta ceremonia, por divergencias de carácter político entre Pío VII y Napoleón, aquél fue retenido en el castillo de Fontainebleau de 1812 hasta 1814.

#### SEMANA SANTA EN JERUSALEN

Jerusalén (Efe). — La Se-

mana Santa ha transcurrido en Jerusalén sin incidentes mayores, salvo escaramuzas realizadas por jóvenes árabes que han provocado desórdenes en la capital.

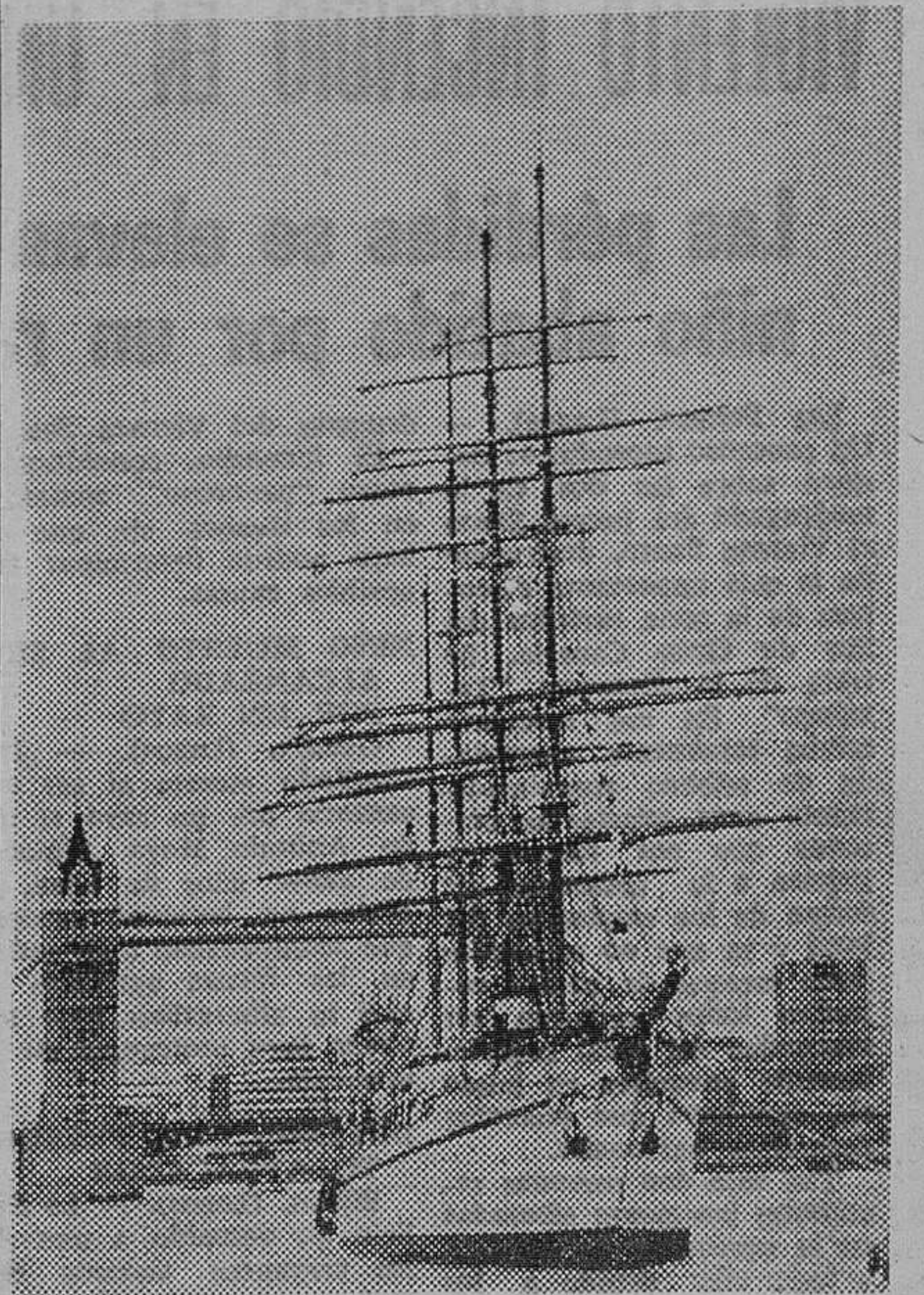
Las festividades religiosas han proseguido hoy sin incidentes, a pesar de que se desatendieron las solicitudes policiales para cancelar algunas de las procesiones programadas.

#### «L'OSSERVATORE ROMANO», EN POLACO

Ciudad del Vaticano (Efe). Hoy, sábado se publicó aquí el primer número de la edición semanal de «L'Osservatore Romano» en lengua polaca.

Este primer número fue presentado esta mañana al Papa Juan Pablo II, por el director de la edición diaria del vespertino vaticano, profesor Valerio Volpini, y los responsables de la nueva edición polaca.

# EL YATE MAS GRANDE DEL MUNDO



Londres. — El «Sea Cloud», el yate más grande del Mundo, aparece en la foto a su llegada al muelle de St. Hatherines. Construido en 1931 en Alemania, por encargo de la millonaria americana Marjorie Hutton, es ahora propiedad de un hombre de negocios de Hamburgo que lo alquila por casi cuatro millones y medio de pesetas a la semana. El buque tiene capacidad para 80 personas, está lujosamente equipado y su radio de acción abarca diez mil millas. Construir ahora este yate costaría, aproximadamente, cuatro mil millones de pesetas. (Telefoto Efe-Upl)

## LA PASION Y MUERTE DE JESUS

# ...MUCHO MAS TERRIBLE DE LO QUE SIEMPRE NOS CONTARON

Por J. J. BENITEZ

Madrid (Colpisa). — ¡Qué profunda diferencia! Nunca imaginé que la Pasión y Muerte de Jesús de Nazaret hubiera alcanzado unas cotas tan violentas y escalofriantes. ¡Qué diferente, repito, lo que siempre nos habían contado de lo que ahora han descubierto los técnicos y científicos de la NASA...!

A la vista de estos sensacionales hallazgos —basados en el análisis científico de la llamada Sábana Santa de Turín—, uno, sea o no creyente, no puede evitar una cierta sensación de admiración por aquel Hombre.

«¿Cómo es posible —se preguntan los médicos italianos e ingleses que han participado en las experiencias— que aquel gigante no perdiera el conocimiento ante semejantes torturas?».

#### INVENTARIO DE LAS TORTURAS

Muchos de estos suplicios y sufrimientos habían sido relatados ya en los Evangelios. Sin embargo, como digo, los evangelistas jamás entraron en detalles, y quizás como consecuencia lógica de una tradición que ha terminado por convertirse casi en rutina, la Pasión y Muerte del Nazareno pasaba y pasa todavía ante nuestros ojos como algo «familiar», «normal» y «sabido».

Yo, como dejo constancia en mi libro «El Enviado», no sentía un excesivo interés por Jesús de Nazaret. Todo lo contrario. Sólo ahora, al investigar y conocer, de la mano de expertos norteamericanos y europeos, los detalles de aquel Viernes Santo, he empezado a sentir un intenso interés por aquel «Personaje».

Pero hagamos —de la mano de la ciencia— un inventario de esas torturas. ¿Qué han descubierto los especialistas de la NASA en la misteriosa imagen de la Sábana Santa de Turín?

Los científicos, por ejemplo, han comprobado cómo al Nazareno le golpearon el pómulo derecho, así como la nariz, con un palo o bastón. El fortísimo golpe le fue dado por un individuo que se encontraba a la derecha del Maestro y que manejaba dicho garrote con la mano izquierda.

#### LATIGAZOS

La NASA, al examinar los golpes —más de cien— proporcionados por los dos verdugos romanos en la flagelación, ha observado con espanto cómo a Jesús le azotaron a lo largo y ancho de su cuerpo.

A excepción de la zona del corazón, que casi no fue lastimada, los golpes cayeron sobre espalda, brazos, piernas y vientre. Más de cien, como digo, y mediante látigos provistos de bolas de plomo o hueso.

#### MAS DE TREINTA ESPINAS

También se ha sabido ahora, a la luz de las modernas investigaciones, que no fue una corona lo que le colocaron al Nazareno. Los heridas que aparecen en la ima-

gen de Turín reflejan con claridad que a Cristo le clavaron un «casco» de espinas. En total, más de treinta púas o pinchos que perforaron materialmente el cuero cabelludo y las sienes.

La zona de la nuca, precisamente, fue la más castigada, debido al continuo rozamiento del madero o «patibulo» que cargó Jesús sobre sus hombros con el mencionado «casco» de espinas.

#### LOS CLAVOS

Pero el horror llega al límite cuando los médicos y demás científicos se enfrentan a la tortura de los clavos. El de la muñeca izquierda —porque Jesús fue clavado por las muñecas y no, por las palmas de las manos— parece ser que entró con facilidad, al primer martillazo. No ocurrió así con el segundo clavo, el de la derecha.

Según los expertos, ese extraordinario alargamiento que presentan los dedos de la mano derecha sólo puede tener una explicación: el clavo que fue introducido en dicha muñeca no alcanzó el madero y tuvo que ser extraído y vuelto a clavar. Y esta espeluznante operación tuvo que ser repetida dos o tres veces más, hasta que la muñeca quedó sujeta al «patibulum».

Para los médicos, éste debió ser uno de los momentos más difíciles en la Pasión de Jesús. Y lo asombroso es que el Gigante de Nazaret no perdió el conocimiento...

Una vez izado y colocado sobre el palo vertical, que se encontraba ya dispuesto en el Gólgota, parece ser que los dos pies del Nazareno fueron traspasados por un único clavo. En esta posición, Cristo se enfrentó a dos graves problemas: primero al intenso dolor físico de las heridas; segundo, a las gravísimas dificultades para conseguir aire que le permitiera seguir viviendo. Para introducir oxígeno en sus pulmones, el Nazareno debió «apoyarse» en el clavo de los pies, así como en los de las muñecas. En la imagen que aparece en el lienzo de Turín puede comprobarse cómo los nudillos quedaron totalmente desgarrados, en el rítmico roce con el madero.

#### EL IMPLACABLE DOLOR DE CABEZA

Ese «carrusel» de laceraciones y angustias que debieron asaltar al Nazareno a cada intento de respiración se complicó —según los médicos— por el galopante e indescriptible dolor de cabeza, fruto de la pésima irrigación sanguínea del cerebro.

Jesús pudo ir perdiendo la vista progresivamente, y la sed —una horrible sed— le asaltó sin piedad. La muerte del Nazareno, después de tres horas de suplicio, debió producirse como consecuencia de toda una cadena de «problemas»: asfixia, colapso...

En opinión de los médicos «muy pocos hombres —quizá ninguno— hubieran podido soportar semejantes sufrimientos sin perder el conocimiento».

## NACIONAL

**VIOLENTO INCENDIO EN UNA SALA DE FIESTAS CANARIA**

**Las pérdidas se elevan a 130 millones.- Muere un niño abatido por un rayo y herido un hermano**

Las Palmas, (Logos). — Un pavoroso incendio se declaró sobre las dos de la madrugada del Jueves Santo al Viernes Santo, destruyendo la más importante discoteca de la zona turística del Sur de Gran Canaria. Se trata de la discoteca "Tamango". En ese momento estaba totalmente abarrotada de público aproximadamente unas seiscientas personas que por fortuna y gracias a la presencia de ánimo de los empleados del local y ya que no se produjeron escenas de pánico colectivo todos pudieron ser evacuados del local completamente envueltos en humo sin que haya que lamentar desgracias personales.

Tan solo dos personas resultaron levemente afectadas en la operación de desalojo y todo ello debido a los propios nervios del momento. En opinión del director de esta sala, don Manuel Benito Mediana, el siniestro fue detectado a las dos de la madrugada. La discoteca, dotada con sofisticados y modernos aparatos electrónicos se encontraba en aquellos momentos llena de público. Inesperadamente alguien descubrió una densa estela de humo que parecía provenir de los servicios sanitarios por lo que se dio de inmediato la voz de alarma. Algunos de los empleados se dirigieron al lugar del hecho con extintores pero al abrir la puerta el humo muy denso produjo dolores de garganta y escozor en los ojos, haciendo totalmente irrespirable el aire.

**EN 130 MILLONES SE CIFRAN LAS PÉRDIDAS**

Las Palmas de Gran Canaria. — En unos 130 millones de pesetas se cifran las pérdidas por el incendio de la sala de fiestas "Tamango", ubicada en la zona turística del Sur de esta isla y que se produjo en la ma-

drugada del Viernes Santo. El incendio, considerado como "pavoroso", comenzó en los lavabos, sin que se haya podido determinar las posibles causas.

**NIÑO MUERTO AL SER ALCANZADO POR UN RAYO**

Guadix, (Logos). — Ha resultado muerto al ser alcanzado por un rayo el niño Antonio Moya Alcázar, de nueve años de edad, y herido un hermano menor, que acompañaban a su padre en las faenas agrícolas y que se albergaban bajo un olivar para protegerse de la tormenta.

**DETENIDO UN PRESUNTO ATRACADOR**

Bilbao, (Logos). — La Policía ha detenido a uno de los presuntos autores del atraco perpetrado días atrás en la sucursal del Banco Guipuzcoano, de Basauri, con un botín superior al millón de pesetas.

Isidro Muñoz Martínez, de 30 años de edad, natural de Granada, fue quien confesó ser el autor del atraco, según informaciones policíacas.

**EXTINGUIDOS INCENDIOS FORESTALES EN GERONA**

Ribas de Freser (Gerona), (Efe). — A primeras horas de esta noche ha quedado prácticamente extinguido el fuego que se inició la pasada madrugada en montes forestales de los términos de Campdevanó, Ripoll y La Farga de Bebie, que ha afectado a un mínimo de cien hectáreas.

Los daños son cuantiosos, ya que se han perdido grandes cantidades de pino maderable.

Los trabajos de extinción fueron especialmente difíciles durante la pasada madrugada, en que reinó un fuerte viento.

Ha sido igualmente dominado el fuego que se inició en Caralbs, en las proximidades de la central eléctrica "Freser Superior".

En este segundo incendio han arrido 10 hectáreas de monte bajo y algunos pinos.

**MUERE OTRA DE LAS VICTIMAS DEL INCENDIO DE UN INMUEBLE EN ALMERIA**

Almería, (Logos). — Con el fallecimiento en Murcia del niño de 14 años Miguel Angel García López se eleva ya a ocho el número total de víctimas del trágico suceso ocurrido en la madrugada del día 17 del pasado mes de Marzo en el incendio del inmueble situado en el número 32 de la calle Gerona de esta capital. Miguel Angel hubo de ser trasladado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Murcia, Virgen de la Fuensanta, para ser atendido de las gravísimas quemaduras que sufría. Tras estar debatiéndose 19 días entre la vida y la muerte falleció a las ocho y media de la mañana del pasado viernes, siendo trasladado a Almería donde ayer recibió cristiana sepultura.

**RECOGIDA DE NAUFRAGOS**

Madrid. — El barco frigorífico "Sierra Luna", de "Marítima del Norte, S.A.", recogió el pasado jueves de un bote salvavidas a doce supervivientes del buque tanque "Nycene" hundido ese mismo día frente a la costa occidental africana, según ha sabido "Efe" de fuentes cercanas a la Naviera Española.

El rescate se produjo a las once de la mañana del pasado jueves, una hora después de que el buque, al parecer de bandera panameña, se incendiara y hundiera en latitud 7,57 Norte, 15,08 Oeste, frente a Sierra Leona.

Entre los supervivientes, todos ellos de nacionalidad italiana, se encuentra el capitán del buque siniestrado.

**APARECE EL CADÁVER DE UN HOMBRE ATADO Y AMORDAZADO**

Trujillo (Toledo). — El cadáver de un hombre amordazado con un pañuelo rojo, las manos atadas a la espalda y tendido boca arriba, ha sido encontrado sobre las cinco y media de la madrugada pasada en las proximidades de la fábrica chacinera "La Piedad" de Barcience (Toledo).

**DETENIDA "CRIADA INFIEL" CUANDO ERA DESCUBIERTA DECIA SER RELIGIOSA**

Madrid, (Logos). — Ha sido detenida y puesta a disposición judicial Aurelia Araceli Martínez Martínez, de 36 años de edad, presidenta autora de diez hurtos domésticos en diferentes zonas residenciales de la capital. Algunos de los titulares de las viviendas donde "operaba", no formularon denuncia y perdonaban a la criada infiel ya que ésta les manifestaba (al ser descubierta, no antes) que "era monja, que había tenido que salir del convento por razones de salud y no tenía otro medio de vida". Todo ello, falso pues esta casada y tiene dos hijos.

En una de las casas donde permaneció escasos días (siempre hacia lo mismo), según fuentes policíacas suscitó mil duros días. Incluso una compañera de habitación fue objeto de robo por parte de la detenida, quien facilitaba domicilios falsos y cambiaba constantemente de éstos. A la detenida, que

## LOCAL Y PROVINCIAL

**JOVEN MUERTO POR ACCIDENTE DE TRAFICO, EN LA AVENIDA DE SANJURJO**

Un joven estudiante burgalés falleció ayer, víctima de un desgraciado accidente de circulación, ocurrido hacia las dos de la madrugada, en la avenida de Sanjurjo.

Según fuentes policíacas, el turismo «Mini-850», matrícula BU-5498-A, conducido por Rafael Ignacio Gómez Gredilla, de 22 años, soltero, estudiante, con domicilio en la calle Vitoria, número 27, perteneciente a una querida y estimada familia burgalesa vinculada a la firma Industrial «Joyería Gredilla», chocó contra el camión BU-35.967, propiedad de M. Hermosilla Bermejo, de Santa María del Campo.

Resultó herido gravísimo el infortunado joven siendo trasladado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, donde falleció poco después.

La Policía Municipal practicó diligencias, así como la Comisaría y la autoridad judicial.

La noticia del accidente de este joven burgalés ha causado hondo sentimiento en la ciudad. Descanse en paz.

**HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE**

A las nueve y media de la noche del Viernes Santo, en la carretera Vinaroz-Santander, en el término de Incinillas, el turismo BU-9013-C, conducido por Benigno Sedano Valdizán, de 39 años, se salió de la calzada y se estrelló contra un árbol. El único ocupante resultó herido de gravedad.

La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil practicó las diligencias correspondientes.

## INTERNACIONAL

**TRECE ASESINATOS EN RIO DE JANEIRO**

**Un avión con dos pasajeros se desintegró en el aire, según referencias de Chile**

Río de Janeiro. — Hasta la madrugada de hoy se contabilizaron trece asesinatos en la ex-capital brasileña durante las últimas 24 horas.

Una pareja de enamorados de 22 y 20 años fueron asesinados a tiros de escopeta, en circunstancias que hacen pensar en una venganza pasional.

Dos hombres que en diferentes circunstancias reaccionaron contra sus asaltantes — un tendero y un viajero de autobús — fueron igualmente asesinados por los disparos de sus agresores.

En el suburbio de Caxias, cuatro hombres invadieron un apartamento y mataron al único ocupante, un joven de 18 años y, en el mismo barrio suburbano, un comerciante que se negaba a pagar la «tasa de peaje» — cobrada por bandas de asaltantes — fue muerto a tiros en su establecimiento.

Los restantes cadáveres fueron hallados con las características de ser víctimas de los «Escuadrones de la muerte», tristemente célebres por dar muerte a delincuentes comunes por encargo de las víctimas de éstos y, asimismo, por entablar por estos medios un monopolio gradual sobre ciertas áreas delictivas, como la del tráfico de tóxicos.

ron hallados con las características de ser víctimas de los «Escuadrones de la muerte», tristemente célebres por dar muerte a delincuentes comunes por encargo de las víctimas de éstos y, asimismo, por entablar por estos medios un monopolio gradual sobre ciertas áreas delictivas, como la del tráfico de tóxicos.

**UN AVION SE DESINTEGRO EN EL AIRE**

Santiago de Chile (Efe). — Cada día se asienta más entre las autoridades aeronáuticas la versión de que el aparato Hawker Hunter de la Fuerza Aérea chilena que desapareció hace una semana se desintegró en el aire.

Versiones conocidas hoy indican que el avión desapareció luego de entrar en picado en los momentos en que atravesaba una nube, perdiendo contacto inmediatamente con las otras tres aeronaves en unión de las cuales había despegado desde la base Cerro Moreno, en Antofagasta, para un vuelo de rutina.

El aparato iba pilotado por el comandante de grupo César Guevara Fuentes y llevaba como acompañante al teniente coronel Pragibe Fleury, de la Fuerza Aérea de Brasil, quien se encontraba de visita en Chile.

La búsqueda del aparato ha resultado infructuosa hasta el momento, a pesar de que se ha rastreado una gran extensión del Norte chileno.

**CAMAREROS DETENIDOS POR ECHAR AGUA A LA SOPA**

Berlín Este (Efe). — Tres camareros de un coche-restaurante de los ferrocarriles de la República Democrática Alemana han sido encarcelados por aclarar la sopa con agua y reducir las raciones de comida a los clientes.

Así lo informó el diario berlinés (oriental) «Neues Deutschland», en su edición del jueves pasado.

Las alzas de los tres camareros se practicaron durante medio año antes de ser descubiertas y su valor asciende a más de 1.500 dólares — ha informado el citado periódico —.

Los arrestados hacían también su negocio particular revendiendo a los clientes del vagón-restaurante productos comprados directamente por ellos.

**VENEZUELA: UNA SEMANA SANTA TRAGICA**

Caracas. — La inobservancia de las ordenanzas del tráfico, el consumo de bebidas alcohólicas y el afán de viajar, convirtieron esta Semana Santa en Venezuela en una de las más trágicas de toda su historia.

El saldo oficial dado a conocer por la «Defensa Civil» indica que desde el sábado, 29 de Marzo hasta el Viernes Santo se produjeron en todo el país 2.227 accidentes de tránsito con un total de 156 muertos y 1.427 heridos.

**TEMBLOR DE TIERRA EN PERU**

Lima. — Un temblor de tierra de regular intensidad se registró el Viernes Santo en la sureña ciudad peruana de Arequipa seguida en importancia del país, provocando pánico entre la población pero no víctimas, ni daños materiales.

**SE ESPERA UN PRONTO DESENLAJE EN EL SECUESTRO DE JESUS SERRA**

Barcelona (Efe). — Continúa el misterio en torno al secuestro de Jesús Serra Santamans, pues se mantienen en el más absoluto silencio tanto las autoridades policíacas como los familiares del desaparecido. La más absoluta falta de noticias continúa en torno al caso, siendo de destacar, sin embargo, que por parte de los familiares del señor Serra Santamans parece existir un clima de tranquilidad. Se especula con la posibilidad de que exista un contacto entre el grupo secuestrador y la familia del presidente del Club de Tennis Barcelona, que pueda llevar al final feliz del dramático suceso.

**Rotondor corta y aspira mientras usted pasea y respira**

Hable de césped con un Consejero distribuidor de Outils Wolf. Le mostrará el modelo Rotondor más rentable para su tipo de césped y para que, cómodamente, corte y aspire mientras Usted pasea y respira.



**Outils WOLF**  
"JARDINEAR DISFRUTANDO"

**Serventa**  
VENTA Y ASISTENCIA TÉCNICA  
Merced, 13 - Tel. 20.30.97 - BURGOS

**BREVE**

**EXPLOSION DE UN ARTEFACTO FABRICADO POR NIÑOS**  
Bilbao (Logos). — Un artefacto fabricado por unos niños, ha causado daños de diversa consideración al hacer explosión en el vehículo de matrícula BI-2454-N, propiedad de E. V., vecino de la localidad de Baracaldo.  
Al parecer, los niños emplearon un recipiente de barro de los que se utilizan para la venta de cuajadas, en el que introdujeron un cohete.

**ROBO DE UN RIFLE Y MUNICION**  
Bilbao (Logos). — Un rifle de calibre 22 y nueve proyectiles, fueron robados en esta capital, cuando el arma y la munición se encontraban dentro de un vehículo aparcado en un garaje, según fuentes policíacas.

**SIETE JOVENES HERIDOS**  
Pontevedra. — Siete jóvenes resultaron heridos de gravedad en accidente de circulación ocurrido durante la madrugada al entrar en colisión frontal los dos vehículos en que viajaban, en la carretera de Villalonga-El Grove.

**CHOQUE CONTRA UN POSTE**  
Masnou (Barcelona). — Dos personas han resultado heridas de extrema gravedad, y una levemente al colisionar un vehículo contra un poste del tendido eléctrico situado al lado de la vía férrea, en el término municipal de Masnou.  
El accidente ocurrió a primeras horas de la tarde, a la altura del punto kilométrico 639,7 de la carretera N-II.

**SE HA EXPORTADO  
EL SEAT**

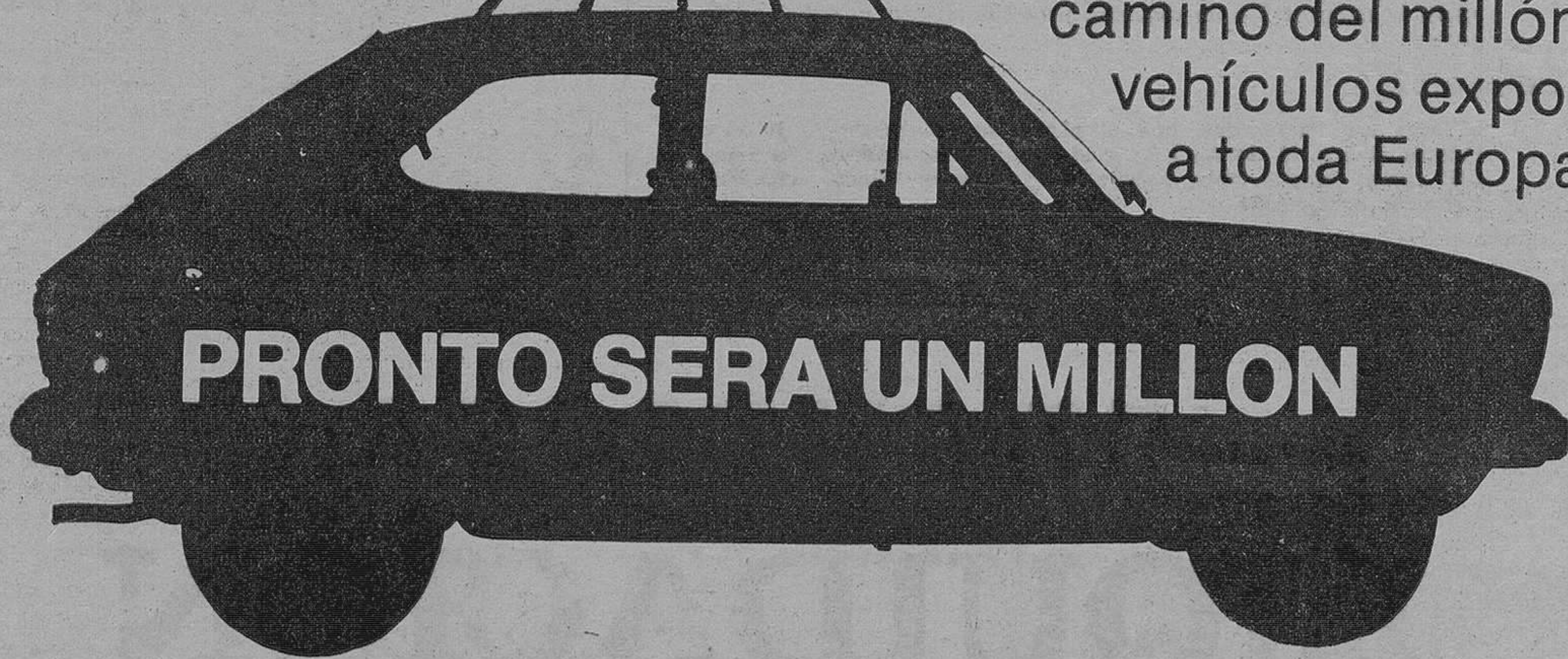
**Nº 700.000.**

**ES UN 127, 4 PUERTAS  
CON DESTINO A  
ALEMANIA**

Acaba de embarcarse, en el puerto de Barcelona, el coche n.º 700.000 exportado hasta la fecha por Seat.

Es un 127, 4 puertas, con destino al mercado alemán. Con él llegan a 315.000 los Seat 127 exportados hasta hoy. Correspondiendo los 385.000 restantes a los otros modelos Seat.

Durante 1981 estaremos camino del millón de vehículos exportados a toda Europa.



**PRONTO SERA UN MILLON**

**SEAT**

"VILLARCAYO, ATALAYA DEL NELA"

# LA SEMANA SANTA VILLARCAYESA

La Semana Mayor o Santa dio comienzo en la parroquia de Santa Marina con el acto litúrgico del Domingo de Ramos, celebrado el pasado domingo, día 10 de Marzo a las once y media de la mañana, iniciándose con la bendición de los ramos, seguida de la tradicional procesión por las calles cercanas al templo parroquial, finalizando con la misa solemne, oficiada por D. Leandro Andino, coadjutor de la parroquia. Esta celebración litúrgica fue seguida con el mayor fervor religioso por un número elevadísimo de fieles, muy superior al que suele ser habitual (y siempre lo es mucho) en esta emotiva y tradicional fiesta religiosa.

Durante los días 31 de Marzo, y 1 y 2 de Abril (lunes, martes y miércoles Santos) los alumnos del Colegio nación al mixto «Princesa de España» tuvieron unas jornadas de reflexión, dirigidas por los sacerdotes de Villarcayo y su comarca.

En el Centro nacional de Formación Profesional (como ya indicábamos en nuestra crónica anterior en DIARIO DE BURGOS) también se celebraron Ejercicios Espirituales, a cargo de don Aurelio Peña, profesor de religión del citado Centro docente.

La mayoría de los actos celebrados en la parroquia los días de Jueves y Viernes Santos: misa de la Cena del Señor, Vela del Santísimo, Hora Santa, Vía-Crucis, Adoración de la Cruz, Comunión y sermón de la soledad de María, estuvieron concurrendos, especialmente las ceremonias centrales, a las que asistieron las autoridades de la villa, y un gran número de fieles de esa enorme multitud de forasteros que han llegado a Villarcayo (casi todos procedentes de la vecina provincia de Vizcaya) para disfrutar de las mini vacaciones de la Semana Santa.

Como resumen, podemos decir que la Semana Mayor villarcayesa se ha caracterizado por un tiempo frío, aunque luminoso y soleado; por una notable asistencia de fieles a los actos religiosos (muy superior a la de pasados años), y por una multitudinaria avalancha de forasteros, que han invadido calles, carreteras y plazas, poniendo esa nota de animación y colorido propia de los mejores días festivos de las vacaciones veraniegas.

**EL MOVIMIENTO JUVENIL CASTELLANO, DE EXCURSION POR LA RUTA DE LAS MERINDADES**

El pasado domingo día 30 de Marzo, estuvo en Villarcayo un grupo de excursionistas (dos autobuses), pertenecientes al Movimiento Juvenil Castellano de Burgos y a la agrupación castellano-leonesa de Vizcaya. Los procedentes de Burgos salieron de la capital de la provincia a las ocho de la mañana uniéndose en el pueblo de Criales a la agrupación castellano-leonesa de Vizcaya, prosiguiendo la excursión por la ruta de las Merindades, llegando a Villarcayo sobre las dos de la tarde, y reuniéndose en una comida de campo en uno de los múltiples y bucólicos parajes de la villa, junto a las riberas del Nela. Posteriormente, a las cinco, en el salón de la residencia infantil Nuestra Señora de los Angeles, celebraron un festival de música popular castellana al que parece ser estaba invitado el grupo local «Juglar», aunque no compareció, por motivos que nosotros ignoramos.

Nos han contado que el grupo de danzas «Estampas Burgalesas» estuvo sensacional en sus actuaciones, siendo muy aplaudido por (todo hay que decirlo) el no muy numeroso público congregado en la sala. Finalizó el acto con la proyección de la bella y muy interesante película «La ruta de las Merindades» que nos hubiera gustado volver a contemplar si hubiéramos tenido noticias de la actuación de «Estampas Burgalesas» en Villarcayo. Y decimos esto por-

que nuestros primeros informes sobre su actuación en la villa los tuvimos al día siguiente y eso mismo les ocurrió a muchos villarcayeses, lo que nos hace suponer que ha faltado información o publicidad. Incluso algún fallo de coordinación, pues si bien es cierto que en DIARIO DE BURGOS, del citado día 30, se insertó un anuncio sobre el festival, parece ser que la Comisión de Cultura municipal no estaba informada, ni se recibió ningún clase de propaganda con unas fechas de antelación para conocimiento del público.

Sabemos que por esas circunstancias son muchos los villarcayeses que, como nosotros, se han sentido defraudados al no poder contemplar y aplaudir calurosamente al excelente grupo artístico de danzas «Estampas Burgalesas», aunque quedamos con la esperanza de poder hacerlo en otra ocasión más propicia, o más anunciada.

**CAMPAÑA CULTURAL DE LA DIPUTACION PROVINCIAL**

En el salón de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, en Villarcayo, tuvo lugar el pasado lunes, día 1 de Marzo, una charla coloquio a cargo de doña Carmen Santos de Quevedo, vicepresidenta de la Diputación provincial, quien informó

a los asistentes al acto de la campaña cultural promovida por la Diputación burgalesa, consistente en ciclos culturales, certámenes de teatro, música, cine, arte, concursos de bailes regionales, etc., poniendo de relieve la importancia de las ayudas económicas y la cuantía de los premios establecidos.

Posteriormente, se entabló un animado coloquio, contestando la vicepresidenta provincial a cuantas preguntas le fueron formuladas.

Seguidamente, don Vicente de la Orden Vígara, delegado provincial de Deportes, habló de las diversas competiciones establecidas para deportistas no federados, entre los que cabe destacar el primer Trofeo Excma. Diputación de fútbol, en dos categorías y el primer trofeo de cross, para aficionados de 15 a 17 años, y de 18 en adelante.

Animó también a los asistentes a practicar algún deporte, pronunciándose elogiosamente en favor del «footing», ese ejercicio sensacional, que se ha puesto de moda últimamente, y que puede servirnos para lograr una vida sana y un equilibrio físico, psíquico y mental perfecto.

Tanto doña Carmen Santos de Quevedo como don Vicente de la Orden Vígara, fueron muy

aplaudidos al final de sus intervenciones por el numeroso público que llenaba la sala.

**FUTBOL**  
En el campo de «El Soto», el pasado domingo, día 30 de Marzo, a las cinco de la tarde, el Nela C.F. de Villarcayo perdió por dos tantos a cero con el Racing de Lerma, conjunto potente, líder del grupo, que hizo una demostración de buen juego, aunque en algunos momentos se empleasen con gran dureza, especialmente la defensa. De todos modos debemos reconocer que ganaron el partido merecidamente.

Arbitró el encuentro el Sr. Santamaría, teniendo una actuación discreta.

Los blanquiazules se alinearon con Vicente, Juanma, Barcina, Robles, Claudiano, Pedro, Alcalá, Luis, Enrique, Julio y Melchor. En los cambios salieron Santos por Enrique, y Joselete por Julio.

En Burgos, el citado día, en partido matinal, jugado en los campos de Villafra, los juveniles del Nela perdieron contra el C.D. San Juan por dos goles a uno. Los chavales realizaron un juego vistoso y eficaz, mereciendo mejor resultado.

El gol de los cachorros fue marcado por Zorrilla, y la alineación fue la siguiente: Pareda, Antonio, Paco, Ortiz, Llamas, Zorrilla, Rojo, Carmelo, Roberto Prado, Luis Miguel y César. En los cambios Santamaría salió por Carmelo y Villalán por Roberto Prado.

Hoy, domingo día 6 de Abril, los juveniles juegan en Burgos contra el Fernán González, en partido matinal. Y el Nela C.F. a partir de las cuatro de la tarde, se enfrentará en Oña contra el equipo titular.

JUAN BRAVO DE CASTILLA

## MISIONES RENOVADAS EN LA ZONA DE SALAS DE LOS INFANTES

En la milenaria ciudad de Salas y su contorno, se han celebrado las misiones renovadas y renovadoras del pueblo cristiano que vive en estas tierras legendarias y cristianas. 14 pueblos con Salas a la cabeza durante una intensa Semana de predicación y reconciliación, han acudido a los vetustos y en gran parte restaurados templos para oír la voz de sus paisanos misioneros paules: PP. Luis Tobar y T. Mezquita, de Tardajos, José Villasana de Melgar de Fernamental, Alvaro B. de Las Quintanillas, Elías Fuente de Rubena y Veremundo Pardo de Caba, que por ser burgaleses comprenden mejor al pueblo rural de Burgos.

Salas, Castrillo de la Reina y Moncalvillo, que eran los mayores tuvieron una semana de misión. Hacinas, el de la batalla y el árbol petrificado, Castrovido, el del Castillo y la iglesia en miniatura, Ahedo y Revilla, tres días completos de misión predicada. Terrazas, Arroyo de la Sierra, Carazo, con su templo recién restaurado y Vi-

llanueva de Carazo, un día de cumplimiento pascual bien preparado y celebrado con sencilla piedad.

Salas, en sus dos templos, la iglesia de Santa María, maravillosamente restaurada por obra de su párroco con la ciudad entera, en su armónica y funcional belleza y Santa Cecilia (Costana) en su recoleto templo, dieron la pauta a todos los demás pueblos del antiguo Alfoz y celebró con fidelidad y gozo final cuatro misiones distribuidos en los sectores de Escolares, más de 400; juventud, un centenar; matrimonios y jubilados.

El final de la misión, ya en Semana Santa, fue de gloria, con el templo repleto y el párroco don Bernardo, emocionado ante la respuesta de la ciudad. Los misioneros cansados y satisfechos marchamos a misionar otras tierras burgalesas de Peñaranda, continuando la obra ya secular de los PP. Paulés en la Archidiócesis.

VEREMUNDO PARDO, C.M.

Villahizán de Treviño

## Réquiem por un buen pastor

Hace ya un cuarto de siglo aproximadamente que se erigió un monumento al «pastor» a la vera de la carretera radial Madrid-Irún, entre Pancorbo y Ameyugo, conocido y visitado por gran cantidad de españoles y extranjeros. Su motivo fundamental fue rendir homenaje a todos los pastores de España. Su motivo inmediato, el de honrar la memoria de un pastor que pereció en Frechilla de Campos (Palencia), víctima de una tormenta con gran aparato eléctrico.

Si es cierto que nos gusta adorar en la Prensa y demás medios de comunicación social las gestas de aquellos hermanos nuestros que se han distinguido en cualquiera de los estamentos sociales, ¿por qué no decir algo también de los hombres de profesiones humildes, que las desempeñaron heroicamente o en un alto grado de superación? Decía un ilustre escritor «que los hombres no se hacen acreedores al mérito por el oficio que hayan desempeñado en la vida, sino por el modo cómo lo hayan desempeñado». Y así tendremos que un humilde pastor puede ser más noble y alcanzar más méritos que un rey de la tierra, en el sentido de que el pastor ejerció fielmente su oficio, mientras que el rey fue tal vez un inepto.

Tomás Juárez, pastor en esta nuestra villa durante más de medio siglo, desempeñó su oficio con gran fidelidad. Fue admirado y querido por todos y le llamaban en el mejor sentido «el buen pastor». Una enfermedad incurable le ha arrebatado de la tierra de los vivientes de nuestra convivencia. Prueba fehaciente de la estimación general han sido las visitas de todo el vecindario durante su enfermedad y la asistencia de tanta gente a sus honras fúnebres.

Merece consignemos aquí una de sus anécdotas que él tantas veces ha contado a todos: «Habíendose extraviado en una feria de Villadiego una oveja, propiedad de un vecino de Villahizán, la buscaron el propio pastor y su dueño por varias tenadas de Villadiego (¿Cuál no sería su sorpresa). Al entrar en una tenada y oír hablar a Tomás, la oveja de marras comenzó a balar, ante lo cual él mismo dijo: «Es» es la oveja que buscábamos».

Desde hace unos pocos años disfrutaba de su jubilación y asistía diariamente a la santa misa, ayudaba a todos en lo que podía allí donde había una necesidad o suceda algo, estaba él presente.

Descanse en paz este sencillo pastor en las praderas verdes y eternas del que es por antonomasia «El Buen Pastor».

C. M.

los deportes en **Diario de Burgos** TODOS LOS MARTES

**UGT** COOPERATIVA DE VIVIENDAS "PABLO IGLESIAS"

INFORMA: que va a optar a la adjudicación de parcelas del Ayuntamiento de Burgos en el Polígono G-9 de Gamonal, con el fin de promover directamente la construcción de viviendas para sus afiliados y trabajadores en general.

COMUNICA: a todos los interesados, que el plazo para formalizar la inscripción termina el día 14 de Abril, la cual puede formalizarse en la sede de UGT, calle General Mola, 18-bajo, donde también puede solicitarse información más amplia.

LA JUNTA RECTORA

**GRANDIOSA LIQUIDACION MUEBLES DE COCINA**

Muchos modelos

C/. JESUS MARIA ORDOÑO, 10

¡¡Visítenos y aprovechase de nuestros precios!!

MIRANDA

# FERVOR DEL PUEBLO MIRANDES EN LA SEMANA SANTA

## El Sr. Arzobispo, entronizará la nueva imagen de la Virgen de Altamira

### Extraordinario éxito artístico del Grupo de Música Antigua «Antonio de Cabezón»

#### Curso de formación de Cruz Roja de la Juventud

Buen tiempo —aunque fresco— hemos tenido en la Semana Santa, cuyos actos religiosos transcurrieron dentro del habitual fervor religioso en las parroquias y templos mirandeses, así como en los cortejos procesionales que se han celebrado en las calles mirandesas, en particular en la procesión del Santo Entierro que tuvo lugar el viernes por la noche, con asistencia de autoridades, poniendo de la parte musical la Banda de la ciudad.

Como es habitual por estas fechas, cientos de mirandeses han aprovechado las cortas vacaciones para trasladarse a otras poblaciones y otros muchos, residentes fuera, o estudiando, han llegado a la ciudad para pasar estas fechas junto a sus familias y amigos. El ambiente, como siempre, animado en las horas centrales del día, con mucho trasiego en las calles y en los establecimientos de bebidas, el clásico y sabroso zurracapote, que nunca falta a la cita de la Semana Santa.

#### EXTRAORDINARIO CONCIERTO DEL GRUPO DE MUSICA ANTIGUA «ANTONIO DE CABEZÓN»

El acto estaba organizado por la Peña «Los Silenciosos», con motivo de la Semana Santa. Y en verdad que debemos felicitar a la citada Peña, porque no todos los días se tiene ocasión de escuchar un grupo musical vocal de la categoría del «Antonio de Cabezón».

En concreto tuvo lugar el pasado Jueves Santo, a las trece horas en el templo parroquial de Santa María y si algo

hay que lamentar es que no estuviera lleno el recinto sagrado, como se merecían los esfuerzos de los organizadores y la calidad de los intérpretes, pero de una parte que muchos mirandeses han aprovechado el puente para tomarse unas vacaciones y de otra la hora poco acostumbrada para esta clase de acontecimientos, dejaron la asistencia en discreta. Eso sí, pudimos comprobar que entre el auditorio estaban presentes casi todos los que de una u otra forma tienen relación con la música, es decir, el auditorio podemos considerarlo como muy selecto. Bien...

El Grupo de Música Antigua «Antonio de Cabezón», nos ofreció un programa dedicado a Música Sacra de los siglos XI al XVI, con obras de distintos autores, entre ellos Juan del Enzina, Orlando Di Lasso, Antonio de Cabezón, Francisco Guerrero, cantigas de Alfonso X El Sabio, y otros varios. Calidad extraordinaria en conjunto, tanto en la parte instrumental como en la coral y en la conjunción de ambas. Estupendos solistas también, en un recital que podemos considerar de colosal, que produjo en entusiasmo del público que aplaudió con fuerza todas las interpretaciones. Los comentarios al final del extraordinario certamen fueron elogiosos por demás, para este singular grupo burgalés al que no dudamos en considerar como fuera de serie en el género que cultiva. En éxito total y absoluto que esperamos sirva para que pronto vuelvan

a nuestra ciudad, porque por distintas circunstancias, estamos seguros que mucho público que no pudo escucharle en la ocasión pasada, agradecerán una nueva visita.

Vaya nuestra felicitación al Grupo de Música Antigua «Antonio de Cabezón» por este nuevo éxito que añadir a su brillante historial.

#### A LA ESPERA DE LA ENTRONIZACIÓN DE LA NUEVA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE ALTAMIRA

Es ya inminente que los mirandeses tendremos en breve nueva imagen de la Excelenta Patrona de la ciudad, Nuestra Señora de Altamira. Todo es cuestión de que el Rvmo. Arzobispo tenga una fecha disponible para trasladarse a Miranda y presidir los solemnes actos que han de tener lugar con tan fausto motivo, porque la imagen, la nueva talla realizada en Madrid ya está en Miranda. La misma sustituirá a la que desde hace años hemos tenido, y que a su vez ocupaba el lugar de la original que fue destruida por el fuego allá por el año treinta y seis. La actual era una imagen incabada, pues carecía de cuerpo, mientras que la nueva es una preciosa talla completa, en posición de sentada y en el regazo de la Virgen presenta al Niño Jesús. Bellísima en conjunto y de un tamaño apropiado para su colocación en el camarino que figura en la parte central del Altar Mayor de la Iglesia de Santa María. Por cierto que se está estudiando

el sistema para en las ocasiones —que son varias— en que tenga que trasladarse la imagen, poder hacerlo con la mayor comodidad ya que al parecer, citada imagen tiene bastante peso y el camarino está situado a unos cinco metros de la base del altar.

Otro detalle a aclarar en contra de algunas afirmaciones que se han hecho y es que la imagen no tendrá tres manos, como una antigua versión popular atribuía a la Virgen de Altamira, que nunca ha pasado de ser eso, una versión del pueblo, sin más base que la que puedan tener otras leyendas.

pongamos por caso esa otra que afirma que a la momia del Chantre —que se conserva en la misma parroquia— le crecen el pelo y las uñas. La nueva imagen de Nuestra Señora de Altamira es una talla muy bonita, pero totalmente normal dentro de la imaginería religiosa.

MONEO GOMEZ

#### REPOSICION DE ARBOLES EN LA CALLE DE LA ESTACION

Por enésima vez, hacemos un llamamiento para que el arbolado sea respetado. Es triste contemplar en las calles mirandesas, cantidad de arbolitos rotos, víctimas del incivismo de los gamberros, que nunca faltan. De nada sirve que el Ayuntamiento plante nuevos árboles si éstos son destruidos casi de inmediato, sin tener en cuenta que además del ornato que significa el arbolado, es muy necesario para la población.

Bueno, pues a ver si se acaban esos actos vandálicos y se consigue que el arbolado esté completo. Eso pretende el Ayuntamiento que éstos días está realizando una importante labor al respecto, eliminando todos los árboles rotos o secos de la calle de la Estación y plantando otros nuevos, en este caso, plátanos, como los que desde hace tantos años engalanan nuestra principal arteria urbana.

#### CURSO DE FORMACION DE CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD

Durante los días 2 al 6 de Abril, se está celebrando en la Residencia Juvenil «Fernán González» del Instituto de la Juventud, un Curso Regional de Formación de la Cruz Roja de la Juventud.

El Curso que tiene carácter mixto, cuenta con la participación de cincuenta jóvenes pertenecientes a las provincias de Guipúzcoa, Vizcaya, Santander, Logroño, Navarra, Alava y Sorria.

Las vacaciones de Semana Santa, son para estos jóvenes de la Cruz Roja, una cita para la reflexión, el estudio y la confrontación y puesta a punto de métodos, técnicas y actitudes, orientadas a una mayor eficacia y calidad del servicio y colaboración con los fines generales de la Cruz Roja Española.

Constituidos en grupos de trabajo, llevan a cabo de forma intensiva, en estos días, un análisis crítico de la obra realizada y el estudio de cuestiones, tales como, filosofía de la Cruz Roja, sicología, dirigentismo de grupos, y actividades de la Cruz Roja de la Juventud, que forman parte del plan general de formación de las juventudes de Cruz Roja, para alcanzar una mayor proyección social y eficacia de sus fines.

Dirigen este importante Curso, Bonifacio Alonso, director de la Cruz Roja de la Juventud de Vizcaya y Lourdes Gárate, dirigente de Vizcaya, con la colaboración de representantes de las Secciones de Cruz Roja de la Juventud, de Santander y Vizcaya, Valentín Olea y José Antonio Moreno y Miguel Antonaga respectivamente.

El Instituto de la Juventud, por medio de su Residencia Fernán González ha facilitado sus instalaciones y servicios, con la dotación de salas de trabajo, salón de actos socio-culturales, equipo de medios audiovisuales y material cultural y deportivo.

Al acto de clausura asistirán el presidente y secretario de la Cruz Roja de Burgos y el presidente de la Asamblea Local de Miranda de Ebro, Dr. Valentín Niño, Srta. Domi Hernández y Sr. Escolar, respectivamente.

#### BOCETO ELEGIDO

El boceto «Alegría del blues» ha sido elegido para la portada del programa de fiestas de San Juan del Monte 1980, por haber obtenido 21 puntos del jurado que discernió entre los cuatro trabajos presentados.

Como dato de interés señalaremos que este jurado estaba formado por los cuatro participantes en el concurso y otro grupo «terceto» nombrado por la Cofradía.

El autor del boceto elegido es Valentín Villanueva Aguirizabal.

#### SIMULTANEAS DE AJEDREZ

Hoy domingo día 6 de Abril a las 11 horas la Sociedad Recreativa cultural deportiva Danubio ha organizado unas simultáneas a cargo del campeón actual de Miranda de Ebro ajedrez a 30 tableros por lo cual desde estas líneas se invita a todo aficionado tanto a presencia como a participar dichas simultáneas que se celebrarán en los salones de dicha sociedad.

### CC.OO. hará la declaración de la renta a los afiliados que estén «al día»

Ante el problema que pueda ocasionar la declaración sobre la renta a los afiliados a CC.OO. esta ejecutiva ha resuelto:

1. — Hacer la declaración de la renta a todos los afiliados que estén con el carnet al día.
2. — Esta será gratuita, no pudiendo hacérselo a nadie que no esté afiliado al Sindicato.

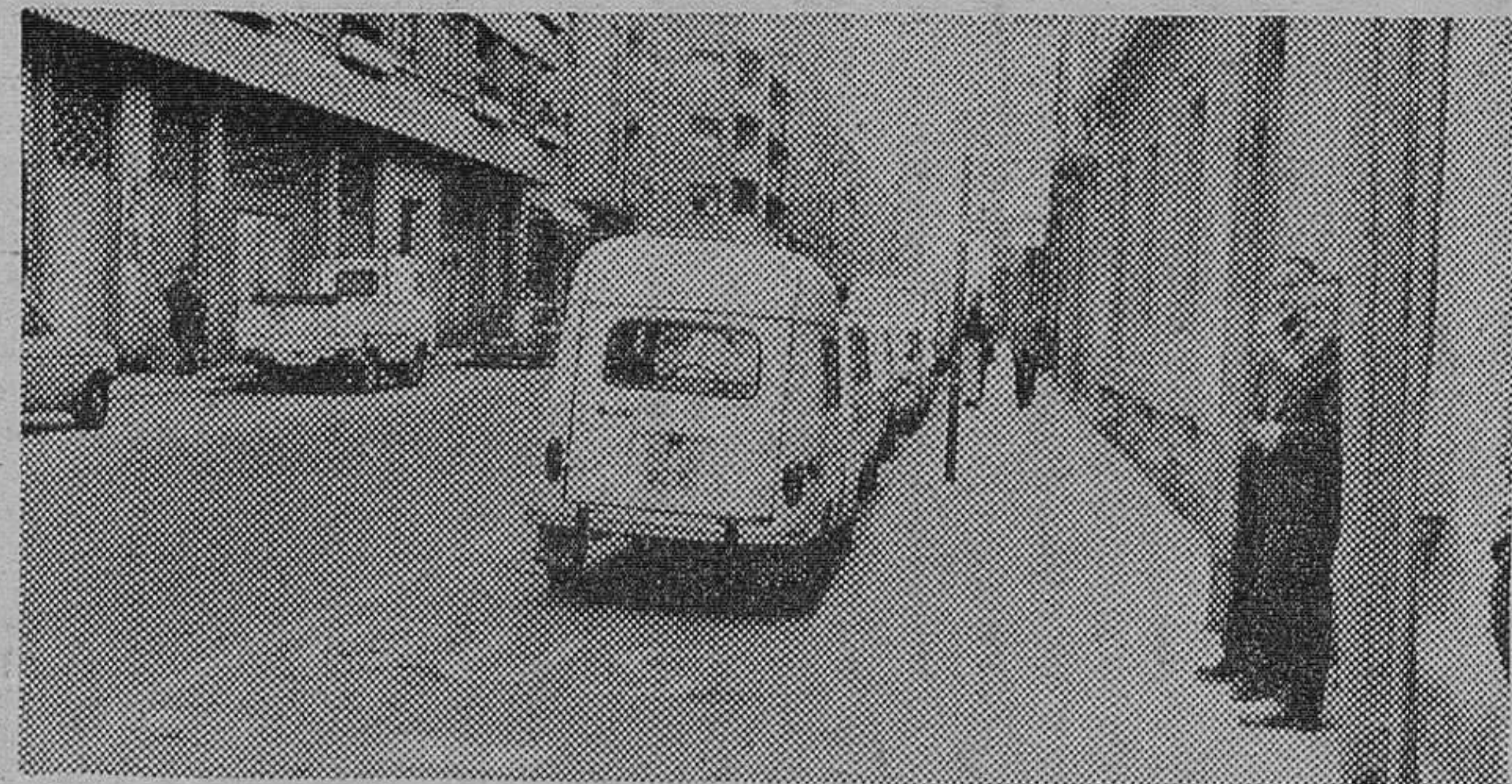
Para una mejor organización se dan los días que pueden venir los afiliados por rama, y las horas de oficina serán de 7 a 9 de la tarde.

Rama transporte del 14 de Abril al 25. Textil del 28 de Abril al 10 de Mayo. Alimentación y construcción del 12 de Mayo al 22. Metal y químicas del 26 de Mayo al 6 de Junio. Resto de ramas del 9 de Junio al 20.

La documentación necesaria es:

- a) Impresos de la declaración de la renta.
- b) Dcto. Nacional de Identidad de ambos cónyuges e hijos.
- c) Masa salarial bruta de ambos cónyuges e hijos.
- d) Descuentos de IRPF y Seguridad Social (esto lo debe dar la empresa).
- e) Contribución del piso o valor del mismo que marque la Escritura.
- f) Intereses y amortizaciones de créditos hipotecarios.

## HAY QUE RESPETAR LAS PARADAS



No hay manera. Hay conductores que por el mero hecho de serlo, ya creen que pueden hacer lo que les venga en gana. Y ésta falta de respeto hacia las normas de circulación, produce no pocos problemas para la generalidad. Vergonzoso es lo que ocurre con las zonas señaladas para parada de autobuses urbanos, que son ocupadas por otros vehículos, sin que al parecer los infractores sean sancionados, al menos esto se deduce ante la frecuencia con que se producen estas infracciones. Y como consecuencia, los autobuses urbanos que necesariamente tienen que detenerse para recoger o dejar viajeros, tiene que hacerlo de cualquier manera, obstaculizando la circulación, con molestias y riesgos para todos. En las fotos de Juan Muro puede apreciarse perfectamente cuanto decimos sobre lo que está ocurriendo.

# Hola Radiola

Mayorista  
Pagosa  
Tel. 72 04 50  
(Palencia)

## Radiola, siempre hacia el futuro

## ARANDA

# Hoy, tradicional «Bajada del Angel», después de la procesión y misa de Pascua en Santa María

## Se abre la temporada taurina, con un festival pro ASADEMA

### En su pleno del, miércoles, el Ayuntamiento aprobará sus presupuestos para 1980

Finalizadas las vacaciones de Semana Santa, aunque en el aspecto escolar continúan las vacaciones una semana más, el Ilustre Ayuntamiento, reanuda sus actividades municipales con la celebración de un Pleno que tendrá lugar el día 9 de los corrientes, a las trece horas.

En dicha sesión, aparte de la aprobación del acta de la sesión anterior, como es preceptivo, se tratará un único asunto, cual es la aprobación de presupuestos municipal ordinario para el ejercicio de 1980.

#### ENTUSIASMO Y FERVOR EN LA SEMANA SANTA ARANDINA

Durante estos días de la Semana Santa, a los que ha acompañado el buen tiempo, si exceptuamos algunos días como el jueves en que las noches acusaron cierta frescura, sorprendiendo a muchos este cambio brusco de la temperatura, acudido en los desfiles procesionales, en general, se ha caracterizado esta Semana Santa por un gran entusiasmo y fervor que han sido las notas destacadas de estos días.

Como colofón a la Semana Santa arandina, los actos programados para el día de hoy, son los siguientes:

Parroquia de Santa María: A las 11, en la plaza inmediata, tendrá lugar la tradicional «Bajada del Angel», seguida de procesión y misa solemne de Pascua. Misas rezadas, a las 9,30 y 19,30. En la Virgen de las Viñas, a las 10.

#### MISA PASCUAL

En San Juan de la Cera-Cruz, a las 9. (Misas rezadas a las 12,30, 18 y 19).  
En Santo Domingo, a las 10,30. (Misas rezadas a las 9, 11,30, 13 y 18).  
En Santa Catalina, a las 9. (Misas rezadas a las 11, 12, 13 y 18,30).  
En San José (Polígono), a las 12,30. (Misas rezadas a las 10,30, 11,30, 1,30 y 6).  
En las Madres Bernardas, a las 10.

En el Corazón de María, las de costumbre.

Respecto de la «Bajada del Angel», diremos que se trata de un acto o espectáculo tradicional cuya antigüedad se remonta a muchos años, diríamos siglos que constituye uno de los actos de más tradición que rememora la acción de quitar el manto negro a la Virgen ante la presencia de su hijo resultado y que es uno de los motivos turísticos de nuestra población sin explotar.

En días como hoy, raro es el vecino de los pueblos comarcas que alguna vez en su vida, no se ha desplazado a Aranda, para presenciar la «Bajada del Angel» entre aclamaciones y vítores por tan fausto acontecimiento.

La mayoría de los años suele ser presenciada esta ceremonia por extranjeros que tras presenciar los desfiles procesionales de otras poblaciones se detienen en la nuestra para rematar su viaje antes de regresar a su país de origen.

#### LOS MERCADOS SEMANALES VUELVEN A SU LUGAR DE ORIGEN

Mucho se ha hablado estos últimos años sobre la ubicación de los denominados mercados semanales desde que desaparecieron de la Plaza del Caudillo, en vísperas de su actual pavimentación: primero en la Plaza de los Tercios, después en la del General Verdugo, francamente azotada la primera por los vientos del Norte y en el segundo de los sitios, interrumpiendo la circulación, tratándose de una calle de dirección única, el caso es que en ninguno de los dos sitios parecía que era el lugar idóneo.

El día de ayer conforme ya indicamos días pasados, la sorpresa ha sido el retorno del mercado a la Plaza del Caudillo, situándose los diferentes puestos a lo largo de dicha plaza, a ambos lados de la calzada que va a lo largo de la misma, ocupando, aproximadamente, la mitad de la plaza, en su parte más estrecha.

La plaza, el día de ayer, parecía que había cambiado de fisonomía, presentaba un ambiente inusitado, un movimiento y una concentración de público extraño, una sensación de vida desconocida, hasta ahora, es decir, durante estos últimos años, parecía que la faltaba algo y ese algo, ha retornado a su primitivo estado.

Con ese retorno, la plaza ha ganado y los asistentes al mercado, tanto vendedores como compradores también, pasarán frío, no lo dudamos, pero los soportales les servirán para resguardarse de las inclemencias del tiempo, cosa que no tenían en las anteriores ubicaciones que tuvo.

Falta el factor de la limpieza y adocenamiento de la plaza cuando termine el mercado, cosa que ya estará prevista, quizá con mayor esmero que en los lugares en donde estuvo ubicado anteriormente, digamos provisionalmente y la realidad de los hechos, se encargarán de demostrarlo.

#### CONSECUENCIA DE LOS INTENSOS CALORES DE PRINCIPIOS DE LA SEMANA SANTA

Hemos hablado, durante la semana que hoy termina, sobre todo el lunes y martes y consecuentemente hemos de hablar de las consecuencias de esos días, en cuanto a la pavimentación se refiere.

En verdad que esos días han dejado huellas, reflejadas en el pavimento, sobre todo en las aceras de ambos lados del puente sobre el Duero, pavimentadas con baldosines.

Algunos de ellos, sin duda por defecto de colocación o falta de cálculo, se han abarquillado formando salientes en el pavimento al montarse unos sobre otros y parte de ellos han sido destruidos al pisar insistentemente sobre ellos los peatones, de forma que se nota ya la deficiencia de la pavimentación de las aceras citadas siendo de esperar que se repondrán debidamente.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, domingo doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acosta, 4. Mañana, lunes, Sra. Vda. de D. Luis Berdugo Acuña, en Avda. Carlos Miralles, 64.

#### EL FESTIVAL TAURINO DE ESTA TARDE

Esta tarde, a las seis, dará comienzo el espectáculo taurino inaugural de la temporada, consistente en una novillada picada a beneficio de los niños subnormales de la comarca de Aranda, organizada por ASADEMA y un grupo de amigos, con la colaboración de las Peñas locales y patrocinado por el Ayuntamiento de la población.

En dicho festival serán lidiados cinco hermosos novillos de la ganadería de D. Javier Pérez Tabernero de Villar de los Alamos.

Los novillos serán lidiados

por la rejoneadora alcarreña María José Pérez, y los cuatro restantes, por los novilleros Gerardo Roa, de Roa, y Juan Carlos Arranz, de Aranda, en un sensacional mano a mano.

La finalidad benéfica del festejo y lo atractivo del programa, así como el hecho de ser la inauguración de la temporada taurina en nuestro caso son factores más que suficientes para que nuestra plaza de toros registre uno de los grandes llenos, aparte de que es de esperar que el tiempo también colabore.

#### LA HUELGA DE HOSTELERIA

Informe de USO: «Conforme había sido notificado por la Comisión negociadora del convenio, el pasado miércoles, 2 de Abril, comenzó la huelga de hostelería en la provincia de Burgos. La huelga en Aranda fue completa,

sin necesidad de actuación de piquetes.

Están en paro la práctica totalidad de los trabajadores, salvo establecimientos pequeños (muy pocos) en los que hay algún trabajador.

Algunos de estos establecimientos están siendo atendidos por sus dueños, desistiendo al comprobar que no pueden atender al público.

La huelga se prolongará hasta el domingo.

#### LA G. ARANDINA, A VENTA DE BAÑOS

Hoy se desplaza la Gimnástica Arandina a Venta de Baños para contender en la ciudad palentina con el equipo titular de dicha villa, en partido correspondiente al Campeonato de Liga de Tercera División.

En teoría es éste un partido que debe ganar la Gimnástica, pero en fútbol todo es posible, por lo que será

necesario que quienes salten al campo esta tarde lo hagan convencidos de que en este deporte, como en todos los demás, nadie regala nada a nadie.

La necesidad de los puntos se hace más acuciante ahora que parecen solucionados los problemas económicos y se considera el ascenso como meta obligada.

Y decimos que necesita imperiosamente los puntos en razón a que son dos equipos los que actualmente amenazan a los arandinos en la clasificación, a la espera de cualquier desfallecimiento de los discípulos de Luis Astorga. Creemos, sin embargo, que la alta moral con que sin duda acudirán para afrontar este compromiso en Venta de Baños puede constituir factor decisivo a la hora de anotarse la victoria, que como decimos, ahora más que nunca resulta de todo punto imprescindible.



**Pruébate la Primavera en moda.**

El aire especial de primavera en **PORBA BOUTIQUE** hecho moda para vestir tu cuerpo

**PORBA BOUTIQUE**  
Miranda, 20  
BURGOS  
Plz. Gral. Primo de Ribera, 4  
ARANDA DE DUERO.

los deportes en  
**Diario de Burgos**

TODOS LOS  
MARTES

# ESTA TARDE, BETIS - BURGOS

Los sevillanos, un equipo en alza

En el Burgos se prevén diversas reapariciones y es muy probable la no alineación de Cortés

El Burgos estrena hoy entrenador y no sabemos si se cumplirá lo que en fútbol casi constituye un axioma en el sentido de que «a entrenador nuevo, éxito seguro».

Ese es el deseo de todos; pero la verdad es que no sabemos cómo reaccionará el equipo antes esta contingencia. Por otra parte no hay que olvidar que hoy va a vérselas con un equipo en alza y en espléndido momento. El Betis, que inició su andadura en la Liga muy irregularmente, ha cogido luego el buen camino y además de borrar todos los negativos, se ha forjado el propósito de luchar por una plaza en la Copa de la UEFA. Está claro que con esas intenciones por objetivos, no puede permitirse el lujo de dar la menor facilidad, ni hacer ningún tipo de concesión.

El Burgos va a afrontar este partido con algunas novedades. Habrá varias reapariciones, empezando por la posible de Rubiñán y siguiendo por las seguras de Carreño, Vitoria... Lo de Rubiñán se halla todavía un poco en el aire, ya que por haber estado separado del equipo últimamente, no se encontraba entrenado a tope; pero lo cierto es que Müller le ha incluido en la expedición y eso indica que va a contar con él, aunque ayer, antes de partir, hacía la observación de que no se hallaba al cien por cien.

También figura en la expedición Cortés y es muy posible que no juegue. La razón es que no podrá contarse con él para alinearle frente al Real Madrid —que es el próximo visitante— y, en tales condiciones, Lucien Müller prefiere ir adaptando al puesto de libero a quien habrá de asumir esa responsabilidad ante los madridistas y que, salvo contingencias, no será otro más que Blach.

Antes de emprender el viaje hacia Madrid, lo que se hizo a las once y media de la mañana de ayer, desde las nueve —con aire bien fresquito— hubo entrenamiento en «El Planío». Al cabo de éste, Müller dio a conocer la relación de convocados, que son los siguientes: Gorospe, Maté, Gómez, Ruiz Igartua, Cortés, Blach, Rubiñán, Valdés, Carreño, Navarro, Vitoria, López, Andrés, Pascual y Báez.

Caso de que no jugara Rubiñán, habría que buscar otra fórmula más retorcida para componer la defensa, ya que en ese caso pasaría Gómez a la izquierda y Valdés saldría como lateral derecha; pero ya decimos que creemos que se optará por contar con el ex-madridista como lateral izquierda. La media se recompondrá con la presencia de Carreño, Vitoria y Valdés y adelante, estarán los puntas López y Pascual, sin olvidar a Báez, que puede entrar en cualquier momento.

Ese es el esquema de juego y equipo que Müller tiene concebido para esta su «reñtrée» en el Burgos. No queremos aventurar juicios ni pronósticos. Parece ser que el equipo está mentalizado para mejorar actuaciones pasadas y sobre todo, a fin de luchar con más fe y entusiasmo del últimamente exhibido. Eso, de momento, ya es bastante, pues por lo demás habrá que esperar a ver cómo se desarrollan los hechos en el «Benito Villamarín», donde lo que espera, obvio es decirlo, es un equipo de muchos quilates y que, por añadidura, se encuentra en «horas altas».

Hemos dejado convenientemente subrayado que el Betis inició la competición de forma vacilante o irregular. Perdió varios puntos en su terreno; pero últimamente ha enderezado el rumbo y ha logrado sacar nueve puntos en sus sa-

lidas. Por otra parte, en la Copa la ha conseguido situarse en los cuartos de final. Su momento es óptimo, ciertamente. A mayor abundamiento, el «Villamarín» no es terreno muy propicio al Burgos, que sólo ha logrado empatar en una de las ocho ocasiones en que allí ha actuado.

Sin embargo, hay que confiar en que las cosas discurren de mejor manera de como venían sucediendo últimamente. Desde luego, «arañar» algún revulsivo y, por añadidura, la mejor propaganda para ese «Día de Ayuda» que se vislumbra ante la ya próxima visita del Real Madrid.

Vamos a ver, si las cosas salen hoy a derechas...

ARQUERO

BURGOS, C. DE F.

Gorospe  
Gómez — Ruiz Igartua — Blach — Rubiñán  
Valdés — Navarro — Carreño — Vitoria  
López — Pascual

Benítez — López — Morán  
Cardeñosa — Alabanda — Ortega  
Gordillo — Biosca — Perueña — Bizcocho  
Esnaola

BETIS BALOMPIE

Campo: «Benito Villamarín».

Hora: 5 tarde.

Arbitro: Sr. Mayoral Cedenillas (madrileno).

# EL MADRID GANO POR LA MINIMA (1-0) Y CON APUROS, AL GIJON

Victoria del Valencia sobre el Athletic de Bilbao: 2-0

Madrid (Efe). — El Real Madrid ha vencido por un gol a cero al Sporting de Gijón.

Al descanso se llegó con el resultado de empate a cero.

Arbitró el colegiado catalán José María Enríquez, mal. No quiso saber nada de lo que ocurrió en las áreas y se equivocó en muchas faltas. Mostró tarjetas amarillas a Boskov, por protesta desde el banquillo, a Doria, por zancadillear a Camacho, y a Pérez García, por levantar excesivamente el pie golpeando en la cara a Pedro.

REAL MADRID. — García Remón, Isidro, Camacho, Sabido, Benito, Del Bosque, Juanito, Rincón, Santillana, Stielike y Cunningham.

En el minuto 15, entra Pérez García por Benito, lesionado, y en el 69, García Hernández sale por Isidro.

SPORTING DE GIJON. — Rivero, Ciriaco, Cundi, Doria, Jiménez, Uría, Mesa, Joaquín, Quini, David y Pedro.

En el minuto 75 salió Rezza sustituyendo a Joaquín.

1-0. Minuto 79. Uría se entretiene con el balón, Juanito le acusa y el asturiano comete falta. La saca el propio Juanito sobre el centro del área y Santillana marca de cabeza.

Mucho le ha costado vencer al Madrid y al final lo ha conseguido, aunque el marcador no refleja lo sucedido en el campo. El Sporting no mereció perder el partido. Realizó el mejor juego, sobre todo, en el comienzo de la segunda parte, momento en que atacó con verdadero peligro sobrecorriendo a la defensa blanca.

Ya a los pocos minutos de juego, Uría lanzó un balón al poste en una de las más claras ocasiones del encuentro. El Madrid dominaba más pero sin crear situaciones de verdadero peligro. Los jugadores blancos se empeñaron en llevar el juego por el centro donde se encontraban Doria y, sobre todo Jiménez, verdadero baluarte de la defensa asturiana.

Así terminó la primera parte, con las mejores ocasiones para el equipo visitante, mientras la delantera blanca se muestra completamente roma.

En la reanudación, el Madrid se lanza al ataque nuevamente, presionando más, pero sin atinar en los últimos momentos. Juanito y Santillana tienen varias ocasiones pero envían los balones a fuera. En el minuto 61, un garrafal fallo de Del Bosque, deja a Joaquín delante de García Remón, pero al igual que antes

VALENCIA, 2; ATH. BILBAO, 0

Valencia (Efe). — El Valencia ha derrotado al Athletic de Bilbao por dos goles a cero en partido de fútbol de Primera División.

Al descanso se llegó sin que funcionara el marcador. Valencia. — Pereira; Carrete, Botubot, Arias, Tendillo, Castellanos, Saura, Solsona, Kempes, Subirats y Pablo. Sin cambios.

At. Bilbao. — Aguirreaga; Urquiaga, Guisasola, Goicoechea; De Andrés, Alesanco; Dani, Villar, Noriega (Gallego). Argote y Rojo.

Arbitro. — Dirigió el encuentro el colegiado norteafricano señor Jaramillo González, que tuvo una actuación aceptable.

GOLES:

1-0. Minuto 60. Saura quitó un balón a Rojo y lo cede a Pablo, éste a su vez a Kempes, quien devuelve a Pablo, que bate a Aguirreaga.

2-0. Minuto 80. Jugada personal de Solsona, avanza hacia el área bilbaína y al llegar a la frontal agarra un fuerte disparo raso que se coló por bajo en la red.

COMENTARIO

Valencia y Bilbao disputaron un entretenido encuentro, con alternativas en el juego y logrando imponerse el conjunto valencianista en la segunda mitad, merced a dos goles que consiguieron Pablo y Solsona.

La primera mitad fue de ligero dominio del Valencia, que jugó más al ataque que el Athletic de Bilbao, disfrutando de varias oportunidades para haber inaugurado el marcador, aunque los delanteros blancos no tuvieron la suficiente puntería como para batir a Aguirreaga.

En la segunda parte, el Bilbao se acercó con más peligro a la puerta defendida por Pereira, propiciándose unos momentos de desconcierto en la zaga del Valencia. Pero fue en esos momentos cuando el Valencia consiguió el gol que le ponía en franquicia en el marcador.

El juego entró luego en una fase de monotonía, con un Bilbao que quería acortar diferencias y un Valencia algo reservado.

Victoria justa del Valencia, en un partido entretenido, con dominio alterno, aunque la mayor profundidad en el ataque blanco le hicieron acreedor a los goles y a los dos puntos.

CORDOBA, 2; VALL DE UXO, 0

Córdoba (Efe). — Por cinco goles a cero ha vencido el Córdoba, C. F., a la Unión Deportiva Vall de Uxo, en encuentro disputado esta tarde en el estadio municipal de «Arcángel», correspondiente a la Segunda División «B». Al descanso se llegó ya con ventaja local de dos a cero.

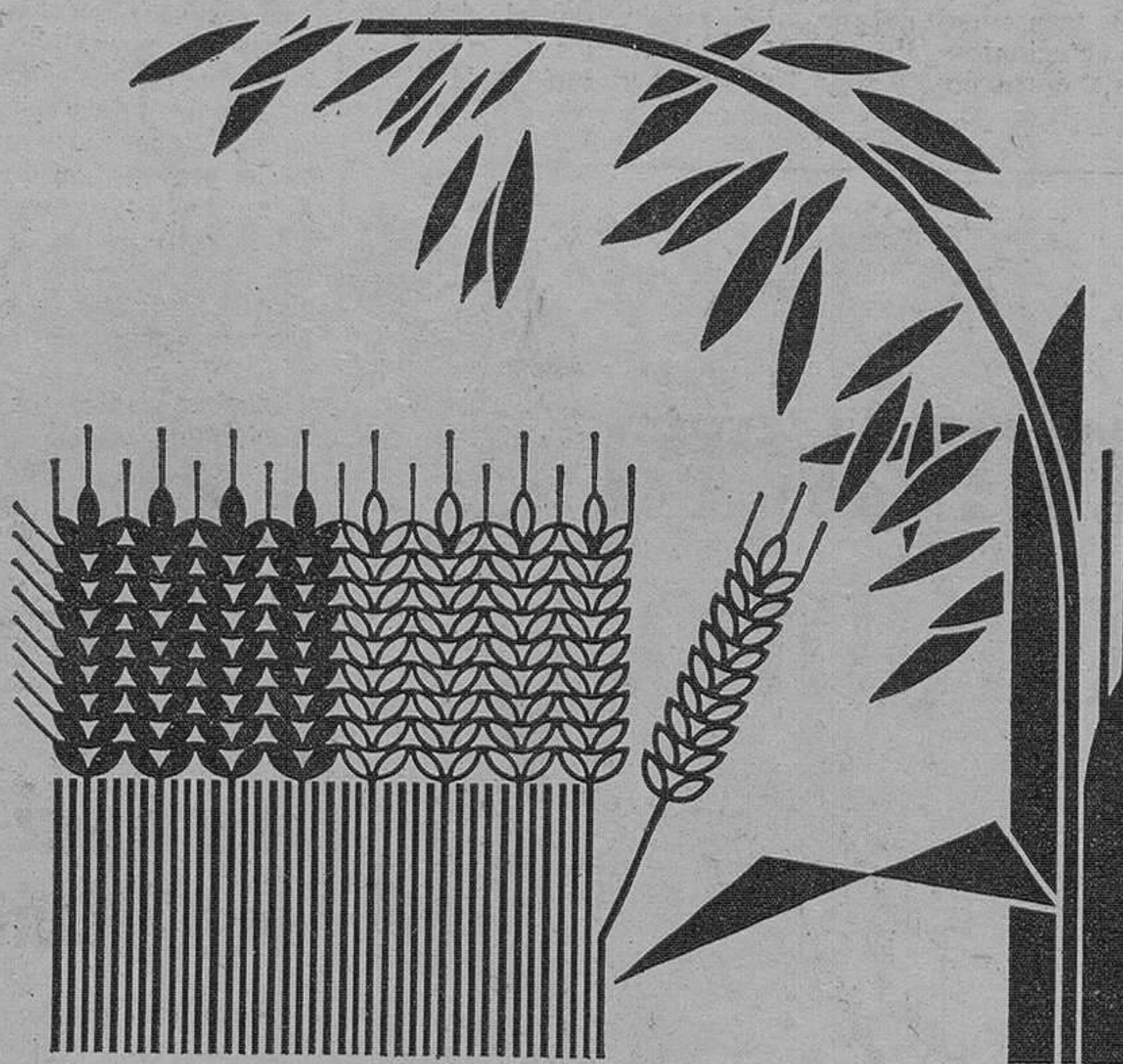
LAS PALMAS AT., 3; ARENAS, 1

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Las Palmas Atlético ha vencido al Arenas de Guecho por tres goles a uno.

Al descanso se llegó con ventaja local de un gol a cero.

## Avena loca

Con Super Suffix T.C. puede combatirla de forma eficaz y rentable



Cuando el cereal esté ahijado Vd. podrá comprobar el grado de infestación de avena loca que tiene en sus campos y cómo se presenta la cosecha. Entonces podrá combatirla con Super-Suffix T.C. herbicida selectivo de Shell, de forma rentable y eficaz.

Super-Suffix T.C. es el ahijado con más amplio plazo de aplicación. Sencillo y seguro en su manejo, es compatible con

Blagal, para poder combatir simultáneamente avena loca y Hierbas de hoja ancha. Super-Suffix es muy persistente y controla toda la avena loca nacida, sin riesgos para el cultivo.

Sólo Super-Suffix T.C. le ofrece este conjunto de ventajas, comprobadas por miles de agricultores de toda España.

### Super Suffix T.C.

Excelente control de Avena loca en cultivos de trigo y cebada

Distribuidores

Agrosin  
Avda. Reyes Católicos, 8 B.  
Tels. 22 12 33 - 22 27 99  
Burgos

Jesús Ortega Rosón  
Avda. Campo de Deportes, 3  
Tel. 58 02 38  
Belorado

Aplicaciones Agrícolas  
Bejar, 1  
Tel. 50 02 71  
Aranda de Duero

Agroquímicos Shell

Inscrito en el R.D.C. de Productos y Material Fitosanitario. N.º 1247/1781. Categoría A(A-B). Texto aprobado por la Dg. Ser. De Enseñanza y Vigilancia.

MAÑANA, LUNES, DIA 7

# APERTURA

DE LA EXPENEDURIA DE TABACOS NUM. 45

Avda. Reyes Católicos, 18

BURGOS



## BONHOF QUIERE IRSE A JUGAR AL COLONIA

**Este club se declara dispuesto a pagar cincuenta millones**

Colonia (Efe). — El jugador del Valencia, Rainer Bonhof, estaría dispuesto a abandonar el equipo español en Junio próximo para aliarse en el equipo de Colonia, según informaciones difundidas por los rotativos matutinos alemanes hoy sábado.

Según las mismas fuentes el Colonia estaría decidido a pagar un millón y medio de marcos (unos cincuenta millones de pesetas), si Bonhof se reincorporara antes del próximo año.

Bonhof jugó el miércoles último en el partido amistoso entre Alemania y Austria.

Contrariado por la publicidad de sus negociaciones con el once de Colonia, Bonhof declaró que no ha hablado todavía con Ramos Costa sobre sus planes, pero que lo hará después de las fiestas de Pascua.

### SI ALGUIEN QUIERE COMPRAR A BONHOF, QUE VENGA" (GERENTE DEL VALENCIA)

Valencia (Efe). — "Bonhof tiene contrato hasta la temporada 80-81, pero si alguien quiere comprarlo que venga al Valencia a hablar, pues las puertas están abiertas", declaró a "Efe" Salvador Gomar, gerente del club valencianista.

El gerente del Valencia salió al paso así a unas declaraciones que el jugador alemán ha realizado en Colonia, en el sentido de que desearía jugar la próxima temporada en el equipo de aquella ciudad.

Por otra parte, el señor Gomar indicó que la actual directiva del Valencia C. F., se encuentra en un período de interinidad, y que lo más lógico es que si un club se interesa por algún jugador, aplase las conversaciones hasta que sea elegido nuevo presidente a finales de Mayo, para que sea la nueva directiva quien realice o no la operación.

## HOMENAJE A «PACO»

**Los Veteranos del Burgos vencieron a la «Peña Galante» de Canarias por dos a uno**

Conforme estaba anunciado, ayer tarde se celebró el partido homenaje a Francisco González (Paco), con motivo de haber cumplido los cincuenta años y estar todavía en activo, militando en el equipo de los Veteranos del Burgos. Estos se enfrentaron al conjunto, también veterano, denominado "Peña Galante", de Las Palmas.

El encuentro tuvo lugar en "El Plantío", que no registró una entrada muy nutrida, pues el intenso frío —viento acerado— no constituyó la mejor invitación para atraer al público.

Una vez en el terreno de juego los dos equipos y el conjunto arbitral, se guardó un minuto de silencio en memoria del doctor Rodríguez de la Fuente, pues los beneficios de dicho encuentro —si han sido obtenidos— también serán destinados a la erección del monumento que se proyecta en memoria del ilustre naturalista burgalés, por decisión el propio homenajeado.

Dirigió el partido el señor Ibáñez, de la Agrupación de ex-árbitros.

Peña "Galante". — Eduardo, Pepote, Eusebio, Paco, Hernández, Paquito, Miguel, Juan, Pepe, Cándido y Octavio.

En el transcurso del encuentro efectuaron diversos cambios, entrando Pedrín, Alberto, Ricardo, Vicente,

Manolo y Ernesto. Veteranos del Burgos. — Bonachía, Zamanillo, Ribón, Causante, Paco, Josele, Pestaña, Samuel, Arsenio, Martínez y Mijangos.

Ramón sustituyó a Paco y luego volvió éste de nuevo al terreno, en lugar del propio Ramón.

El partido le ganaron los Veteranos del Burgos, por dos a uno. Los tantos locales se los anotó Martínez en el primer tiempo, acortando distancias los canarios en la continuación de penalty por mediación de Vicente.

Resultó entretenido el juego, con momentos de cierta calidad y buen sentido a cargo de estos veteranos, que demostraron que todavía conservan facultades físicas —que son envidiables si nos situamos en la edad que tienen algunos de ellos, y que siguen conservando un buen sentido técnico.

Al final el directivo del Burgos, don Víctor Álvarez hizo entrega del trofeo en disputa al capitán del "Veteranos".

Posteriormente, en una simpática fiesta de confraternización celebrada en el domicilio social del Club Ciclista Burgalés, "Paco" recibió el homenaje de sus compañeros y obsequios de la Delegación provincial de Fútbol, Burgos C. de F. y de la Agrupación de Veteranos a la que pertenece.

### TERCERA DIVISION

## RETORNO DE ABAJO AL BURGOS PROMESAS

**Para el partido de esta tarde contra el Tudelano**

«Abajo no ha viajado con el primer equipo y se alineará mañana en el Burgos Promesas». Esta fue la primera información que nos facilitaron ayer, cuando dialogamos con el presidente del filial burgalesista, para interesarnos, entre otras cosas, por las dudas que existían para formar el equipo que esta tarde, a partir de las cinco y cuarto se enfrentará en «El Plantío» con el Tudelano. Como recordarán nuestros lectores, Bernabé se lesionó el otro día en una muñeca, Eduardo tuvo que retirarse del entrenamiento con molestias en la ingle y tanto Calvo como Iturri están aún por reponerse del todo. Pues bien, algo han mejorado estos lesionados, pero las dudas no se han disipado por completo. No obstante, Ortega Micieces cuenta con ellos, en principio. Veremos si no tiene que desistir a última hora.

De momento está previsto que formen de salida Bernabé, Castaños, Martín, Zamorano, Pereda, Tajadura, Eduardo, Merino, Abajo, Matea y Ortega.

Si fallase Bernabé, sería sustituido por Mallo. En el caso de Eduardo, el sustituto, paradójicamente, sería Calvo. Repetimos que esto es lo previsto en principio. Y no hay que olvidar que están convocados todos los jugadores disponibles de la plantilla, de los que podrá echarse mano, en caso necesario.

Huelga decir que la inclusión de Abajo puede y debe constituir un notable refuerzo en el conjunto burgalés frente a ese Tudelano, situado en octava posición.

al que censuraron duramente por su actuación de la jornada anterior y del que esperan coseche algo positivo en la presente. Conste que también ganó el domingo pasado (3-2). Aún así, Javier Ubago, comentó en nuestro colega «Diario de Navarra»: «El Tudelano nos deparó el peor partido que hemos visto en el estadio». (Jugó contra el Venta de Baños). Y hacia este análisis: «La defensa, principalmente por el centro, fue un coladero. El centro del campo no existió en todo el partido; sólo Uriz quiso hacer algo, pero estuvo desasistido y Mena no es un hombre de esa zona, pues su especialidad no es el marcaje. La delantera tuvo ocasiones y éstas se desaprovecharon al máximo».

Este mismo compañero en las tareas informativas entrevistó el jueves a Adolfo Marañón, entrenador del Tudelano quien anticipó esta posible alineación: Antón, Hilos, Gelo, Chusmari, López Jimeno, Ayala, Uriz, Casimiro, Barbería I, Mena y Barbería II, quedando en el banquillo, Román, Cilleiros, Casaus y Flores. En otras de sus contestaciones, el entrenador navarro afirmó: «Casimiro, en Burgos, puede ser una pieza importante».

A no perderle, pues, de vista.

El encuentro será arbitrado por el señor Cruz Ribagorda.

Vamos a ver si el Burgos Promesas es capaz de continuar la racha de imbatido que lleva desde hace unas cuantas jornadas.

VICTOR MANUEL

los deportes en  
Diario de Burgos

TODOS LOS  
MARTES

## Entre en la Primavera con un Nuevo Ritmo.



**iCada día un Ritmo Gratis!**

Para celebrar la llegada de la Primavera, y de la temporada de los viajes largos, la Red de Concesionarios Seat le ha preparado una gran sorpresa: Del 1 al 30 de abril, vamos a regalar un Ritmo diario.

Este sorteo se celebrará cada día ante notario, y entrarán en él todas las personas que hayan comprado un Ritmo en cada día determinado.

Si usted resulta agraciado, tendrá derecho a otro Ritmo franco fábrica que hemos designado cada día para este sorteo.

Celebre la Primavera con un Nuevo Ritmo... ¡gratis!

CONCESIONARIOS SEAT

COCHE del AÑO Ritmo

Se considerará como día de venta el de matriculación del vehículo.

### CICLISMO

## Martínez Heredia ganó el Circuito de Pamplona

Pamplona, (Efe). — El ciclista Enrique Martínez Heredia ha vencido en el "149 circuito de Pascuas", de ciclismo, disputado hoy en Pamplona.

La prueba constaba, en principio, de 191 kilómetros, aunque sobre la marcha se tuvo que modificar llegando casi a los 200.

Ochenta y siete corredores tomaron la salida, pero debido fundamentalmente a la dureza del tiempo, con fuerte viento en contra sólo 35 llegaron a la meta final en Pamplona.

Se salió de Irujún en grupo y a los pocos kilómetros saltaron ocho corredores que no establecieron diferencias considerables.

De este grupo de ocho saltó Roque Moya, quien fue el verdadero animador de la carrera, ya que fue escapado durante 90 kilómetros aproximadamente, si bien nunca el pelotón se dejó coger diferencias considerables. El grueso del pelotón alcanzó enseguida a los siete compañeros restantes de Roque Moya.

Roque Moya aguantó casi hasta la entrada de Pamplona, siendo absorbido por todos los corredores y llegando al final en última posición.

Al final va llegó un grupo de doce corredores, con una ligerísima ventaja sobre el resto, imponiéndose Martínez Heredia.

1. Martínez Heredia 6-13-56.

2. Suárez Cuevas.
3. Lasa.
4. Belda.
5. Cima.

### RAAS GANO LA «AMSTEL GOLD»

Meerssen (Holanda) (Efe). — El holandés Jaan Raas, campeón del Mundo de ciclismo, se impuso hoy en la «Amstel Gold», venciendo al sprint después de doscientos treinta y tres kilómetros, en los que invirtió cinco horas, cuarenta y cuatro minutos y veintisiete segundos.

Más de medio millón de espectadores se dieron cita en los márgenes de la carretera para ver pasar a, prácticamente, todas las figuras del ciclismo mundial.

Raas controló perfectamente la llegada del primer pelotón, compuesto por trece hombres, que escaparon a cincuenta kilómetros de la meta.

La clasificación de la prueba fue:

1. Jan Raas (Hol.), 5-44-27.
2. Fons de Colf (Belg.), id.
3. Sean Kelly (Irlanda), id.
4. Jean Chassang (Fr.), id.
5. Bernard Hinault (Fr.), id.
6. Jacques Bossis (Fr.), id.

### nafel, s. a.

Recambios y accesorios de automóvil y tornillería TORIA Salas, 2, recuerda a sus clientes y amigos que su

teléfono es el 20 57 19.

BALONMANO

La selección española, junto con la rumana, favorita en la Copa Latina

Ayer ganó a la de Portugal por 30-20

Braga, Portugal, (Efe). — La selección española de balonmano ha vencido a la portuguesa por 30 goles a 20, en partido disputado en la ciudad norteña de Braga y valedero para la Copa Latina.

En el descanso, los españoles vencían 16-10.

Portugal: Neves, Jordao, Barroso, Mario Santos, Mario Fonseca, Carlos Soares, Crespo (3), Pires (1), Rui Aguiar, Luis Filipe, Atrur David (3), Valiente, Aristides, José Manuel e Marqués (13).

España: Cobo Fernández, Torre, Ponce (2), Gispert (1), Aguirre (1), Blasco, Ruiz Gómez (3), Cabanas López, Sagales, Lluena (3), Muñoz, Benito (7), Martínez (5), y Molina (8).

El encuentro se ha caracterizado por el clima de gran rivalidad que siempre acompaña a los encuentros

deportivos ibéricos y ha alcanzado, a un minuto del final, momentos de tensión y violencia ante la expulsión del jugador portugués Aristides tras la agresión al español Ponce.

Al comenzar el juego el marcador se mostró nivelado llegando al tanteo de 8 a 7 posteriormente el equipo hispano, gracias a una mayor preparación física y técnica, consiguió adelantarse con amplio margen.

Tras esta jornada y pendiente de los resultados de los otros dos encuentros de la jornada, Italia-Bélgica y Rumania-Francia, España se muestra junto con la selección rumana, la gran favorita para alzarse con la Copa Latina.

De vencer en su encuentro de hoy Rumania, hecho que está previsto, el triunfo final habrá de dilucidarse entre rumanos y españoles, que se enfrentan mañana.

TENIS

FINAL BORG - VILAS, EN MONTECARLO

Montecarlo (Efe). — El tenista sueco Bjorn Borg y el argentino Guillermo Vilas disputarán la final del torneo open de tenis de Montecarlo.

En semifinales, Borg ganó fácilmente al norteamericano Vitas Gerulaitis por 6-0 y 6-2.

Vilas, por su parte, venció al checo Tomás Schmidt por 6-0 y 7-6.

CHRIST EVERT, SELECCIONADA PARA LA «COPA FEDERACION»

Nueva York (Efe). — La tenista norteamericana Christ Evert Llyod, que lleva varias semanas alejada de la competición, fue incluida en el equipo estadounidense para la «Copa Federación» de tenis, que se disputará en Berlín Oeste el mes próximo.

El equipo, anunciado hoy por la Federación estadounidense de Tenis está formado por:

Christ Evert, Tracy Austin,

Rose-Marie Casals y Kathy Jordan.

Las norteamericanas han sido cinco veces consecutivas campeonas del torneo. Evert posee el record de catorce partidos individuales jugados y catorce ganados, mientras Austin y Casals ganaron ocho individuales de los nueve en que tomaron parte.

KING-NAVRATILOVA, FINALISTAS EN TOKIO

Tokio (Efe). — La pareja formada por las norteamericanas Billie Jean King y Martina Navratilova, cabezas de serie número uno, se calificaron para la final del torneo de dobles de Tokio dotado con 150.000 dólares, al vencer en semifinales a la australiana Mendy Turnbull y a la holandesa Betty Stove, por 7-6 y 6-2.

King y Navratilova, pareja campeona de Wimbledon-79 se enfrentarán en la final a su compatriota Ann Kymoura y a la inglesa Sue Barker. El premio para la pareja vencedora es de 50.000 dólares.

MONTAÑISMO

IV CURSO NACIONAL DE ESQUI DE MONTAÑA

Anualmente el Comité Nacional de esquí de montaña de la Federación Española de Montañismo, convoca un curso a realizar en una de las diferentes estaciones de invierno del Pirineo. En esta ocasión han sido los valles de Candanchú y Astún los que han recorrido los sesenta montañeros participantes de toda España.

La docencia corre a cargo de miembros de la Compañía de Guías de Montaña que a su vez suelen ser profesores de la Escuela Española de Esquí.

Esta actividad tiene una duración de una semana y a ella hemos asistido dos socios del Club Alpino Burgalés.

El lunes por la mañana, se efectuó la primera salida a pistas y en una zona de baches nos hacen un examen de esquí, repartiéndonos en grupos según niveles. Luego perfeccionamos en la técnica de descenso por nieves pisadas, para después bajar por la vertiente Sur de la Raca (2.284 m.) con nieves profundas y en costra.

Por la tarde se hacen prácticas de evacuación de un supuesto accidentado, improvisando con los esquís del mismo, una camilla trineo.

El martes se hace una tra-

vesía con el siguiente recorrido: Candanchú - Lomas Verdes - Tuca Blanca (2.323 m.) y descenso desde el Collado de la Zapatilla (2.000 m.) por el famoso «Tubo» de la Zapatilla con fuerte pendiente y merecido prestigio.

El miércoles debido al mal tiempo, permanecemos en Candanchú haciendo descensos en nieve virgen y lugares con terreno ondulado; rescate en grietas y cornisas; detección de víctimas de aludes y avalanchas por medio de emisores-receptores electrónicos modelos, Pieps y Autophono, complementado con el empleo de sondas.

El jueves en Astún se dedica la jornada al descenso enco-

rdados y rappe con esquís. El viernes se lleva a cabo la segunda travesía, destacando el itinerario: Astún-Pico de Carnaurouge (2.381 m.) Collado de la Glere (2.280 m.), Collado de Anéou 2.240 m.) Puerto del Portalet (1.792 m.) Formigal-Valle de Izas-Collado de Izas (2.250 m.) Barrancos de las Negras e Izas Canfrán.

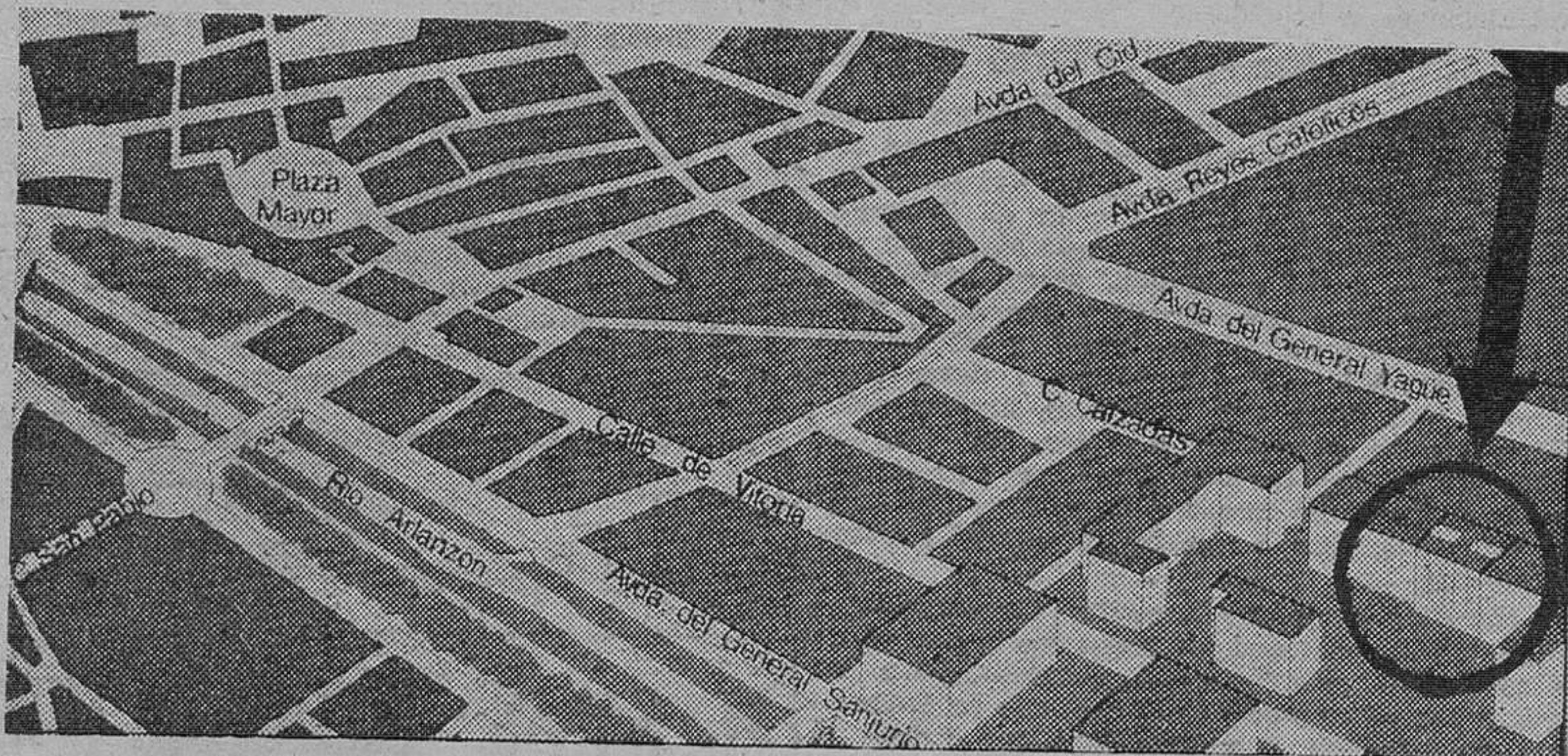
El sábado se celebra la comi-da de clausura en el hotel Candanchú, esperando que el año que viene el tiempo sea más favorable para el desarrollo de esta actividad y agradeciendo su buena disposición al profesorado.

Durante nuestra estancia se impartieron clases teóricas sobre salvamento y rescate, peligros de la montaña invernal, material y equipo, bibliografía sobre itinerarios de travesía nacionales y extranjeros.

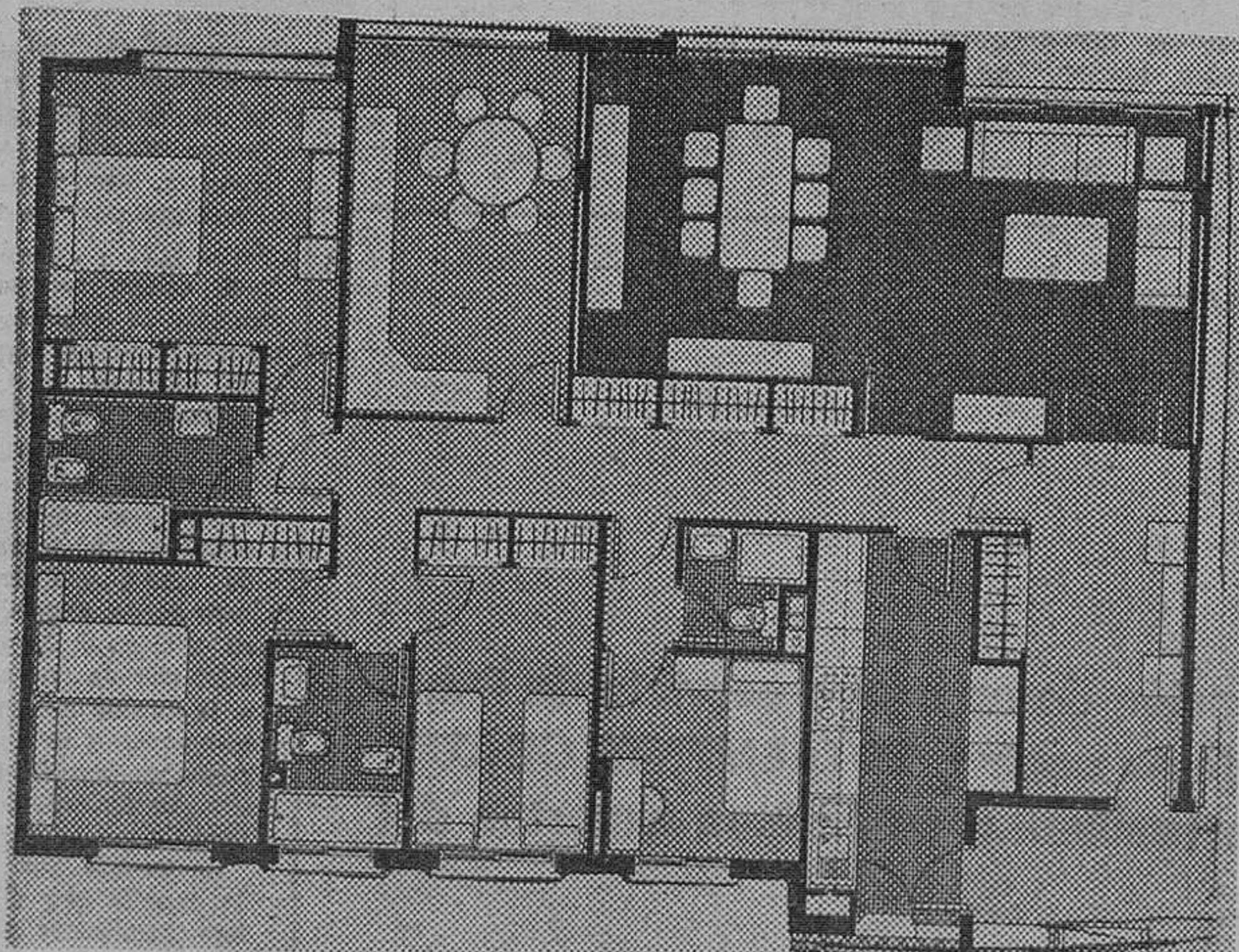
También hubo proyecciones de diapositivas y películas como fueron: «La conquista del Dhaulagiri (8.172 m.) por la expedición navarra» «La escalada de la cara Sur del Aconcagua (6.965 m.) por los valencianos» y «La travesía Chamonix - Zermatt a cargo de los aragoneses».

C. S. V.

EL ORGULLO DE POSEER UN BUEN PISO AQUI



140 m2 de superficie útil



VISITENOS E INFORMESE CON MAS DETALLE en la misma obra c/ Calzadas s/n. (frente a Bar Raúl) o en nuestras oficinas en c/ José Zorrilla, 8-1.º

**PROBUSA** promotora burgalesa, s.a.

Estructura plana: con pilares metálicos ocultos.

Fachadas: de hormigón arquitectónico y ladrillo.

Efectivo aislamiento térmico-acústico.

Carpintería exterior: en madera de Guinea de primera calidad, con persianas de aluminio color bronce.

Acristalamiento: en doble vidrio aislante «Climalit».

Carpintería interior: con hojas molduradas en madera de Guinea.

Pavimentos: de parquet tipo caoba y cerámico de primera calidad en cocina y baños.

Sanitarios «Scala» en color, y las mejores griferías de fabricación nacional.

Calefacción y agua caliente centrales, con radiadores de aluminio y temperatura regulada por sondas.

Ascensores «Boetticher y Navarro» de maniobra selectiva, camarín empanelado y puertas automáticas en acero inoxidable.

Electrificación total, con modernos mecanismos. Cuatro tomas TV. y cinco puntos de teléfono.

Portal y escalera en mármol y maderas nobles.

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos Cirugía vascular. San Ildefonso 3, 2.º Teléfono 33 88 73 VALLADOLID.

**ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL**  
**J. GUILARTE**  
CASSETTES AUTO-RADIOS  
Vitoria, 146, Burgos  
Tlfs. 223836 y 223837

Por quinta vez consecutiva

OXFORD, GANA LA TRADICIONAL REGATA

Londres (Efe). — La tripulación remera de Oxford venció hoy a la de Cambridge, en la famosa regata del río Támesis, obteniendo así su quinta victoria consecutiva.

Las condiciones meteorológicas fueron perfectas para esta 126 edición de la tradicional prueba, que tuvo una polémica salida, al chocar cuatro veces los remos de ambas embarcaciones durante la primera mitad del recorrido.

Oxford, que ganó en el sorteo la margen izquierda, trató de evitar, consiguiéndolo, la siempre fuerte salida de Cambridge, empujando a esa embarcación hacia la margen derecha.

CRONICA DE PEDRO ESCARTIN

# ESPAÑA - INGLATERRA, DURO ALDABONAZO

## Nuestro fútbol está anticuado y fallan sus virtudes clásicas

Madrid (Crónica deportiva de la Agencia Logos).— Fuimos testigos del dos-cero de Inglaterra a España, tanteo que pudo ser mayor si los jugadores ingleses hubieran necesitado más goles, aparte de que cuando se dieron cuenta de que nuestros internacionales no eran enemigo, se dedicaron a cuidar las piernas, pensando en sus compromisos de Liga, porque tres jugadores españoles de las líneas de apoyo, al sentirse impotentes para sujetar al contrario dentro de la ley, recurrieron

al empleo de la violencia. Ninguna novedad el resultado, ni tampoco la superioridad de los británicos, ya que a Barcelona fuimos convencidos de que nuestro momento es malo y por ello nada teníamos que hacer ante quienes nos superan en lo individual y en conjunto.

### NUESTROS FALLOS QUEDARON CLAROS

No vamos a defender a Kubala, pero tampoco espere nadie el ataque personal a quien representa los efectos y no las causas de nuestro anticuado fútbol. El mal nace en los clubs y son los preparadores quienes tienen a los internacionales semanas y meses, mientras el seleccionador los concentra dos o tres días cuando más, y pretender que en ellos remedie defectos individuales y colectivos, es pedir el milagro. Quizás Kubala comience a estar quemado por su largo mando en la selección, es posible se equivocara al formar el equipo contra Inglaterra, pero la realidad amarga es que tiene poco donde escoger. Los buenos jugadores de club abundan, pero solo Arconada es genial e indiscutible. Nadie más.

Los jugadores ingleses hacían correr el balón pánandolo a primer toque, cuando más a segundo; los nuestros le retenían, empleando el regate como sistema de juego y no lo enviaban en su momento oportuno al compañero libre en condiciones de jugarlo, que es el caso de los británicos, para quienes el regate es sólo un recurso aislado. En los noventa minutos de juego, los futbolistas españoles abusaron en el envío de balones bombedados sobre puerta, que eran siempre para la defensa, mientras los ingleses hacían correr el balón sobre la hierba, moviéndose sin puestos fijos, desmarcándose hacia adelante y así creaban espacios vacíos al «jugar sin balón».

En el equipo nacional de Inglaterra jugaba Kevin Keegan, el mejor hombre punta del mundo en el momento actual, figura del Hamburgo, y también actuó Woodcock, que juega en el Colonia. Los dos clubs alemanes negaron al principio el permiso, pero acuciados por las gestiones de la Federación inglesa, accedieron. Nadie piense que Keegan en Barcelona fue un genio servido por domésticos, que no tuvo, siendo el genial jugador pieza básica del bloque británico sin buscar nunca el lucimiento personal sino la conveniencia del conjunto. Creemos que en la fase final de la Copa de Naciones del mes de Junio en Italia, son favoritos los ingleses, junto con alemanes y holandeses.

### POCO MAS DE DOS AÑOS PARA NUESTRO MUNDIAL

El tiempo corre, y 1982 está encima. Siempre hemos creído que Kubala tiene papeleta más difícil como seleccionador, si es que sigue, que la de Raimundo Sarta como presidente del «Real Comité de Organización». Y conviene advertir que sin éxito deportivo, no podrá existir el de orden económico. Aterra pensar en las consecuencias de lo que ocurriría si España no pasa de la primera ronda en la fase final, clasificándose para la segunda. Ahí está el problema. Y después de lo visto en el Nou Camp ante Inglaterra, nuestra preocupación es grande, porque los jugadores viejos lo son demasiado, los jóvenes también y no hay otra revelación que la de Arconada, arquero de la Real Sociedad. Esto es muy grave cuando solo faltan veintiséis meses para el Mundial.

En la cobertura se pueden encontrar valores, porque destruir en fútbol, igual que en todos los aspectos de la vida es mucho más fácil que construir. Pero los problemas nacen en el medio campo, donde no tenemos arquitecto de categoría y personalidad que ordene el juego de conjunto. En cuanto a los punta, faltan extremos auténticos; Dani es buen obrero. Juanito cree que el balón es suyo y no lo suelta jamás, y en el eje, lo mismo Santillana que Satrústegui no son completos, necesitan extremos que les desmarquen y también acompañamiento del medio campo. Los problemas de la selección son graves, pero también los de estilo de juego. Nuestro fútbol está anticuado y el panorama es grave y desalentador. Se nos paró el reloj.

### CENTRO DEL CAMPO

## UNA SOLERA ANTIGUA

En los acontecimientos deportivos que nos acerca la Televisión, los hay de todos los pelajes, pero confieso que en mi panel personal de audiencia figuran con la máxima atención las retransmisiones que proceden del deporte británico, el «Grand National» de Liverpool, la regata Oxford-Cambridge, el rugby de las cinco naciones, la final de Wimbledon. Lo que siento es que no se da al fútbol que allí se juega la misma preponderancia cuando se trata de un acontecimiento anual como la final de la Copa de Inglaterra, que puede cambiarse a cierra ojos por una final europea, sobre todo si no hay un equipo español en ella.

Se trata de la competición más antigua en el fútbol, que este año cumplirá los ciento ochenta años de antigüedad y que congrega a su alrededor un ambiente único. Y paralelamente a ello se halla el partido entre las selecciones de Inglaterra y Escocia que se juegan anualmente por turno entre Glasgow y Londres. Es el partido internacional más antiguo que se recuerda —otros ciento ochenta años de antigüedad— y la verdad es que no se sabe lo que es una final de Copa ni un partido internacional sin haber visto estos modelos de origen.

Son sucesos deportivos que han ganado con los años, como los buenos vinos y no creo que el fútbol y el público español perdiesen nada con probar estas cosechas de 1872 de cuyas viejas pipas se saca anualmente la botella ritual. Ganaría en paladar, que falta hace.

ESPAÑOLETO

### TRANSPORTISTAS - EMPRESARIOS

## CAMIONES 2.ª MANO

TOTALMENTE REVISADOS

Un camión de segunda mano es más rentable porque cuesta menos y realiza el mismo servicio.

PEGASOS BARREIROS EBROS AVIAS  
en 2, 3 y 4 ejes y tractor con y sin volante.

VER EXPOSICIÓN EN:

# AUPASA

Avda. de Madrid, 2 - Tfno 72 14 00 - PALENCIA

## DECORACION VESTA

Exposición: San Francisco, 141  
BURGOS

**COMUNICA:** La creación de un nuevo servicio de Planificación y montaje de su cocina TOTALMENTE GRATIS, presentación que le realizarán auténticos expertos del mueble de Cocina.

¡¡PRECIOS MAS QUE COMPETITIVOS!!

y ahora, si lo prefiere, pague hasta en 36 meses.

VISITENOS Y BENEFICIESE, DISFRUTANDO, DE LA MEJOR PIEZA DE SU HOGAR

## Partidos y árbitros para hoy

### PRIMERA DIVISION

Rayo Vallecano-Las Palmas, Condón Uriz  
Barcelona-At. Madrid, Burgos Núñez  
Almería-Sevilla, Orellana Alvarez.  
Zaragoza-Málaga, Ramos Marcos  
Betis-BURGOS, Mayoral Cedenillas  
Salamanca-Hércules, Lamo Castillo  
Real Sociedad-Español, Soriano Aladrén.

### SEGUNDA DIVISION

Murcia-Palencia, Rey Cabezon  
Elche-Cádiz, Díaz Gutiérrez  
Oviedo-Osasuna, García de Loza  
Racing-Castilla, Benjumea Duarte  
Valladolid-Deportivo, Gramaje Ferredo  
Algeciras-Tarragona, Pino Casado  
Granada-Huelva, Esquerdo Guerrero  
Celta-Sabadell, Jiménez Madrid  
Alavés-Getafe, Martín Navarrete  
Castellón-Levante, Castilla Yañes

### SEGUNDA DIVISION «B»

#### Grupo primero:

Guecho-Leonesa, Farinas Godoy.  
Sporting At.-Zamora, Lage Sánchez  
Langreo-MIRANDES, Lasheras de Cozar  
Ensidesa-Pontevedra, Periset Hernández  
Torrejón-Huesca, Oliva Sainz  
Orense-Logroñés, Díaz Fernández  
Ferrol-Sestao, Gutiérrez Fernández  
At. Madrileño-Baracaldo, Gómez Ramírez  
Bilbao At.-Tenerife, Aparicio González.

#### Grupo Segundo:

Eldense-Ceuta, Santos Rubio  
Tarrasa-Lérida, Socorro González  
San Andrés-Ibiza, Rico-Arqués  
Jaén-Díez Zafra, Miller Andrés.  
Badajoz-Linares, Yero del Campo  
Sevilla At.-Barcelona At., Arcas Navarro  
Gerona-Onteniente, Pascual Martínez  
Portuense-Jerez, Peraita Ibáñez  
San Fernando-Calvo Sotelo, Yuste González.

### TERCERA DIVISION

#### Grupo Segundo:

Castro-Béjar Industrial, Zárraga Pérez  
Calahorra-Sulmantino Artamendi Elbaile  
Benavente-Sangüesa, Cristóbal Alvarez.  
Venta Baños-ARANDINA, González Alvarez.  
BURGOS PR.-Tudelano, Cruz Ribagorda.  
Corellano-Naval, Sánchez Pueyo  
Peña Sport-Rayo Cantabria Marticorena  
Haro-Torrelavega Montoya Moreno  
Chantrea-Santoña, Molto Calvo  
Cayón-Valladolid Pr. Fernández Cascajares.

### Regional Preferente

## EL SALAS RECIBE LA VISITA DEL RACING DE VALLADOLID

Esta tarde, a partir de las cinco, en el campo «Benito Martínez» se disputa el partido Salas-Racing de Valladolid co-

rrespondiente a la Regional Preferente, en su segunda vuelta. En el encuentro de ida, jugado el pasado 11 de Noviembre, venció el cuadro vallisoletano por dos tantos a cero.

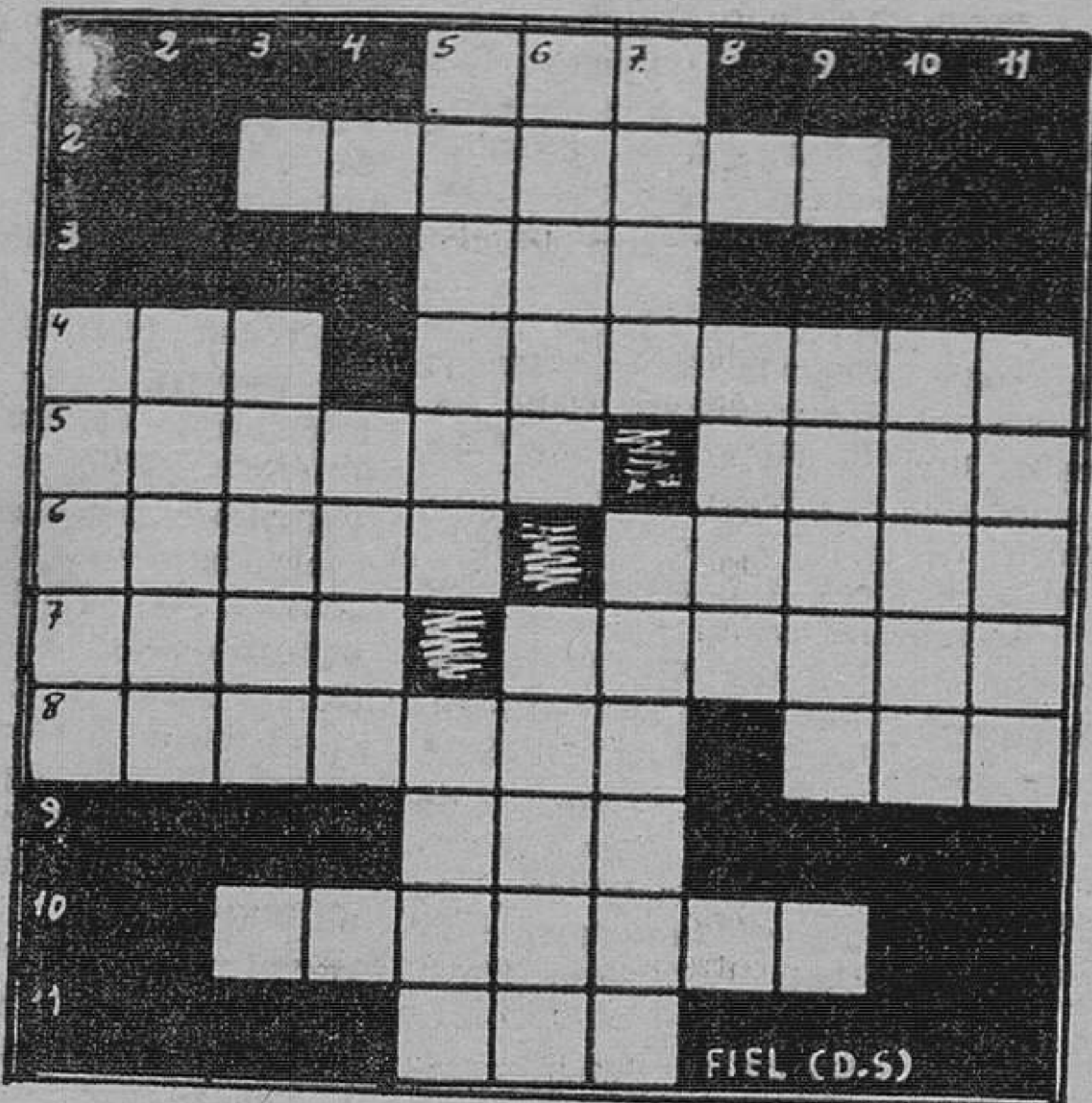
El equipo serrano para este choque es posible que ofrezca alguna novedad en su once inicial respecto al que actuó en la última jornada frente al Medinense. En torno a este choque existe interés ya que últimamente al Salas le salen los resultados adversos y esta tarde tendrá que demostrar su buen juego y condiciones ante su afición. El Racing de Valladolid con dos negativos vendrá a la capital serrana a intentar sorprender y más aún después de haber perdido en su campo ante La Bañeza el domingo último.

Un partido con relieve y es de esperar que el Salas no se deje sorprender ante un rival que fuera de su ambiente ha dado más de una sorpresa a lo largo de la temporada.

**Podium**  
TROFEOS  
PISONES 5  
(c/Madrid)

# PASANDO EL RATO

## Y VA DE CUENTO...



FIEL (D.S)

**HORIZONTALES.** — 1: Guerrero español. — 2: Extenuado. — 3: (al rev.). Comparativo. — 4: Resonancia. Prepara. — 5: Compañero (al rev.). Juramento. — 6: Atrevido. Iguala el pelo. — 7: Antigua vestidura de malla. Telas desechadas. — 8: Cercar. Dore al fuego. 9: Onda marina. — 10: Desafiasen. — 11: Río de Huesca.

**VERTICALES.** — 1: Era. — 2: Sucesos. — 3: Perturbado. — 4: Tiempo de una cosa. — 5: Animal. Letra griega. — 6: Italiana. Arrasar. — 7: Nota de lugar y fecha. Destruye. — 8: Recipiente para vino. — 9: Llena un espacio. — 10: Despejados. — 11: Anudase.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Ama. — 2: Camisón. — 3: Ará. — 4: Tan. Marinos. — 5: Apagar. Bula. — 6: Pedal. Cáliz. — 7: Ocas. Pasado. — 8: Nasales. San. — 9: Oca. — 10: Obrases. — 11: Ore.

**VERTICALES.** — 1: Tapón. — 2: Apela. — 3: Nadas. — 4: Gasa. — 5: Amamal. Loro. — 6: Mirar. Pecar. — 7: Asar. Casase. — 8: Ibas. — 9: Nulas. — 10: Olida. — 11: Sazón.

### IDENTIDAD EN EL RESTAURANTE

Después de cenar en un restaurante, un señor se dirigió al perchero, tomó una de las gabardinas que estaban colgadas y se dispuso a marchar. Otro comensal le detuvo preguntándole amablemente:

—Perdón. ¿Es usted por casualidad Toribio González?

—No, señor —le contestó el otro.

—Pues entonces como esa gabardina es de Toribio González que soy yo, haga el favor de dejarla —añadió el dueño de la prenda.

### MIRADAS PECAMINOSAS

Un célebre novelista y dramaturgo contaba a unos amigos que una tía suya sentía tal afición por los peces de colores que pareciéndole pequeñas cuantas peceras encontraba para albergar a los que tenía, decidió ponerlos en la bañera. En este momento fue interrumpido por uno de los amigos que le preguntó:

—¿Y cómo se las arregla cuando quiera bañarse?

—Pues... —contestó el novelista— creo que les venda los ojos.

### EFFECTOS DE OPTICA

Un chavalejo pregunta a su madre:

—¿Las gafas sirven para agrandar los objetos?

—Desde luego que sí —contestaba mamá—. ¡Tú sabes muchas cosas!

—Entonces, ¿quieres quitarte las para cortar el pastel?

### SINCERIDAD

Uno de los asistentes a cierta reunión de cumplido no hacía más que consultar continuamente al reloj. La dueña de la casa intranquila le preguntó a qué se debía ello.

—No vaya usted a pensar, señora, que es mala educación —contestó el otro—; es que me aburro como una ostra, ¿sabe?

### EL CONEJO Y LAS GAFAS

—Las zanahorias son muy buenas para la vista —decía alguien— que parecía entender de oftalmología.

—¿Y eso cómo se sabe? —le interpelló una señora.

—Muy sencillo —contestó el primero—. ¿A que no ha visto usted nunca un conejo con gafas?

**500 E  
NOTAS  
TATON  
10**

Solución al anterior:  
...Tienes ojeras

La novela que estoy leyendo es...

## La CHISPA de Olmo



### APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION, CENTRICOS

SALON, 1-2 DORMITORIOS, COCINA EXTERIOR CON TERRAZA, SERVICIOS CENTRALES. PLAZA GARAJE.

FINCAS BERNABE. — Espolón, 22, 1.º

### ESTANTERIAS

tubi-rack

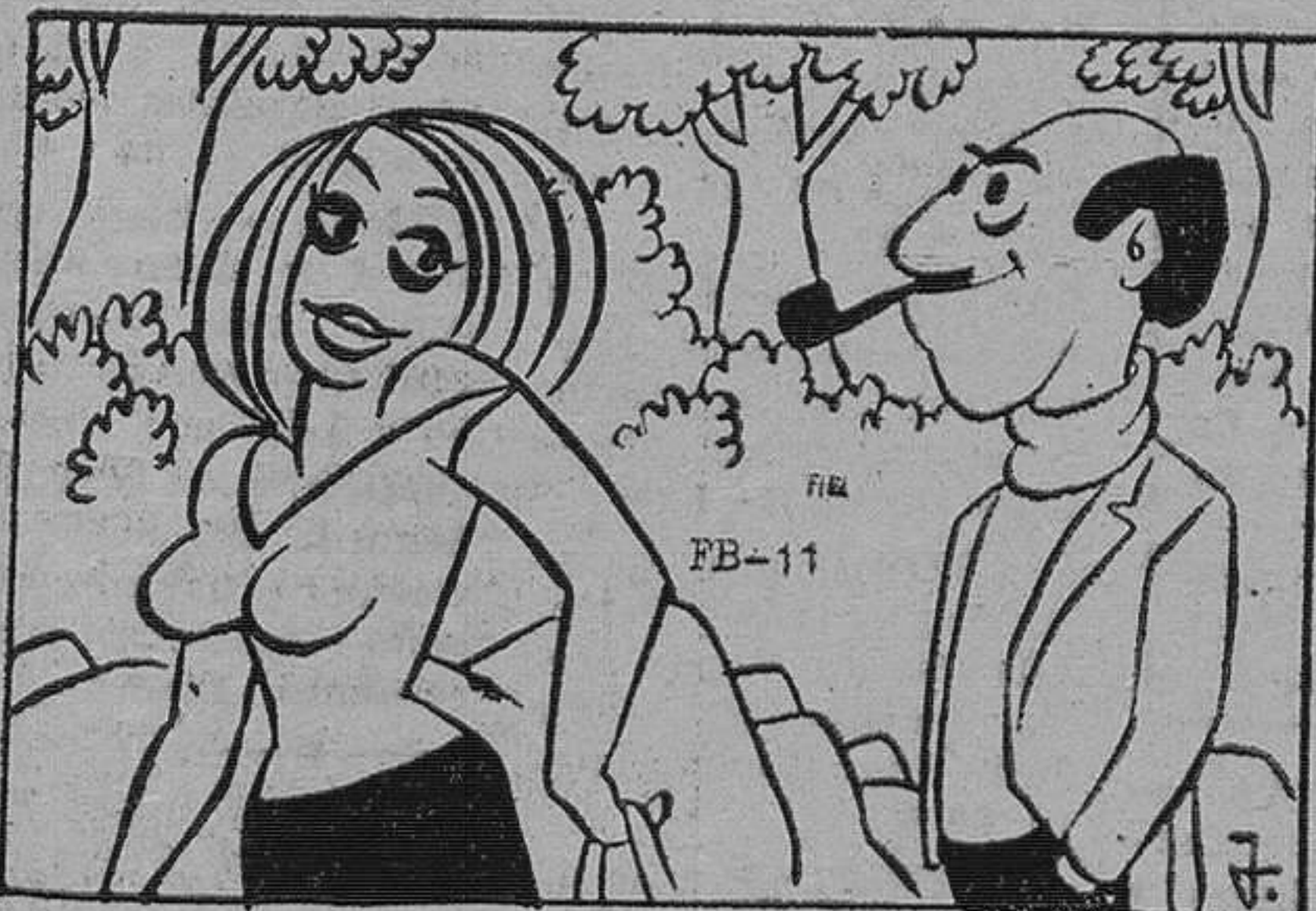
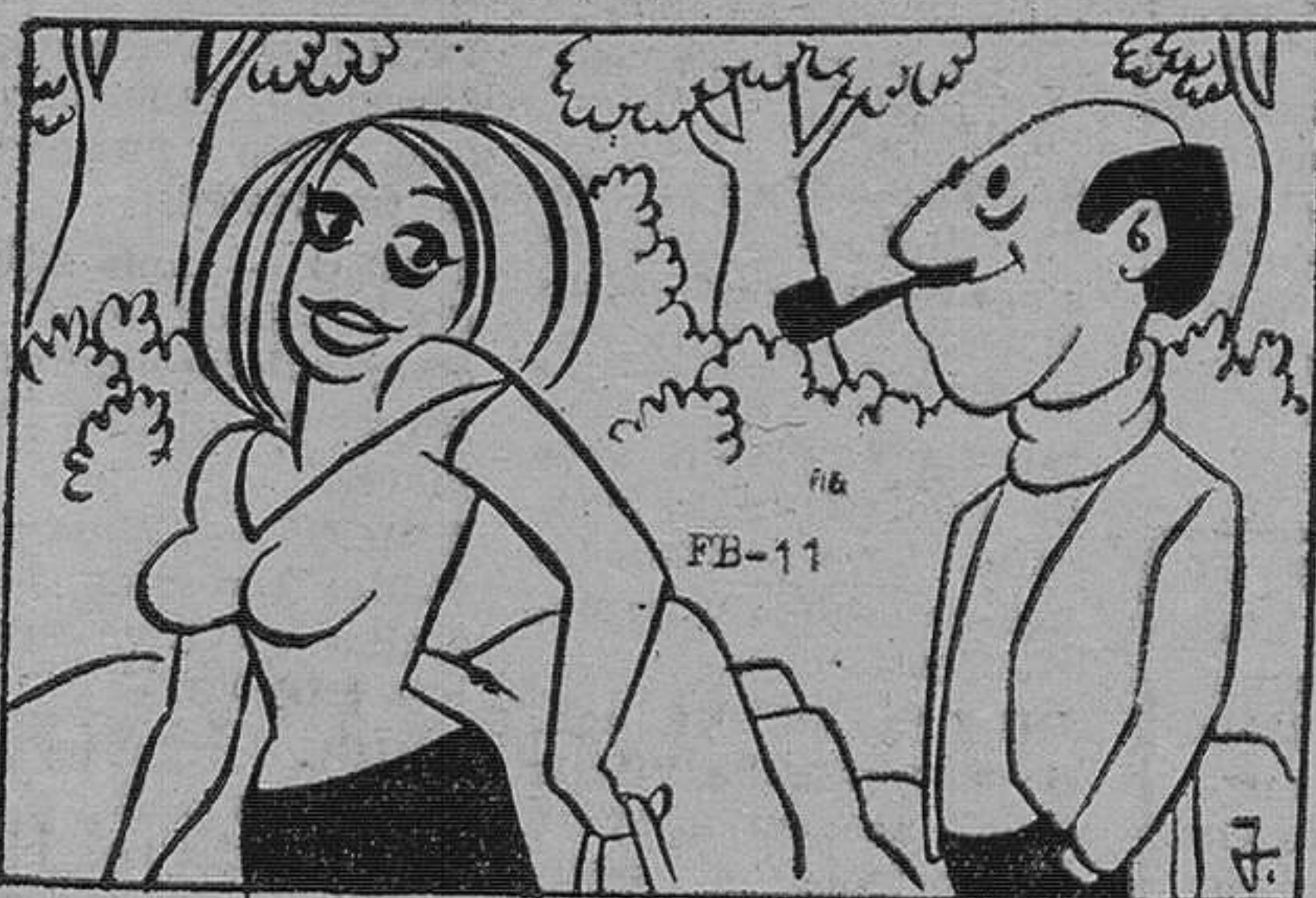


- RESISTENTES
- MUY FACILES DE MONTAR
- RECUPERABLES
- SIN TORNILLOS

**MANALSA**  
División de FORMETA  
Apartado, 1.338 — BILBAO

REPRESENTANTE EN BURGOS: Alfonso Sanz — Santa Agueda, 34

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



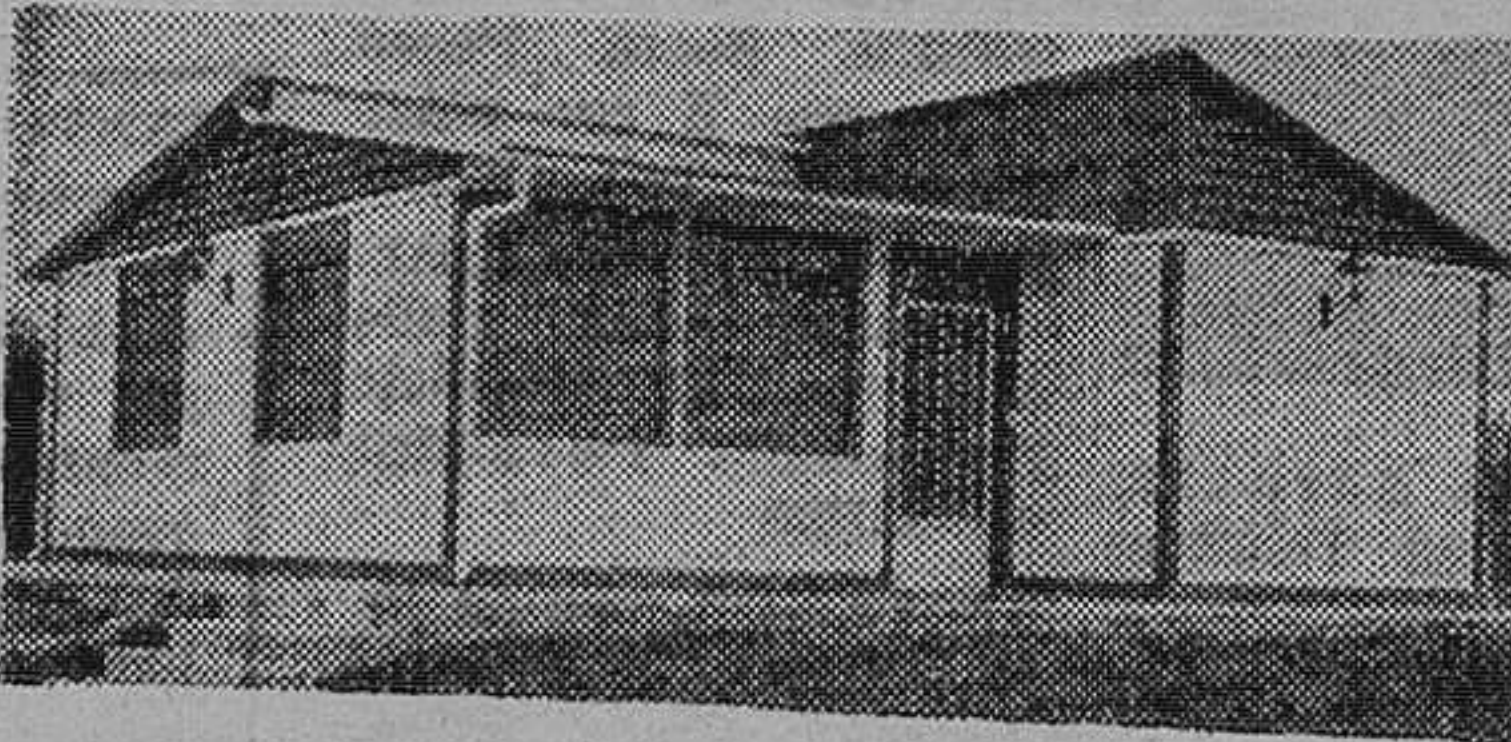
Solución al anterior:

1: Collar. — 2: Vestido. — 3: Plátano. — 4: Cortina. — 5: Bombilla. — 6: Servilleta. — 7: Mesa.

## SU FINCA

CAMPO - PLAYA - MONTAÑA  
PUEDE VERLA ASI

En poco tiempo, sin molestias en su instalación Y SOLO POR 300.000 PESETAS ENTRADA



### CHALETS PREFABRICADOS

Térmicos de aluminio — Sistema modular patentado  
INSTALAMOS EN TODA ESPAÑA

PIDANOS INFORMACION A:

### TALLERES DE LA LLANA

APARTADO 4.121 — GIJON

Camino Iglesia Tremañes — Teléfono 985/32 75 69

D. ....

DOMICILIO ...

LOCALIDAD ... TELF. ...

## DON CELES

Por OLMO



Importante Empresa Química  
ubicada en Burgos

PRECISA

### JEFE DE TURNO DE FABRICACION

SE REQUIERE:

- Experiencia en fábrica química de proceso continuo.
- Dotes de mando.
- Iniciativa.
- Responsabilidad.
- Titulación mínima: Maestría Industrial o similar.

FUNCIONES:

- Responsabilidad de la buena marcha del proceso de fabricación.
- Coordinación del personal de turno a su cargo así como de su Disciplina y Seguridad.

Los interesados deberán dirigirse por escrito, con amplias referencias, pretensiones económicas y adjuntando "curriculum vitae" al Apartado de Correos 144 BURGOS, citando la referencia R.O.C.



**CASA** amplia, con mucho terreno, soleada, vende. Barriada Ilera. 210900.

**PRIGO.** - Agentes Propiedad Inmobiliaria: Moneda, 13 (Centro); Vitoria, 175 (Gamonal).

**PRIGO.** - Un inmueble donde usted lo necesita. Por favor, pregunte por nuestra referencia.

**VENDO** piso, carretera Logroño, 7-1.º B.

**PRIGO.** - Avda. Cid: 165 m². 5 y 2 salones, baño, aseo, cocina, servicios centrales. 1.409.

**PRIGO.** - En construcción: General Yagüe: 4 y salón, cocina, baño, aseo, facilidades. 1.333.

**PRIGO.** - Casa San Francisco: Planta y 2 pisos inversionista, gran oportunidad. 1.420.

**PRIGO.** - Casa-chalet en Carcedo: planta y 2 pisos, con 2 locales, terreno: 600 m². 1.318.

**PRIGO.** - Casa en Pineda: con 3.500 m² terreno Económico.

**PRIGO.** - Doña Berenguela: 4 y salón, cocina, baño, terraza, 3 armarios empotrados, calefacción gasóleo. Económico. 1.424.

**PRIGO.** - Casa calle Carcedo: planta, piso y local, 4 habitaciones, calefacción gasóleo. 1.171.

**VENDO** piso, calle Vitoria, 190. 3 y salón, terraza. 225475.

**VENDO** piso céntrico, económico. Otro para oficinas, pensión, peluquería. 208188.

**VENDO** local comercial y piso a estrenar, centro de Sedano. 223123.

**SANJURJO**, 42, cuatro dormitorios, soleadísimo, vistas al río, mini-vos gastos. 2.500.000 más hipoteca. Teléfono 224424.

**VENDO** local con agua, luz. Calle Cortes, 24. Teléfono 217218.

**VENDO** piso en Briviesca, amueblado, buen precio. Teléfonos 225354, 204406.

**SE VENDE** piso a estrenar en calle Santiago. Salón-comedor. Tres dormitorios. Dos servicios. Calefacción central y plaza garaje. Informes en calle Lavaderos, 11. Sr. Sánchez. Teléfono 221739.

**SE VENDEN** viviendas en Vivar del Cid, con huefta, garaje y calefacción. Preguntar señor Antonino.

**VENDO** huerta 1.700 metros, 18 kilómetros. Parque Santiago, 4, 11.º B.

**MOLINOS** de molinos. Mezcladoras Emérito Pérez Sarracín. Teléfono 404009.

**VENDO** piso, Avenida Cid, 4 habitaciones, trastero, suelos parquet, calefacción individual. Teléfono 224169.

**VENDEMOS** las últimas plazas de garaje Orly, a precios increíbles, véalas. Plaza Vega. 209037.

**VENDO** piso a estrenar. General Mola. Informes: Avenida Cid, 59-6.º A.

**VENDO** piso, calefacción central, económico. Teléfono 212459, a partir de las 20,30.

**PISO** salón, tres dormitorios, dos baños plaza garaje, servicios centrales. Bernabé. Espolón, 22.

**BUHARDILLA** muy céntrica, barata. Bernabé. Espolón, 22.

**LOCAL** comercial, 30 metros cuadrados, a dos calles. Bernabé. Espolón, 22.

**VENDO** piso barato, céntrico. Entrada 400.000 pesetas. Informes: Madrid, 22-2.º.

**ENTRESUELO** propio oficinas, 152 metros, céntrico. 2.900.000. Teléfono 208188.

**VENDO** locales y plazas garaje. Romancero, también piso, Alhóndiga. Teléfono 207525.

**VENDO** casa pueblo, a 18 kilómetros de Burgos. Teléfono 229460.

**AGRICULTOR** ganadero. Si está interesado en colocar ventanas de hormigón en su granja. Visite sin compromiso. Almacenes Delor. Carretera Quintanadueñas, Km. 1. Teléfono 203397. Burgos.

**SE VENDE** trilladora Ajuria n.º 1, en Roseiras Angel Alonso.

**VENDO** 15 vacas holandesas en plena producción y diez becerras de 5 a 8 meses, juntas o por separado. Fermín Domingo, en Hortezuolos (Burgos).

**SE VENDE** cosechadora «Fahr» M-88. Tratar con Jesús Villanueva. Las Rebolledas.

**VENDO** tractor buen uso. Verle Santa Cecilia. Razón: Molino.

**VENDO** cosechadora John Deere 970-E, 4,80 corte. Demetrio de la Peña. Barrio de Muñó.

**SE VENDEN** verracos cubriendo y empezando a cubrir y hembras de reposición. Granja San Miguel. Cortes. 211602. De 2-4.

**SE VENDE** tractor Zetor 60 HP. y aperos, por dejar labranza. Razón: calle San Cosme, 22-3.º izquierda.

**VENDO** cosechadora John Deere. 4,80 de corte, seminueva. Remolque 7.000 Kg. y cuadrilisco. Tfnos.: 228609 ó 545153.

**Pérdidas**

**EXTRAVIO** perra caza Setter, roja. Se gratificará. Teléfonos 227039, 210184, 215800.

**Televisores**

**RADIO CARACAS** Reparación televisores, todas marcas a domicilio instalación y reparación antenas colectivas e individuales Calzadas 18 Telt 221529

**RADIO TV CARLOS** Reparación a domicilio de televisores todas marcas instalación y reparación de antenas colectivas e individuales Teléfono 217576

**REPARAMOS** a día televisores todas marcas «Tele-Orly» Teléfono 224139

**POR** no poder atender se traspasa tienda alimentación. Moneda, 13. Prigo. Ref. 1.327.

**SE TRASPASA** tienda alimentación, 900.000 pesetas. Prigo. Moneda 13. Ref. 1.365.

**TRASPASO** droguería - peluquería. Calle Calvario, N.º 2. Bien el negocio o el local. Razón en la misma tienda o teléfono 203397.

**Varios**

**REPARO** puertas-ventanas aluminio, hierro, a domicilio Teléfonos 214290-200321

**CREDITOS** internacionales Contravalor veinticinco millones, intereses de Londres. Teléfono 953/233927 Mañanas.

**Muebles**

**SE VENDE** una cama de 1,20, armario y comodín. Muy económico. Razón: llamar al teléfono 228929.

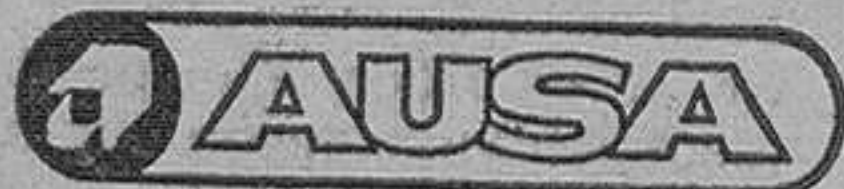
**Traspasos**

**PRIGO.** - Local traspaso Avda Cid: 100 m² Precio interesante renta módica. Cualquier negocio. 1.345.

**NUESTROS TELEFS.**

Administración: 21 15 11 y 21 15 90  
Redacción: 21 72 80

ELEGIMOS CALIDAD PARA VD.



Carretillas  
TODO TERRENO

ELEVACION  
HASTA  
5,40 MTS.

1.000 a 1.500 Kgs.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

**COPERMA**

PARQUE DE LAS AVENIDAS, 3 - TELEFONO 22 70 62  
BURGOS

**CAMIONES USADOS COMO NUEVOS**

PEGASOS - DODGES - EBROS - BARREIROS

CON O SIN VOLQUETES

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

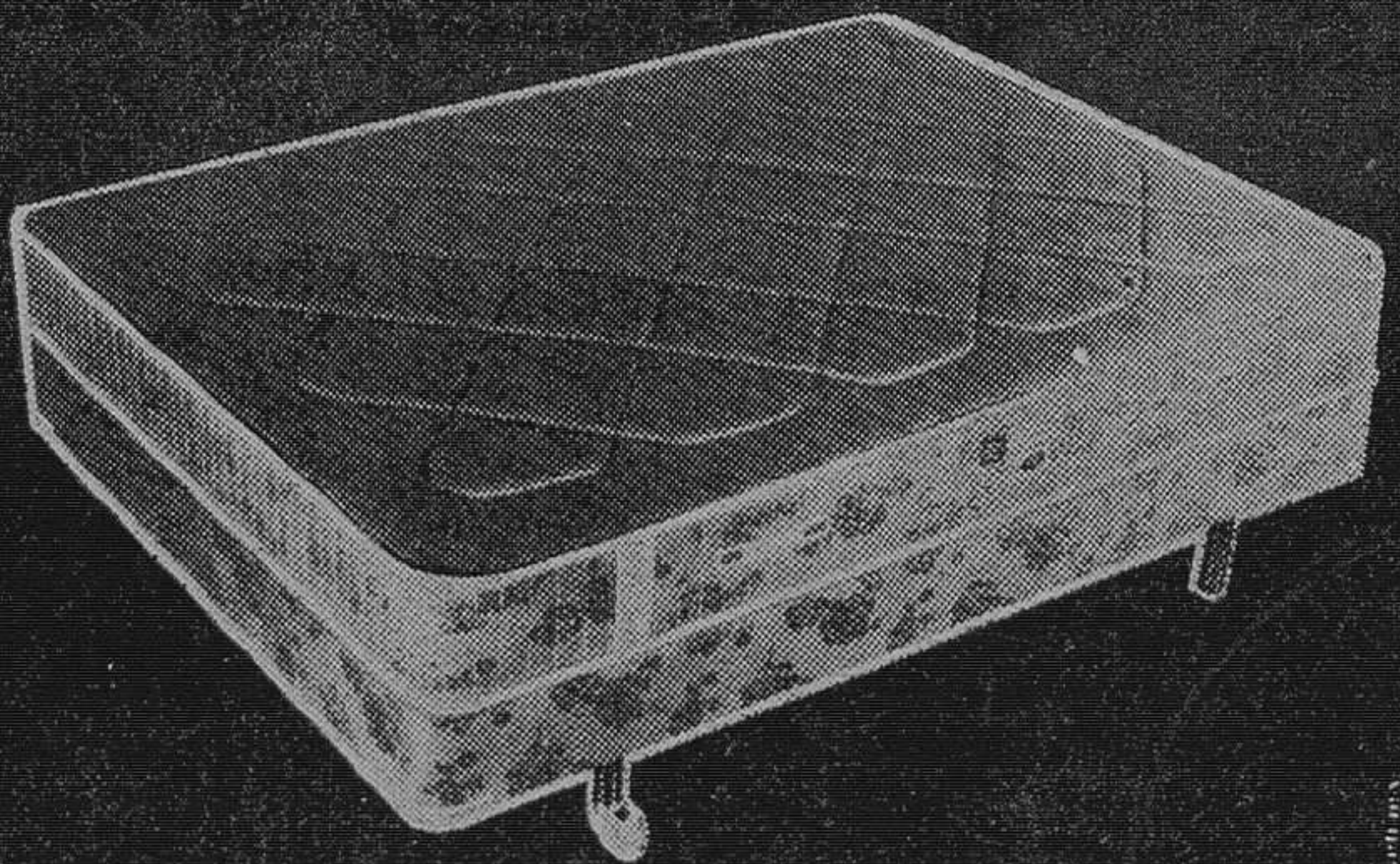
**SOTASA**

TELEFONO: 988 740467

PALENCIA

dé VALOR  
a su descanso  
y... duerma como quiera

*Laxy*



**COLCHONES-ALMOHADAS  
SOMIERES  
DE VENTA EN COLCHONERIAS  
Y COMERCIOS DE MUEBLES**



**CONSTRUCTORA CASTELLANA DE VIVIENDAS, S. A.**

CALLE SAN PABLO NUM. 12-C, 5.º A. TELEFONO 21 11 48

**VENTA DE PISOS EN CONSTRUCCION**

DE PROTECCION OFICIAL

EN EL POLIGONO G-9 DE GAMONAL. CALLE LUIS ALBERDI

- Salón, cocina, tres dormitorios, baño, aseo, tendedero, terraza, garaje y trastero.
- Calefacción y agua caliente central, ascensor.
- Maderas nobles, parquet.
- Junto a gran zona verde, amplia calle.
- Precios al módulo oficial.
- Grandes facilidades de pago.

INFORMACION Y VENTA: EN NUESTRAS OFICINAS

## Crónica del tiempo

### Inestable en el Cantábrico y Mediterráneo

Madrid. — (Caja, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA ACTUAL Y EVOLUCION PROBABLE

Sigue el anticiclón afectando a España dentro de su radio de acción, si bien centrándose sobre las Islas Británicas. Es tal su posición que los vientos, sobre el Cantábrico, serán del Nordeste y, sobre el Mediterráneo, de Levante. Ambos litorales, en consecuencia, son los que están expuestos a un cierto riesgo de chubascos ocasionales.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Habrà cielo nuboso, con algunos chubascos dispersos, en el Cantábrico oriental, Norte de Baleares y sistema ibérico pirenaico. Parcialmente nuboso, con alguna precipitación dispersa, en Cataluña y en las regiones de Valencia y Murcia. En el resto de España, cielo poco nuboso o despejado. Soplarán vientos de Levante, de moderados a fuertes, en el Estrecho y «cierzo» en el Valle del Ebro. Las temperaturas continuarán descendiendo, principalmente en las Baleares y en la mitad oriental de la Península.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Habrà intervalos nubosos en el litoral cantábrico y en las regiones mediterráneas, con alguna precipitación débil, dispersa y ocasional. Poco nuboso en el resto de España.

#### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Burgos, 7; San Sebastián, Logroño y Valladolid, 10; Santander y Palma de Mallorca, 11; Vitoria y Pamplona, 8; Bilbao, 10; Avila, 7; La Coruña, 16; Soria, 9; Zaragoza, 19; Barcelona y Madrid, 15; Valencia, 13; Sevilla y Las Palmas, 22; Málaga, 17.

#### RESTO DE EUROPA

Estocolmo y Ginebra, 7; Copenhague, 9; Londres, 11; Bruselas, París, Burdeos y Lyon, 8; Zurich, 4; Lisboa, 18; Frankfurt y Helsinki, 6; Roma, 15; Milán, 14; Moscú, 3.

TIRADA DE ESTE NUMERO DE

## DIARIO DE BURGOS

### 22.200 ejemplares

PENDIENTE CONTROL O. J. D.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará el próximo lunes, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: ADMINISTRACION TERRITORIAL. Real decreto por el que se convoca la asamblea prevista en el artículo 146 de la Constitución para la elaboración del proyecto de Estatuto de Autonomía del Principado de Asturias. = AGUNTOS EXTERIORES. — Ratificación de un convenio de cooperación cultural entre los Gobiernos de España y Panamá, firmado en Madrid el 2 de Mayo de 1979. = SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL. — Resolución de la Dirección general de Régimen Económico de la Seguridad Social por la que se modifica el importe de las cuotas a satisfacer por los empresarios que ocupen trabajadores en labores agrarias, por cada jornada que éstos realicen.

### CONSEJO DE LA JOC DE CATALUÑA

Barcelona (Logos). — Se ha celebrado en Manresa el primer congreso de la JOC de Cataluña, que ha aprobado un documento que había sido elaborado a finales del año pasado por un centenar de militantes y consiliarios de dicho movimiento. Al Congreso han asistido jóvenes trabajadores, representantes de los equipos federales de la JOC de Barcelona, Manresa, Manlleu, Granollers, Torelló y Lérida.

### LA HUELGA DE TRANSPORTES EN NUEVA YORK

Nueva York (Efe). — La tranquilidad del fin de semana alivió hoy sábado la gravedad de la huelga de transportes que desde hace cinco días asola a Nueva York. El hecho de que los millones de personas que trabajan en la isla de Manhattan no tuvieron que acudir hoy a sus oficinas del centro de la ciudad hizo que esta mañana. Nueva York ofreciera un aspecto aparentemente normal. Tan sólo turistas y paseantes recurrieron hoy de nuevo a los que ya son medios populares de transporte en esta gigantesca metrópoli: bicicletas, burros y patinetes. Pero la alegría, calcula el Ayuntamiento, durará poco, porque el lunes parece que será el día del gran caos.

### INTENSAS NEVADAS EN AUSTRIA

Viena (Efe). — Dos días antes de que se inaugurara el horario de verano, el próximo domingo, el invierno volvió a Austria con todo su rigor. Desde el Jueves Santo, el mal tiempo y la nieve reinan en todo el país, con excepción de la región de Carintia. Las intensas nevadas caídas durante el viernes, que continúan hoy sábado, han creado graves problemas de tráfico en las autopistas, carreteras y pasos de montaña. Hasta para salir de Viena el viernes los camiones necesitaban usar cadenas.

### ECUADOR: LA CONSTITUCION, A DEBATE

Quito (Efe). — El Parlamento ecuatoriano, que se reunirá mañana, lunes, en sesión extraordinaria, rechazará en bloque la propuesta gubernamental de modificar la Constitución, opinan hoy aquí los observadores políticos. De acuerdo con la convocatoria del Jefe del Estado, Jaime Roldós, los 69 legisladores que integran el Congreso unicameral disponen de cinco días —del lunes al viernes— para conocer, aprobar o rechazar las reformas propuestas. Se trata, básicamente, de reformas para dar al presidente de la República la facultad de disolver el Congreso por una sola vez durante los cinco años de su mandato.

### MEDIACION DE LA OUA EN CHAD

Monrovia (Efe-AFP). — William Tolbert y Edem Koya, presidente y secretario general de la Organización para la Unidad Africana, han propuesto hoy en Monrovia un plan para «intentar poner fin a las hostilidades de Chad», han informado esta noche fuentes oficiales. Este proyecto prevé la visita a D'Yamena del presidente sudanés Gaafar el Numeiri, en nombre de la OUA y el establecimiento de una comisión mediadora de cinco países (Togo, Sudán, Camerún, Nigeria y Congo). Entretanto el presidente de Togo, Eyadema, llegó hoy a Chad para mediar en la guerra civil. Fue recibido en la base militar francesa de D'Yamena por Uedei.

### UN LARGO FIN DE SEMANA

Bogotá (Efe). — Mientras hoy sábado se esperaba con expectación la liberación de los tres rehenes no diplomáticos todavía en poder del «M-19», el Gobierno analizaba un «memorándum» presentado por los guerrilleros el pasado jueves. En él, según fuentes fidedignas, los guerrilleros comunicaron al Gobierno que pondrían en libertad antes de que finalizase la Semana Santa a los rehenes no diplomáticos pero insistían en conseguir la liberación de, al menos, 28 presos políticos y la entrega de 50 millones de dólares. En la próxima reunión entre el «M-19» y los representantes gubernamentales, el próximo lunes día 7 el Gobierno seguirá firme en su negativa ante las peticiones de la guerrilla. A juicio de los observadores, dicho lunes, y ante la negativa gubernamental, el «M-19», con ya sólo 19 rehenes con categoría diplomática, podría presentar un rotundo ultimátum al Gobierno de Turbay Ayala.

### EXPECTACION EN YUGOSLAVIA ANTE LA VISITA DE KREISKY

Viena (Efe). — La visita oficial del jefe del Gobierno austríaco, Bruno Kreisky, el martes próximo a Yugoslavia es valorada muy positivamente en círculos gubernamentales yugoslavos. Kreisky permanecerá en Yugoslavia desde el día 8 hasta el día 10 y es el primer jefe de Gobierno extranjero que visita Yugoslavia desde la enfermedad del mariscal Tito. La visita fue considerada en círculos diplomáticos, de Belgrado como una especie de reconocimiento de la actividad política exterior yugoslava, pese a la enfermedad de su máximo dirigente.

## Una arqueta costeada por los valencianos, guardará los restos de San Vicente Ferrer

### Se han conseguido diez kilos de plata en suscripción popular

Valencia (Efe). — Diez traslado a Valencia a fin de kilos de plata, recogidos en quedar definitivamente depositada en la iglesia de dicho colegio. Para acompañarla para realizar una arqueta en su venida, se desplazarán varios centenares de personas, en su mayoría antiguos colegas.

Para albergar en el futuro dicha reliquia, ha sido realizada una valiosa arqueta por el orfebre valenciano señor Piro, antiguo alumno del Colegio Imperial, y el material se ha recogido por suscripción popular de donaciones de plata.

En los últimos tiempos, el colegio imperial de los niños huérfanos, centro que fundara San Vicente Ferrer el año 1410, agilizó las gestiones, que han culminado con el acuerdo de las autoridades eclesiásticas y francesas, por lo que el próximo día 11, en Vannes, la reliquia será entregada para su

La arqueta, que, con los permisos aduaneros correspondientes, será llevada por los peregrinos a Vannes, ha sido expuesta, hasta el momento de la partida, en las galerías «San Vicente» de dicho colegio, dentro de una amplia exposición artística de temas vicentinos.

## SE CELEBRO EN ZARAGOZA EL III CONGRESO NACIONAL DE CIEGOS

Zaragoza. (Logos). — Representantes de quince delegaciones han venido participando en el tercer Congreso Nacional de Ciegos, celebrado en esta ciudad. En comisiones, se ha trabajado en tres ponencias: crear la Confederación de Asociaciones de Trabajadores Ciegos y provincial elegirá su representante en la Confederación y Acción Reivindicativa.

El Congreso propuso crear la Confederación de Asociaciones de Trabajadores Ciegos, que estaría integrada por los ciegos trabajadores, los estudiantes y las clases pasivas. El principal objetivo de esta Confederación será la defensa de los trabajadores ciegos. Está basada en los principios de federalismo. Cada asamblea local y provincial elegirá su representante en la Confederación, y todas las delegaciones regionales formarán el Comité central de la Confederación.

## SEMANA SANTA EN SEVILLA



Sevilla. — El paso del Cristo de la Sed —severo calvario entre los cuatro cirios— de la Cofradía más moderna de la Semana Santa sevillana, durante su desfile por las calles de esta capital. Al fondo, la Giralda y a la derecha, el Ayuntamiento. — (Telefoto Efe)